



COUPE - SPIDER

1600

2000

Les descriptions, les illustrations et les données de cette publication n'engagent pas la Fabrique qui, par conséquent, se réserve le droit, les caractéristiques essentielles des types ici décrits et illustrés demeurant inchangées, d'apporter, dans tout moment, les éventuelles modifications aux organes, pièces ou accessoires, dictées par n'importe quelle raison, sans engagement de mettre à jour promptement cette publication.

DIRECTION TECHNIQUE

Service Normes et Publications

Imprimé N. 88794052 (XII-1975 - 2000)

Printed in Italy

Propriété réservée de LANCIA S.p.A.

TIPOGRAFIA RATTERO - Via Piria 11, Torino - Tel. 74.56.74

NOTICE D'ENTRETIEN

3ème Edition

TABLE DES MATIERES

	page		page
IDENTIFICATION VOITURE	3	Avis important	31
PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT LE RODAGE	4	CARACTERISTIQUES ET DONNEES	
UTILISATION ET CONDUITE DE LA VOITURE		Moteur	32
Clés	5	Distribution	32
Ouverture et fermeture des portes	5	Alimentation	33
Glaces de custode	5	Allumage	33
Ouverture du capot moteur	6	Graissage	33
Ouverture de la malle	7	Refroidissement	34
Trappe à essence	7	Démarrage	34
Boîte à gants	7	Suspension moteur	34
Instruments et commandes	8	Transmission	34
Tableau de bord	9	Embrayage	34
Réglage sièges et dossiers AV	10	Boîte de vitesses	34
Réglage appui-tête	10	Pont	34
Réglage volant de direction	10	Freins	35
Ceintures de sécurité	11	Direction - suspensions - roues	35
Contacteur à clé	12	Châssis auxiliaire	35
Rétroviseur intérieur	13	Direction	35
Rétroviseur extérieur	13	Suspension AV	36
Avant de se servir de la voiture	13	Suspension AR	36
Démarrage du moteur	15	Roues	36
Mise en route de la voiture	16	Installation électrique	36
Pendant la marche	17	Ampoules	37
Limites des vitesses	18	Outils de bord	38
Freins	19	Carrosserie	38
Descentes	19	Dimensions - Poids	40
Aération et chauffage de l'habitacle	20	Performances	40
Clignoteurs	22	ENTRETIENS	41
Eclairage extérieur	22	Capacités	43
Eclairage intérieur	23	ENTRETIENS DE ROUTINE	44
Lave-glace de pare-brise et essuie-glace	24	ENTRETIENS SPECIFIQUES	50
Lunette AR thermique	24	VARIANTES POUR COUPÉ 2000	57
Toit ouvrant	25	REFROIDISSEMENT, AERATION ET CHAUFFAGE INTERIEUR VOITURE	59
Allume-cigarette	25	VARIANTES POUR VOITURES AVEC CONDITIONNEUR D'AIR	61
Cendriers	25	VARIANTES POUR SPIDER	67
Montre électronique à quartz	25	VARIANTES POUR VOITURES EQUIPEES DE DIRECTION HYDRAULIQUE ZF	73
Prise de courant	25		
Radio	26		
Arrêt de la voiture	26		
Antivol	26		
Boîte à fusibles	26		
Remplacement des ampoules	28		
Remplacement d'une roue	30		
Remorquage voiture	31		
Soulèvement voiture à l'avant, à l'arrière et latéralement	31		

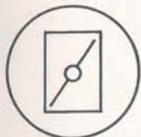
IDEOGRAMMI PER SEGNALAZIONI E COMANDI SULLE VETTURE LANCIA

SYMBOLES POUR LE REPERAGE DES INDICATEURS ET DES COMMANDES SUR LES VOITURES LANCIA

LANCIA CARS INDICATORS AND CONTROLS PICTORIAL MARKINGS

SYMBOL FÜR ANZEIGEGERÄTE UND BEDIENUNGSELEMENTE DER LANCIA-WAGEN

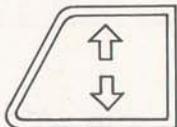




Acceleratore a mano
Accélérateur à main
Hand accelerator
Handgaszug



Accendisigari
Allume-cigare
Cigarette lighter
Zigarrenanzünder



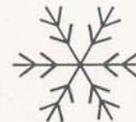
Alzacristalli elettrici
Lève-glaces électriques
Window electric lifts
Elektrische Fensterheber



Arricchitore
Starter
Choke
Starterzug



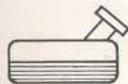
Avvisatori acustici
Avertisseurs acoustiques
Horns
Signalhornrührer



Condizionatore aria
Conditionneur d'air
Air conditioner
Klimaanlage



Cristallo termico posteriore
Lunette AR chauffante
Rear heated window
Thermoheckscheibe



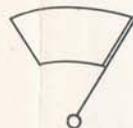
Indicatore livello carburante
Jauge à essence
Fuel gauge
Kraftstoffanzeiger



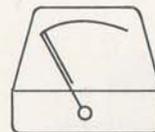
Indicatore livello olio motore
Indicateur de niveau huile moteur
Engine oil gauge
Motorölstandsanzeiger



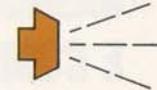
Manometro olio motore
Manomètre huile moteur
Oil pressure gauge
Motoröl-Manometer



Comando tergicristallo
anteriore posteriore
Commande d'essuie-glace
AV AR
front rear
Schalter für Scheibenwischer
vorn hinten



Spia alternatore
Témoin de l'alternateur
Alternator warning light
Ladeprotectleuchte



Spia arricchitore
Témoin de starter
Choke warning light
Starterkontrollleuchte



Spia freno di stazionamento
Témoin de frein à main
Handbrake flashing warning light
Handbrems-Warnleuchte



Spia cinture di sicurezza
Témoin ceintures de sécurité
Fasten belts warning light
Warnleuchte für Sicherheitsgurte



Spia indicatore di direzione
Répétiteurs de clignoteurs
Turn indicator warning light
Kontrollleuchte für Richtungsblinker



Spia livello liquido freni
Témoin niveau liquide de frein
Brake fluid level warning light
Warnleuchte für Bremsflüssigkeitsstand



Spia luci di
posizione profondità
Témoin feux
position route
Lamp warning light
side main beam
Kontrollleuchte für
Standlicht Fernlicht



Spia manutenzione programmata
Témoin entretien programmé
Scheduled maintenance warning light
Warnleuchte für programmierte Wartung



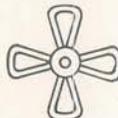
Spia segnalazione emergenza
Témoin signal de détresse
Hazard signalling system warning light
Kontrollleuchte für Warnblinkanlage



Termometro liquido raffreddamento
Thermomètre liquide de refroidissement
Coolant temperature gauge
Kühlfüssigkeitsthermometer



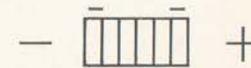
Termometro olio motore
Thermomètre huile moteur
Oil temperature gauge
Motorölthermometer



Ventilatore aerazione interno vettura
Ventilateur aération de l'habitacle
Heating and ventilation fan
Ventilator für Heizung- und Belüftungsanlage



Ventilatore radiatore liquido raffreddamento
Ventilateur débrayable de radiateur
Engine cooling fan
Ventilator für Kühler



Voltmetro
Voltmètre
Voltmeter
Voltmeter



Monsieur,

Cette notice renferme et illustre les règles d'utilisation, les caractéristiques et les entretiens nécessaires au bon fonctionnement de la voiture.

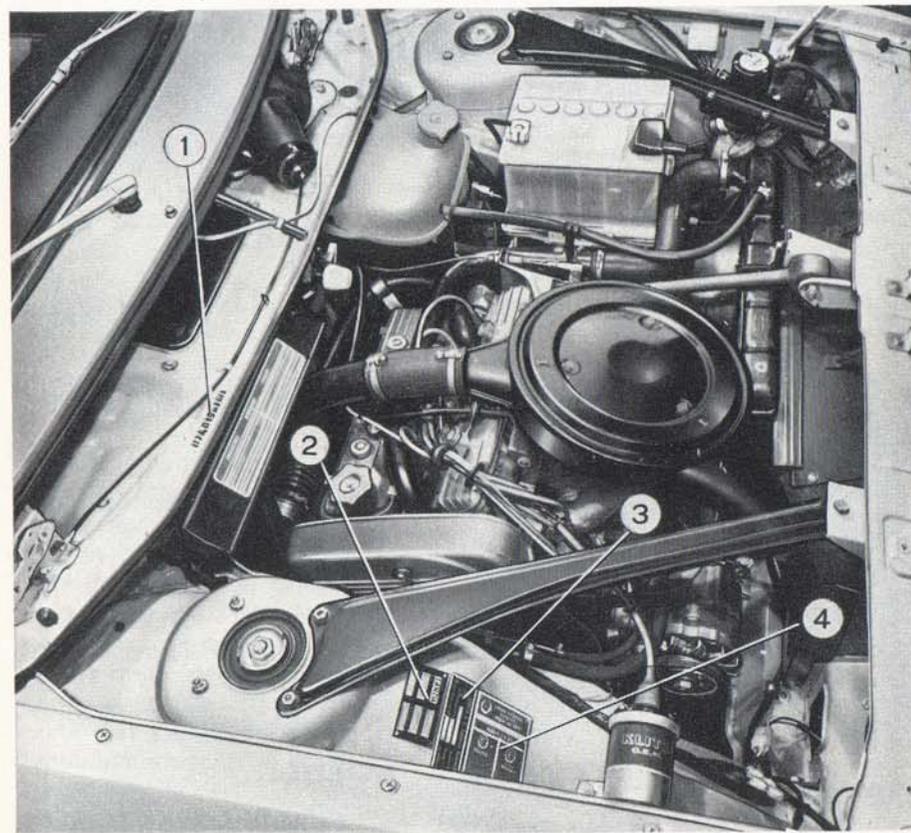
Nous vous avons aussi remis (exception faite pour ces pays où sont en vigueur de particulières conventions pour ce qui concerne le service Après-vente), un carnet contenant la carte de garantie, un coupon donnant droit à l'exécution gratuite des opérations de contrôle et n. 9 coupons payants pour l'assistance périodique programmée de diagnostic et d'entretien. Ces opérations sont en liste dans le « Tableau synoptique des opérations des coupons de service gratuit, de diagnostic et d'entretien ». Nous vous recommandons vivement d'avoir recours à ce Service afin d'assurer à la voiture les meilleures conditions de fonctionnement et de rendement.

Permettez-nous de vous rappeler que la manque de l'exécution du coupon de service gratuit, prévu à 2000÷3000 km, entraîne la déchéance de la garantie contractuelle.

Si l'exécution du Service ne devait vous donner entière satisfaction, nous vous prions de le communiquer au Service d'Après-Vente.



Lancia Beta Coupé 1600



828 BC0 Beta Coupé 1600

1. Données d'identification
2. Plaquette récapitulative données (Belgique)
3. Plaquette pour ancrage ceintures de sécurité (Royaume Uni)
3. Plaquette récapitulative données (Allemagne)
4. Plaquette récapitulative données (Italie)

En outre, pour les versions spéciales, une deuxième plaquette d'identification de la voiture est placée sur la traverse supérieure de la lunette AR, à l'intérieur de la malle.

L'usage rationnel de la voiture pendant les premiers milliers de km est nécessaire au bon tassement des pièces en mouvement et en garantit la longévité.

Pour obtenir un rodage graduel il faut:

- **au démarrage** réchauffer lentement le moteur, en évitant de le pousser au régime maximum de tours;
- **sur les longs parcours** lâcher de temps en temps la pédale de l'accélérateur pendant quelques secondes;
- **en côte** ne jamais appuyer à fond sur la pédale de l'accélérateur, mais passer à la vitesse inférieure s'il est nécessaire;

Exploiter graduellement les performances de la voiture, surtout celles du moteur. Pour cela nous vous conseillons de ne pas dépasser le nombre suivant de tours du moteur:

jusqu'à 1000 km: 4000 tr/mn
de 1000 à 2000 km: 5000 tr/mn

Remplacer l'huile moteur pas au-delà des premiers 2000 à 3000 km.
Pour d'éventuels apports, employer:

AGIP SINT 2000 10 W-50;

ESSO UNIFLO 10 W-50;

MOBILOIL SUPER 10 W-50.

CLES



La voiture est munie de deux clés en double exemplaire, dont l'une (b) sert pour l'antivol et le contacteur à clé et l'autre (a) sert pour les serrures des portes, du couvercle de la boîte à gants, de la malle et de la trappe à essence.

NOTA - Prendre note de la référence gravée sur les deux clés pour l'éventuelle commande du duplicata de celles-ci à notre Organisation.

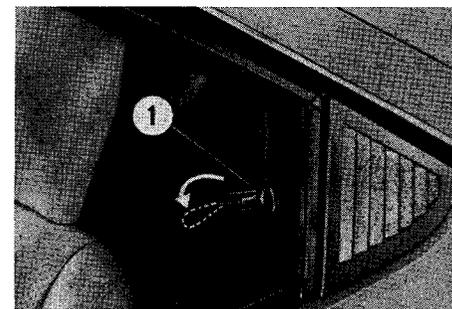
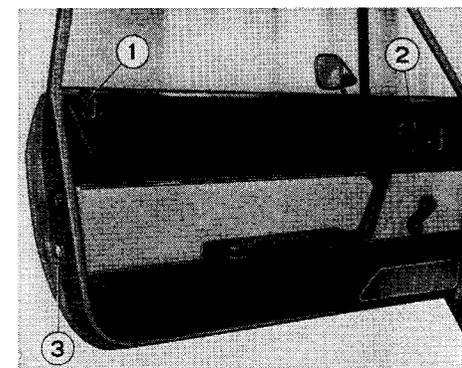
OUVERTURE ET FERMETURE DES PORTES

Ouverture de l'extérieur moyennant poignée basculante encastrée.

Les portes sont munies de serrures et peuvent être bloquées de l'extérieur par rotation de la clé.

Le blocage des portes de l'intérieur de la voiture a lieu en baissant la tirette de condamnation (1) qui ne peut être actionnée que par porte fermée. Pour l'ouverture de l'intérieur actionner la manette (2),

même avec la tirette de condamnation baissée. Le feu (3) de porte ouverte s'allume lors de l'ouverture de la porte correspondante.



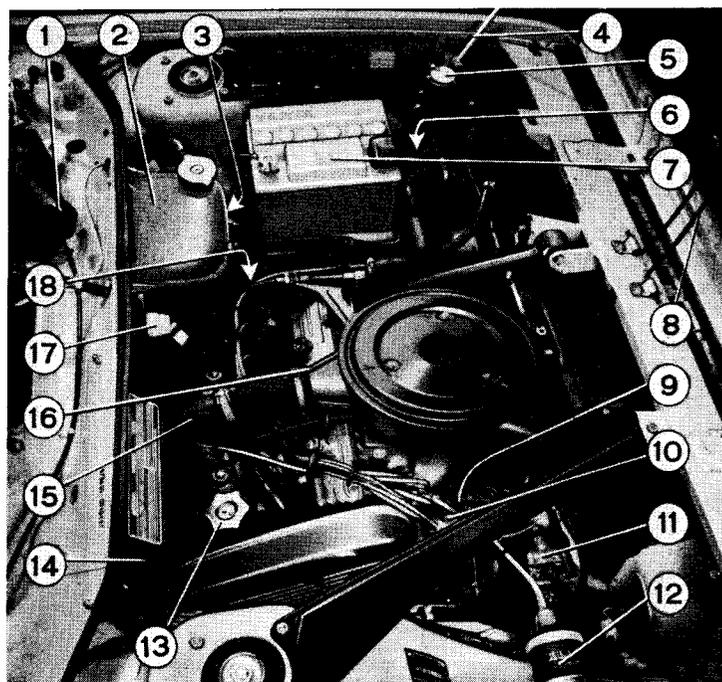
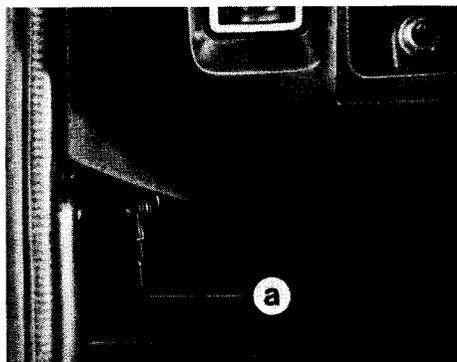
GLACES DE CUSTODE

S'ouvrent partiellement en tournant le levier (1) indiqué dans la figure.

OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR

Tirer à fond de course la manette (a) pour déverrouiller le capot. Après le déverrouillage, le capot s'entrouvre et il est alors possible de le soulever en position d'ouverture complète.

Une béquille, sur le côté gauche, assure le capot dans la position de tout ouvert. Le compartiment moteur est éclairé par une ampoule qui s'allume lors de l'ouverture du capot, avec feux de position branchés.



Compartiment moteur.

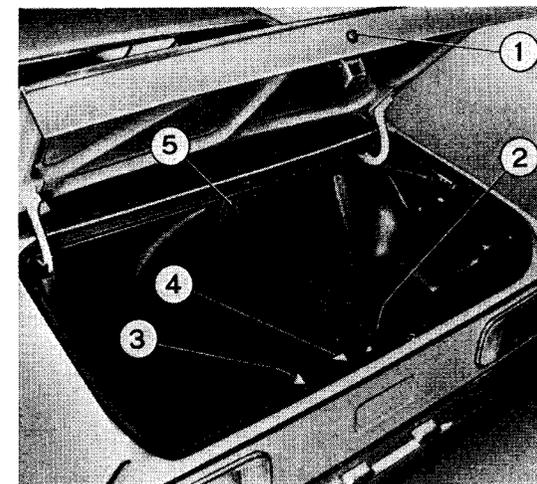
1. Moteur essuie-glace - 2. Réservoir d'expansion et d'alimentation du circuit de refroidissement - 3. Maître-cylindre de freins hydrauliques et réservoir - 4. Béquille de capot - 5. Electrocompresseur pour avertisseurs électro-pneumatiques - 6. Ecrou pour réglage de la garde de l'embrayage - 7. Batterie - 8. Ressort de soutien du capot moteur - 9. Jauge huile moteur - 10. Allumeur - 11. Alternateur - 12. Bobine - 13. Bouchon de goulotte de remplissage d'huile moteur - 14. Boîte à fusibles - 15. Prise d'air pour filtre - 16. Filtre à air - 17. Eclairage intérieur compartiment moteur - 18. Jauge d'huile boîte de vitesses.

OUVERTURE DE LA MALLE

Bouton-poussoir pour l'ouverture muni de serrure de sécurité. Un dispositif maintient le couvercle dans la position de tout ouvert. Par feux de position allumés, l'intérieur de la malle est éclairé par une lampe. Pour fermer, baisser le couvercle et en assurer la fermeture à la clé.

Malle.

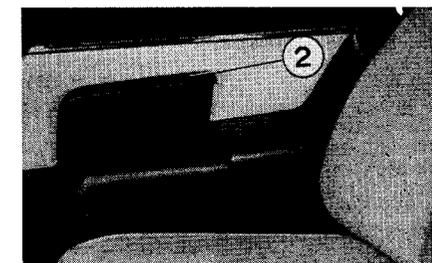
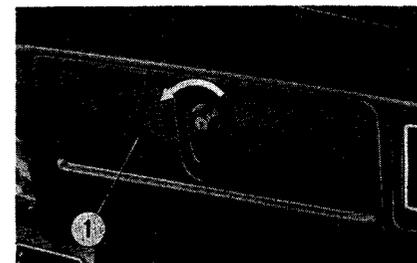
1. Bouton-poussoir avec serrure.
2. Emplacement vérin et trousse à outils.
3. Emplacement triangle de panne (pour le marché italien seulement).
4. Eclairage intérieur.
5. Vis fixation roue de secours.



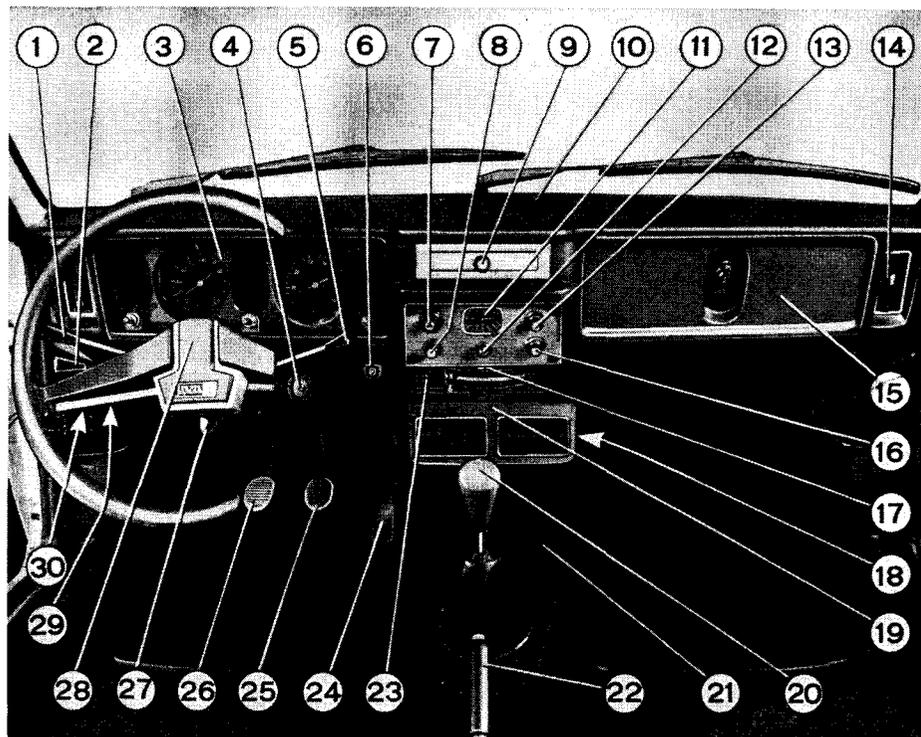
TRAPPE A ESSENCE

Logée sur le côté AR-droit de la voiture, elle est équipée de serrure de sécurité, et protège l'accès à la goulotte.

BOITES A GANTS



L'ouverture du couvercle (1) de la boîte à gants placée sur la planche de bord est obtenue en tournant le pommeau en sens contraire d'horloge après l'avoir débloqué au moyen de la clé. La boîte est éclairée par une lampe qui s'allume lors de l'ouverture du couvercle. Pour ouvrir les vide-poches logés à l'intérieur des accoudoirs latéraux des sièges AR, il suffit de soulever le couvercle (2).



Instruments et commandes.

1. Commande feux de position - 2. Commande clignoteurs - 3. Combiné de bord - 4. Contacteur à clé avec antivol bloquant - 5. Commande de lave-glace et essuie-glace - 6. Commande accélérateur à main - 7. Allume-cigare - 8. Interrupteur disponible - 9. Cendrier - 10. Logement pour haut-parleur - 11. Montre électronique - 12. Déviateur pour basse et haute vitesse essuie-glace - 13. Interrupteur avec témoin pour lunette AR thermique - 14. Buse air avec ailettes orientables - 15. Boîte à gants - 16. Interrupteur avec témoin pour éventuelle application du signal de détresse - 17. Eclairage commandes de la climatisation - 18. Trappe aération caves à pieds - 19. Commandes et buses chauffage et aération - 19. Commandes et buses chauffage et aération - 20. Levier de sélection des vitesses - 21. Emplacement pour radio - 22. Commande manuelle pour frein à main - 23. Commande du ventilateur de chauffage et d'aération - 24. Pédale accélérateur - 25. Pédale de frein - 26. Pédale d'embrayage - 27. Levier de réglage de la hauteur du volant de direction - 28. Commande d'avertisseurs électropneumatiques - 29. Prise de courant - 30. Dispositif de déverrouillage capot moteur.

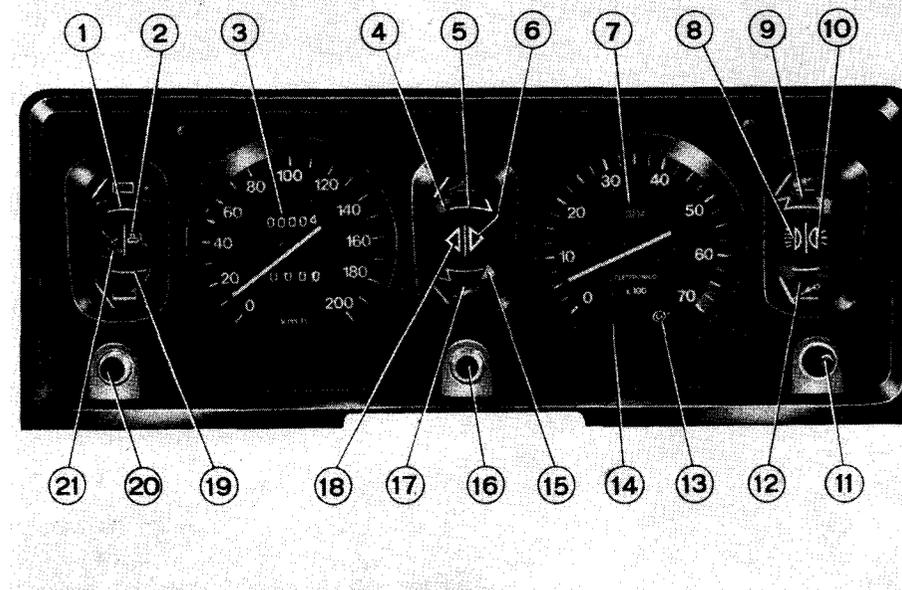
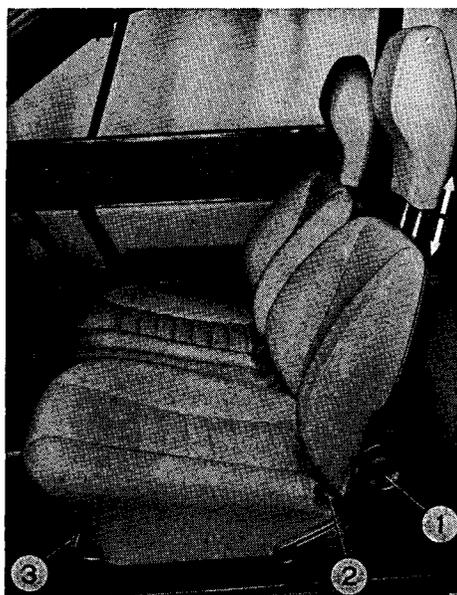


Tableau de bord.

1. Voltmètre - 2. Témoin niveau mini liquide de freins ou épaisseur mini admise plaquettes de freins AV - 3. Compteur de vitesse avec totalisateurs, général et journalier - 4. Témoin basse pression huile moteur - 5. Manomètre huile - 6. Répétiteur de clignoteur droit - 7. Compteurs électronique - 8. Témoin feux route - 9. Thermomètre huile moteur - 10. Témoin feux de position - 11. Bouton-poussoir de commande indicateur niveau huile moteur - 12. Indicateur de niveau huile moteur - 13. Témoin de l'alternateur - 14. Témoin utilisé seulement pour versions spéciales - 15. Témoin de surtempérature moteur - 16. Mise à zéro totalisateur journalier - 17. Thermomètre liquide de refroidissement - 18. Répétiteur de clignoteur gauche - 19. Jauge à essence avec voyant de la réserve - 20. Eclairage instruments de bord avec rhéostat de réglage de l'intensité lumineuse et bouton-poussoir pour le contrôle du fonctionnement du témoin (2) - 21. Témoin de frein à main branché (clignotant).



REGLAGE SIEGES ET DOSSIERS AV

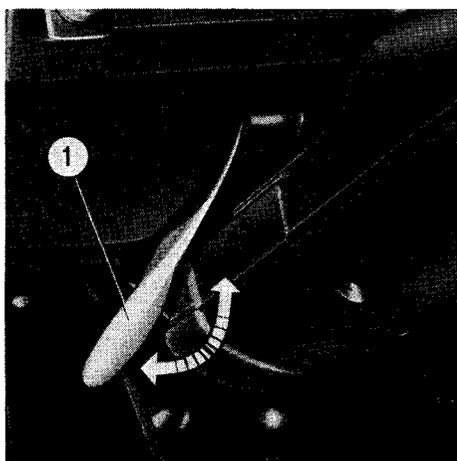
La position des sièges est réglable en tournant vers le haut le levier (3) et en le relâchant après le déplacement.

L'inclinaison des dossiers est à réglage en continu, en tournant le pommeau (1) dans le sens de l'inclinaison voulue.

L'inclinaison en avant des dossiers, pour faciliter l'accès aux sièges AR, est obtenue en appuyant sur le levier (2). Quand on relève le dossier, celui-ci retourne dans la position que l'on avait établie d'avance par le pommeau (1).

REGLAGE APPUI-TETE

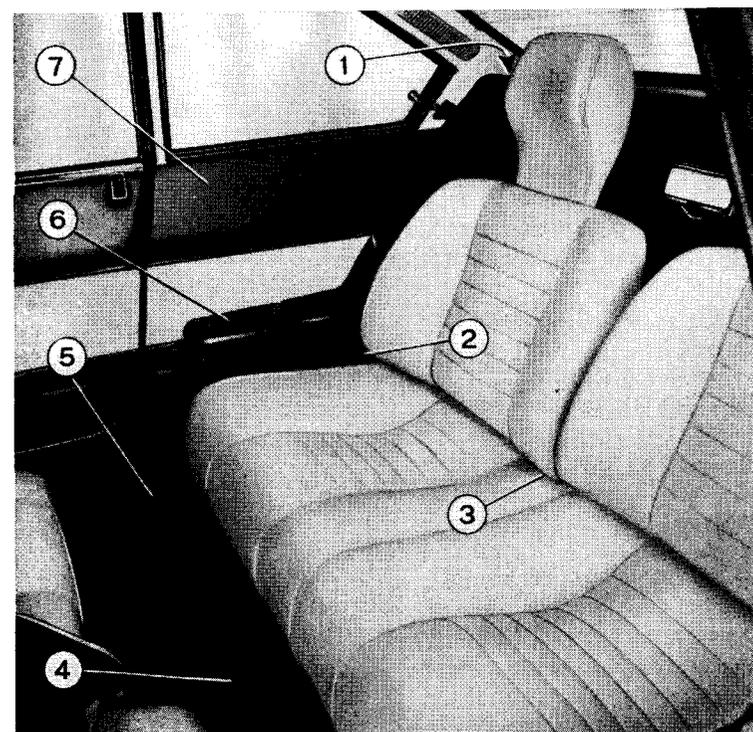
Les appui-tête sur les dossiers AV sont réglables en hauteur avec enclenchement et déclenchement à déclic; ceux des dossiers AR sont fixes.



REGLAGE VOLANT DE DIRECTION

Pour régler l'assiette du volant de direction, desserrer le levier (1) en le tirant vers le conducteur. Le réglage ayant eu lieu, ramener le levier (1) de blocage tout vers l'avant.

CEINTURES DE SECURITE



Ancrages ceintures de sécurité.

1. Ancrages sur tablette AR pour ceintures baudrier sièges AR.
2. Ancrages sur les longerons pour ceintures sous abdominales sièges AR.
3. Ancrages entre siège et dossier AR pour ceintures baudrier et sous abdominales.
4. Ancrages sur le plancher partie centrale pour ceintures baudrier et sous abdominales sièges AV.
5. Ancrages sur le plancher côté portes pour ceintures sous abdominales sièges AV.
6. Ancrages pour enrouleur automatique des ceintures de sécurité sièges AV.
7. Ancrages sur les doublages de custode de la voiture pour ceintures baudrier sièges AV.

CONTACTEUR A CLE

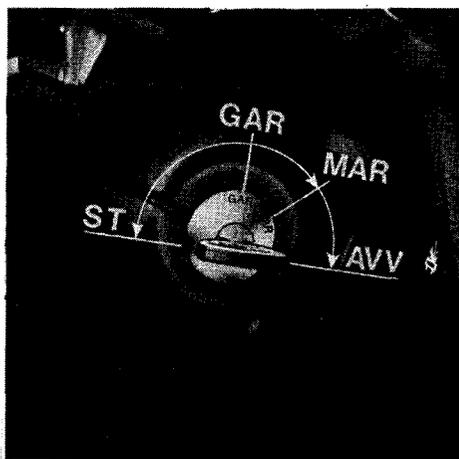
Par clé en position GAR (garage) on branche:
(Cette position n'est pas prévue pour certaines versions)

- éclairage intérieur et de porte
- montre électronique à quartz
- prise de courant

Clé extractible, antivol débranché.

Par clé en position MAR (marche) on branche en outre:

- allume-cigarettes
- allumage moteur
- avertisseurs acoustiques électro-pneumatiques
- compte-tours électronique
- lunette AR thermique et son témoin
- clignoteurs et leurs répéteurs
- jauge à essence avec témoin de la réserve
- appel de phares
- éclairage de tableau de bord
- éclairage extérieur et ses témoins
- éclairage compartiment moteur et malle
- manomètre huile
- radio (si installé)
- lave-glace et essuie-glace
- thermomètre liquide de refroidissement
- thermomètre huile
- ventilateur de climatisation
- ventilateur électrique de radiateur
- voltmètre
- les témoins: surtempérature du moteur, basse pression huile moteur, alternateur, frein de stationnement, niveau mini liquide de frein ou épaisseur mini admissible des plaquettes de frein AV.



Clé non extractible, antivol débranché.

Par clé tournée en position AVV (démarrage) on a le démarrage du moteur.

Par clé en position ST (stationnement), qui est atteinte en partant de la position GAR et en tournant la clé en sens inverse d'horloge, on branche:

- appel de phares
- éclairage tableau de bord
- éclairage extérieur et ses témoins
- éclairage intérieur et de porte ouverte
- montre électronique à quartz
- prise de courant
- radio (si installé)

Clé extractible, antivol branché lors de l'extraction de la clé.

ATTENTION - Ne jamais amener la clé en position ST et ne pas l'extraire lorsque la voiture est en marche puisque dans ce cas l'antivol se branche automatiquement et bloque le volant de direction.

RETROVISEUR INTERIEUR

Régler la position du miroir en position jour ou en position nuit (contre l'éblouissement), au moyen du levier.

Pour des raisons de sécurité le miroir, fixé par encastrement spécial, se décroche si soumis à un choc.

Pour le replacer, enclencher l'agrafe AV et ensuite, en appuyant sur la base, les deux agrafes AR; l'enclenchement est à déclic.

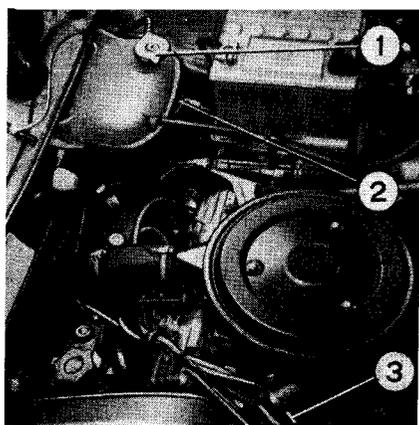
RETROVISEUR EXTERIEUR

Fixé sur la porte AV, du côté du volant, il peut être facilement atteint par le conducteur lui-même.

AVANT DE SE SERVIR DE LA VOITURE - CONTROLES DE ROUTINE

Vérifier:

- l'aiguille du voltmètre: elle doit se trouver dans le secteur vert du cadran. Si l'aiguille se trouve dans le secteur jaune, cela veut dire que la batterie est à plat;
- le niveau de l'essence;
- le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion (1), le robinet de climatisation étant ouvert, doit être, à moteur froid, en face du repère sur le réservoir;
- le liquide dans le réservoir de frein (2); il doit être au niveau MAX marqué sur le réservoir. Pour faire des apports, retirer le bouchon;

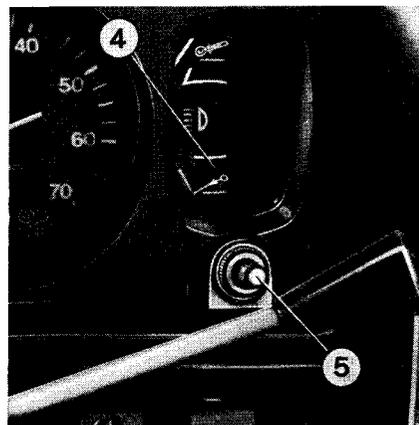
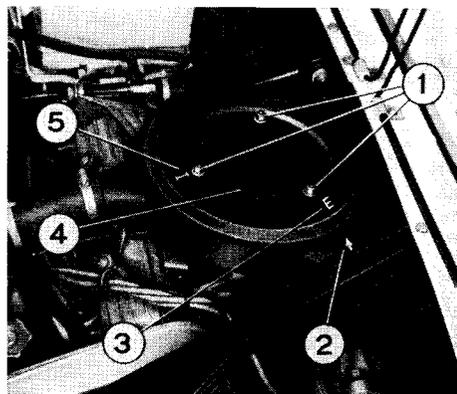


— l'huile dans le carter moteur; elle doit être peu au-dessous du niveau maxi pour éviter de se trouver, en cours de route, avec un niveau d'huile insuffisant; le contrôle du niveau se fait, par moteur arrêté et voiture sur sol plat, en appuyant à fond sur le bouton-poussoir (5) en le relâchant tout de suite pour observer la position dans laquelle l'aiguille se stabilise, après quelques secondes, avant d'amorcer sa lente descente au fond de l'échelle de l'indicateur (4).

Le début et la fin du secteur du cadran de l'indicateur en question représentent les niveaux, minimum et maximum, gravés sur la jauge de contrôle (3). Ne pas s'alarmer si, lors de la marche du véhicule, l'aiguille devait se déplacer ou osciller. Le contrôle peut aussi être exécuté de la façon traditionnelle, c.-à-d. en sortant la jauge d'huile.

Le contrôle du niveau de l'huile moteur doit être exécuté tous les 1000 km.

— orienter la prise d'air du carburateur en amenant la flèche (2) sur la lettre E (3) pendant la saison chaude et sur la lettre I (5) pendant la saison froide. Pour effectuer ce réglage, soulever le couvercle du filtre à air (4) après avoir desserré les écrous (1) et tourner la prise d'air dans la position voulue. Resserrer, ensuite, les écrous du couvercle du filtre (4) positionné dans la position voulue.



— la pression de gonflage des pneus; à froid elle doit être, à l'AV et à l'AR, de 1,7 bar (1,7 kg/cm²) à charge réduite et à vitesse limitée; 1,9 bar (1,9 kg/cm²) en pleine charge ou aux vitesses élevées; 2,2 bar (2,2 kg/cm²) aux vitesses élevées et prolongées.

Contrôler fréquemment que les pneus de chaque couple de roues soient gonflés à la même pression.

DEMARRAGE MOTEUR

A froid

Amener le levier de sélection des vitesses au point mort. Appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur puis la lâcher; c'est ainsi que le starter automatique se branche.

Introduire la clé et la tourner dans le sens d'horloge jusqu'à faire butée dans la position AVV. Dès que le moteur est en route, lâcher la clé qui retournera dans la position MAR.

Si le moteur ne démarre pas, répéter entièrement l'opération susdite.

Un dispositif spécial empêche d'effectuer deux démarrages consécutifs si la clé de contact n'a pas été ramenée en position ST.

Ne pas appuyer à fond sur la pédale d'accélérateur si le moteur ne tourne pas régulièrement.

La commande de l'accélérateur à main peut être bloquée dans la position voulue en tournant la tirette dans le sens d'horloge jusqu'à la butée. Pour débloquer la commande, tourner en sens inverse la tirette.

Eviter les accélérations violentes à froid. Pour réduire le nombre de tours au ralenti, appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur puis la lâcher.

Moteur noyé

Pour débrancher le starter automatique et évacuer l'essence en excédent, pousser à fond la pédale d'accélérateur tout en effectuant le démarrage.

Démarrage à chaud

Par moteur chaud, démarrer sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Par moteur très chaud, il peut être nécessaire d'appuyer à fond la pédale d'accélérateur en la lâchant graduellement dès que le moteur se met en route. N'appuyer jamais plusieurs fois de suite la pédale d'accélérateur pour éviter l'intervention de la pompe de reprise qui, en créant un mélange trop riche, pourrait engendrer un démarrage difficile.

ATTENTION - Les gaz d'échappement sont toxiques, éviter donc de faire tourner le moteur dans un local fermé.

LE MOTEUR NE DEMARRE PAS

Le démarreur ne tourne pas: la batterie est à plat (surtout en hiver veiller à maintenir la batterie bien chargée; lors des vérifications se rappeler que les vapeurs du liquide de la batterie sont inflammables); connexions défectueuses, démarreur ou solénoïde en panne.

Manque d'allumage: bougies encrassées, contacts de l'allumeur à nettoyer, connexions bobine-allumeur défectueuses, fusible de la bobine sauté, calage déréglé.

Manque de débit d'essence: réservoir vide, pompe à essence pas encore amorcée, filtres bouchés, ensemble canalisations et pompe à réviser.

Au cours de ces contrôles, ne pas laisser la clé de contact dans la position MAR lorsque le moteur est arrêté; cela pour éviter un réchauffement excessif de la bobine et la décharge de la batterie.

FONCTIONNEMENT ANORMAL DU MOTEUR

Ratés qui se répètent, surtout par pédale d'accélérateur poussée à fond: gicleurs de carburateur partiellement bouchés, arrivée d'essence insuffisante à cause des filtres encrassés ou de la pompe défectueuse, impuretés dans l'essence.

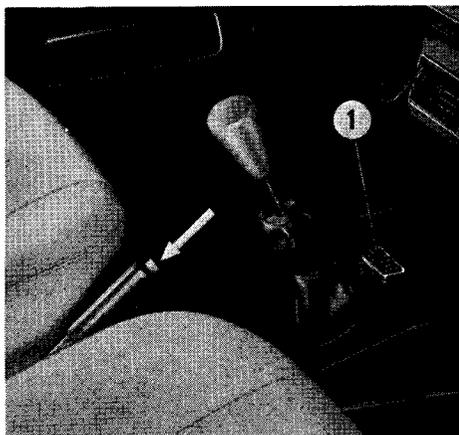
Allumage irrégulier: bougies encrassées ou avec distance entre les électrodes irrégulière, contacts de l'allumeur à nettoyer ou à remplacer, connexions et isollements bobine-allumeur-bougies défectueux.

Fumée à l'échappement: mélange trop riche, mauvais fonctionnement du flotteur du carburateur.

MISE EN ROUTE DE LA VOITURE

Après le lancement du moteur, appuyer à fond sur la pédale de débrayage et amener le levier de vitesse dans la position de 1^{ère} vitesse (voir grille des vitesses (1)). Pour engager la marche arrière, enfoncer le levier et l'amener dans la position de M.AR (RM).

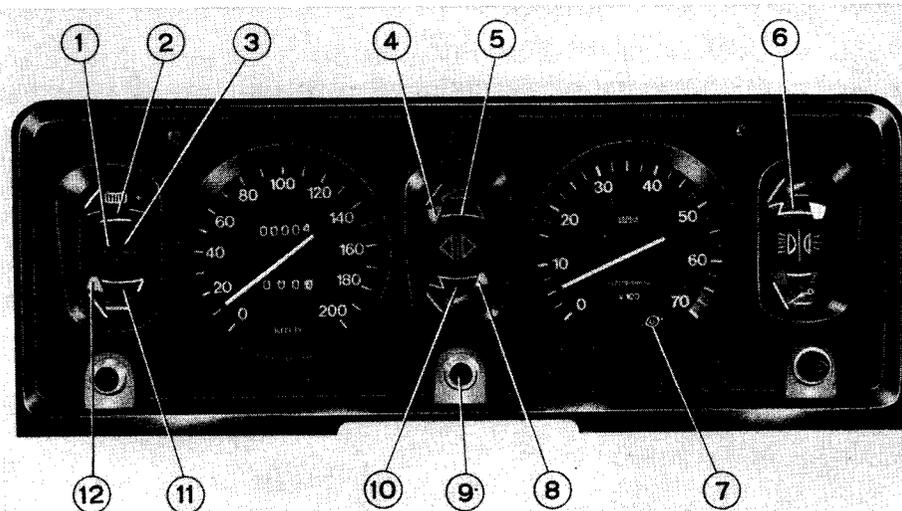
Desserrer le frein de stationnement en tirant le levier et en appuyant en même temps sur le bouton-poussoir; baisser ensuite le levier en l'amenant en position horizontale (témoin clignotant sur le tableau de bord avec frein de stationnement tiré). Lâcher lentement la pédale de débrayage et accélérer progressivement.



PENDANT LA MARCHÉ

Observer de temps en temps:

— **la jauge à essence (11)**; le témoin (12) incorporé dans la jauge s'allume dès que l'on commence à utiliser la réserve: celle-ci est d'environ 8 litres.

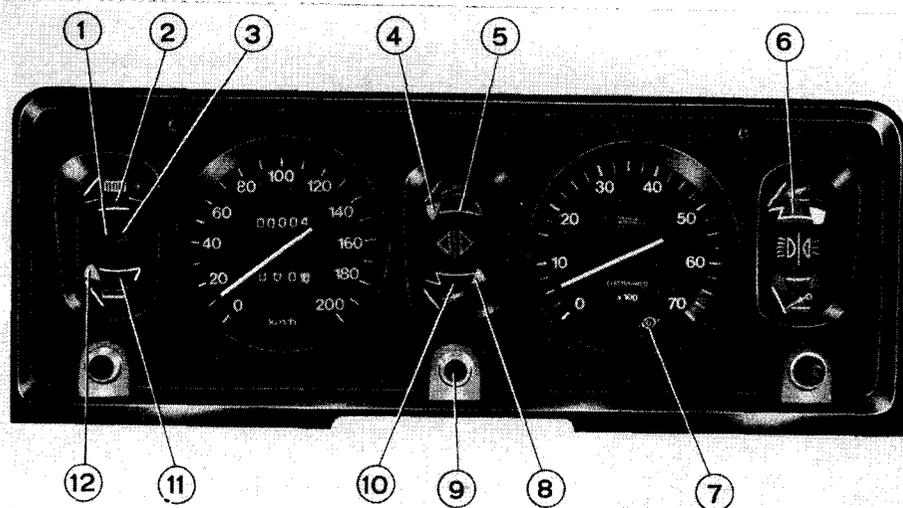


— **le thermomètre du liquide de refroidissement (10)**; le secteur central du cadran indique la température du liquide pour le fonctionnement normal du moteur. Si le témoin de surtempérature du moteur (8) s'allume, il faut en chercher immédiatement les causes en contrôlant le niveau du liquide dans le réservoir d'expansion, le fonctionnement du thermocontact de commande du moteur de ventilateur et, ensuite, s'il le faut, faire vérifier les autres parties de l'installation de refroidissement.

— **le manomètre huile (5)**; l'aiguille indique la pression de l'huile moteur et se trouve, pendant la marche, normalement dans le secteur central du cadran; si cela n'a pas lieu ou si le témoin (4), qui indique aussi la basse pression de l'huile, s'allume, il faut arrêter immédiatement le moteur et exécuter les vérifications du cas.

— **le thermomètre huile (6)**; l'aiguille du thermomètre indique la température de l'huile moteur et, pendant la marche, elle se trouve dans le secteur central du cadran; si l'aiguille atteint le secteur rouge, il faut en rechercher tout de suite les causes pour éviter de graves endommagements au moteur.

— le témoin de niveau de liquide de frein ou d'épaisseur mini des plaquettes de frein AV et pour versions spéciales, témoin de chute de pression au circuit de frein (3) doit être éteint. S'il s'allume, il faut refaire le niveau du liquide jusqu'au repère MAX de réservoir et contrôler s'il y a des fuites. S'il reste encore allumé, remplacer les plaquettes de frein AV et contrôler l'usure de celles AR.



— le témoin de frein de stationnement tiré (1) doit être éteint; si le voyant clignote, s'assurer que le levier de frein de stationnement soit complètement baissé.

— le témoin de l'alternateur (7) doit s'éteindre quand le moteur tourne; s'il reste allumé, faire vérifier l'alternateur et le régulateur de tension. L'allumage éventuel du témoin par moteur au ralenti, n'est pas indice d'une mauvaise recharge.

— le voltmètre (2); avec moteur en route, l'aiguille doit se trouver normalement dans le secteur central légèrement inclinée vers le côté positif; si l'aiguille se trouve constamment dans le secteur rouge il vaudra mieux faire vérifier l'installation électrique et le régulateur de tension en particulier.

LIMITES DES VITESSES

Le changement de vitesse est à effectuer selon les caractéristiques de la route et les conditions de charge de la voiture.

Après le rodage, les vitesses maximales qu'il ne convient pas de dépasser et avant lesquelles il faut passer au rapport supérieur, sont les suivantes:

	1e	2e	3e	4e
km/h	50	78	114	151

Les limites de vitesse peuvent aussi être déterminées par le conducteur à l'aide du compte-tours. Le régime du moteur ne doit pas dépasser la valeur maximale établie (zone rouge).

NOTA - Pour mettre à zéro le totalisateur journalier se rappeler que cette opération doit être exécutée **seulement avec voiture arrêtée** en tournant le pommeau relatif (9), en sens contraire d'horloge.

FREINS

Freiner à temps et graduellement. Prévoir les arrêts obligatoires et ralentir progressivement en évitant, autant que possible, les coups de frein brutaux qui hâtent l'usure des freins et des pneus.

Sur terrain glissant freiner doucement pour éviter le blocage des roues et le dérapage. L'adhérence au sol et la tenue de route sont meilleures si les roues ne sont pas bloquées.

ATTENTION - Avec moteur arrêté il n'y a pas de dépression, par conséquent le servofrein ne fonctionne pas et le freinage est beaucoup moins efficace.

DESCENTES

Dans les descentes prolongées, employer le freinage moteur en engageant la vitesse la plus appropriée; cela évite une usure rapide des plaquettes de frein. Ne pas couper le contact en amenant la clé en position GAR ou ST car, dans le premier cas, le peu de carburant aspiré par le moteur ne serait pas brûlé et pourrait ainsi causer des inconvénients; **dans le deuxième cas, en sortant la clé, l'antivol s'engage automatiquement et bloque le volant de direction.**

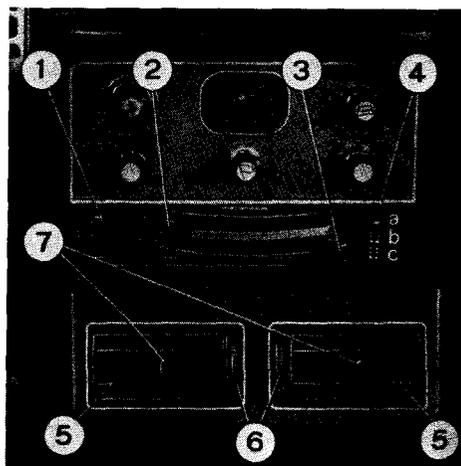
AERATION ET CHAUFFAGE DE L'HABITACLE

La climatisation de l'air à l'intérieur de la voiture est réglable à souhait, de la façon suivante:

Air frais

S'assurer que le levier (2) de commande du robinet de l'eau et du volet de mélange soit tout vers la gauche (robinet fermé).

— Amener le levier (3), de commande de la prise d'air, tout à droite (débit d'air maximal). En amenant le levier (4) en position (a), l'air est refoulé contre le pare-brise à travers les fentes logées sur la partie supérieure de rembourrage de la planche de bord et à l'intérieur de la voiture à travers les distributeurs centraux (7). En tournant les commandes (6) on ouvre et on dose le passage de l'air à l'intérieur de la voiture: le jet d'air peut être orienté dans le sens horizontal en actionnant les commandes (5) et dans le sens vertical en tournant les ailettes des distributeurs (7).



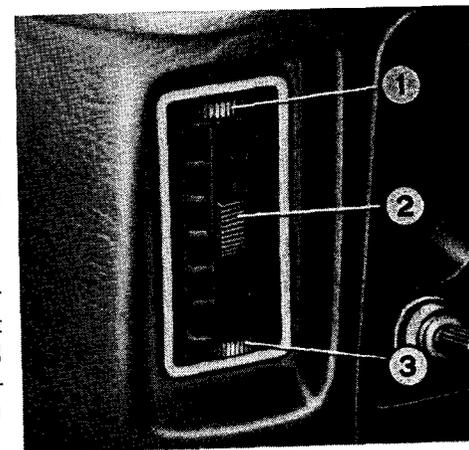
— Le levier (4), amené vers le bas (c), commande le refoulement du jet d'air aux caves à pieds AV.

— Par levier (4) en position centrale (b) on distribue le jet d'air contre le pare-brise, à l'intérieur de la voiture, aux caves à pieds AV.

— Pour obtenir un plus grand flux d'air quand la voiture est arrêtée ou roule à basse vitesse, il faut actionner le levier (1) de commande du ventilateur, vers le bas: au premier cran, pour une vitesse normale ou au deuxième cran pour une vitesse plus élevée du ventilateur.

— L'air frais peut, en outre, être refoulé directement dans l'habitacle à travers les prises dynamiques. Dans ce cas l'air entre à l'intérieur de la voiture à travers les deux aérateurs à ailettes orientables, placés aux extrémités de la planche de bord.

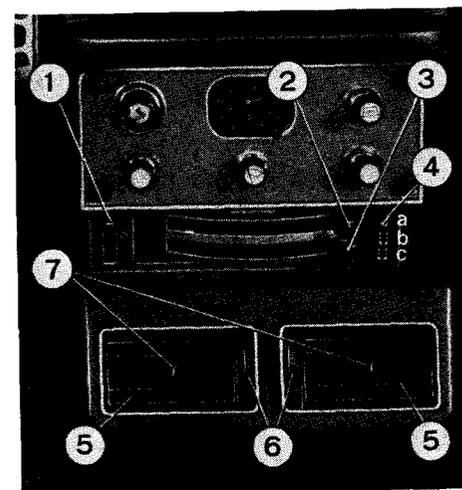
Tourner le bouton de commande (3) pour l'ouverture de l'entrée de l'air et pour le dosage. Le flux d'air peut être orienté dans le sens horizontal et vertical, en tournant respectivement les boutons de commande (1) et (2).



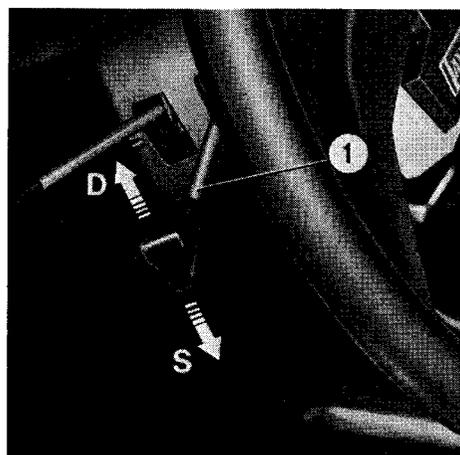
Air chaud

— Fermer les aérateurs.

— Amener le levier (2) de commande du robinet de l'eau et du volet de mélange tout vers la droite pour avoir la température maxi. Toutes les conditions intermédiaires de température peuvent être obtenues en manoeuvrant opportunément le levier (2) en question. La fonction des autres leviers et commandes des distributeurs est la même que celle concernant l'air frais.



Par voiture arrêtée, pour réchauffer l'habitacle, on doit garder le moteur en marche et actionner le levier (1) de commande du ventilateur au premier ou au deuxième cran. L'évacuation de l'air vicié de l'intérieur de la voiture a lieu à travers les ouïes sur les côtés de la lunette AR.



CLIGNOTEURS

Ils sont branchés par clé de contact en position MAR.

En actionnant le levier (1) dans le sens du virage à exécuter (D, clignoteur droit; S, clignoteur gauche), le répéteur respectif s'allume sur le tableau de bord; le retour du levier est automatique dès que la manoeuvre est accomplie. Si le virage n'a pas eu lieu, le levier doit être remis en place à la main.

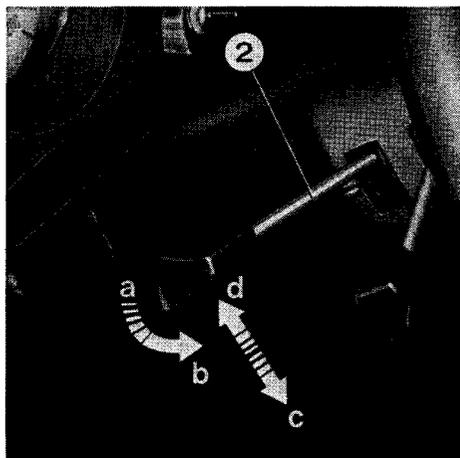
ECLAIRAGE EXTERIEUR

Feux de position. Ils s'allument en tournant en sens inverse d'horloge, jusqu'au premier cran (a), la poignée du levier (2) de commande des projecteurs. Ils fonctionnent par clé de contact en position MAR et ST.

Le témoin vert allumé sur le tableau de bord indique que les feux de position sont branchés.

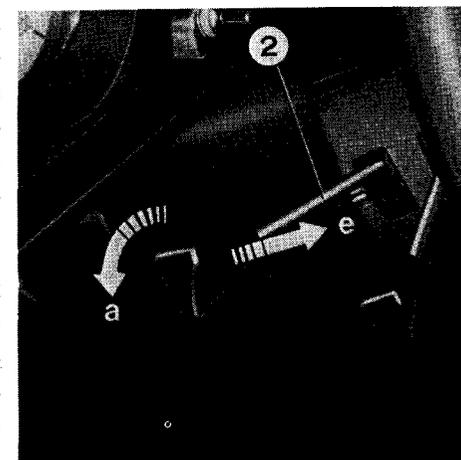
Quand on engage la marche arrière, par feux de position branchés, les feux blancs de recul s'allument.

En déplaçant le levier (2) de commande des projecteurs vers le volant, dans la position (e), on a l'appel de phares avec les feux code (feux route pour versions spéciales), soit de jour soit de nuit, même si les feux de position ne sont pas branchés.



Feux code. Ils s'allument, par feux de position branchés, de deux façons: en tournant ultérieurement la poignée du levier (2) jusqu'au deuxième cran (b) ou en amenant le levier (2) vers le bas, dans la position (c).

Feux route. Ils s'allument, par feux de position et feux code branchés de deux façons: en amenant le levier (2) de commande des projecteurs vers le bas, dans la position (c), ou, si le levier est déjà dans cette position, en tournant la poignée du levier en sens contraire d'horloge jusqu'au deuxième cran (b). Témoin bleu sur tableau de bord des feux route branchés. La commutation feux route-feux code a lieu en déplaçant le levier (2) dans les positions (c-d) ou bien, par levier (2) dans la position (c), en tournant la poignée dans les positions (b-a).



ECLAIRAGE INTERIEUR

Deux plafonniers, dont un est situé sur la partie avant à côté de l'attache du rétroviseur et l'autre, central à la hauteur des places arrière.

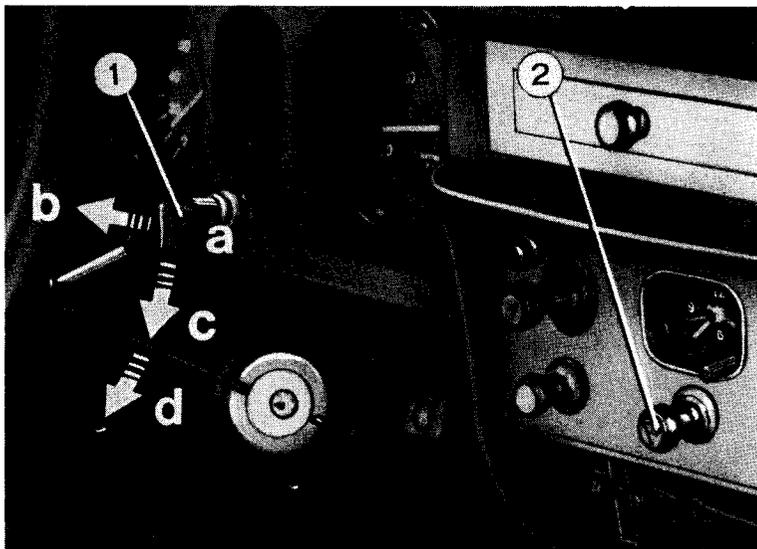
L'interrupteur du plafonnier AV est à deux positions: la première pour allumage automatique lors de l'ouverture des portes, la deuxième pour allumage à portes fermées.

Le plafonnier AR peut être allumé ou éteint à volonté.

Avec feux de position branchés, une faible lumière se répand du centre de la console et éclaire les commandes climatiseur.

LAVÉ-GLACE DE PARE-BRISE ET ESSUIE-GLACE

Lave-glace de pare-brise: il fonctionne par clé de contact en position MAR en déplaçant le levier (1) de commande de l'essuie-glace vers le haut contre le volant, en position (b).



Essuie-glace: à deux vitesses et à battements intermittents. Amener le levier de commande (1) de la position (a) dans la position (c) pour le fonctionnement à battements intermittents et dans la position (d) pour la vitesse en continu. En actionnant le déviateur (2), on peut passer de la vitesse normale à celle plus élevée ou vice versa.

Afin de ne pas abimer la glace et les balais, éviter de l'employer avec pare-brise sec.

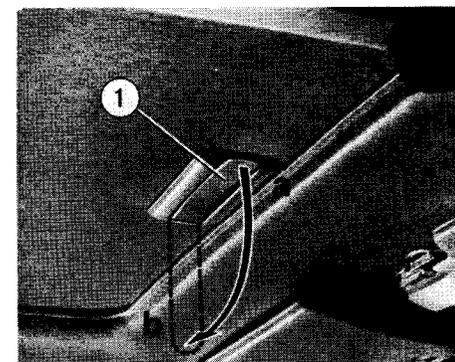
LUNETTE AR THERMIQUE

Elle fonctionne par clé de contact en position MAR. Un témoin sur le tableau de bord s'allume lorsque l'interrupteur est branché. Le dégivrage est obtenu au moyen d'une résistance électrique incorporée dans la glace.

Ne jamais laisser l'interrupteur de commande branché si le moteur est arrêté.

TOIT OUVRANT (on option)

Pour l'ouverture du toit amener la manette (1) depuis la position de blocage (a) dans la position (b). En agissant toujours sur cette manette (1) faire coulisser le toit ouvrant dans la position voulue et ramener ensuite la manette dans la position de blocage (a).



ALLUME-CIGARETTE

Il fonctionne par clé en position MAR. Appuyer sur la partie centrale; quand celle-ci retourne dans sa position de départ, l'allume-cigarette est prêt à l'usage. Le sortir, l'employer et le placer à nouveau dans son siège. La lampe d'éclairage du siège s'allume par feux de position branchés.

CENDRIERS

Pour sortir les cendriers de leurs sièges, il faut: sur celui de la planche de bord, appuyer sur la platine placée au fond et au centre du cendrier; sur celui de la console centrale, tirer vers le haut le cendrier.

MONTRE

Electronique à quartz avec pommeau de réglage à main.

PRISE DE COURANT

Elle est placée sous la planche de bord et permet, le cas échéant, de brancher la lampe baladeuse, le rasoir, etc.

RADIO

Le logement pour le poste de radio se trouve sur la console centrale. L'équipement électrique normal comprend déjà l'antiparasitage du système d'allumage du moteur (fils des bougies et allumeur). On peut éventuellement ajouter, suivant les cas, des condensateurs à la bobine et à l'alternateur et des connexions à la masse qui ne concernent pas le système d'allumage. En outre, la voiture est équipée de: câble coaxial pour l'antenne et d'alvéoles pour la mise en place des haut-parleurs dans les portes et sous l'enjoliveur logé dans la partie supérieure du tableau de bord.

Le poste de radio fonctionne par clé de contact en position MAR et ST.

ARRET DE LA VOITURE

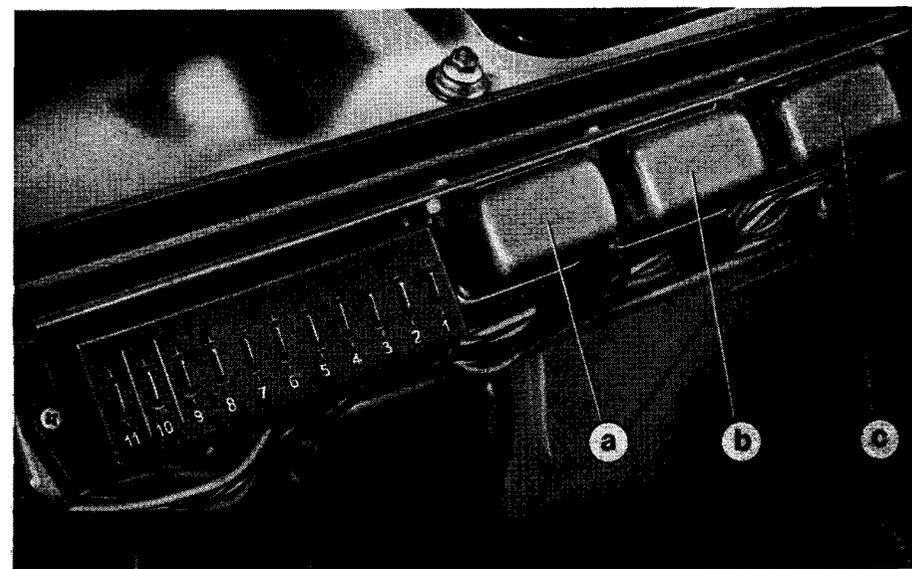
Au cours de stationnements de la voiture, couper le contact en tournant la clé en position GAR ou ST, serrer le frein de stationnement et engager la 1ère vitesse.

ANTIVOL

Il est engagé automatiquement avec clé de contact en position ST et en extrayant la clé; pour faciliter l'engagement et le déengagement de l'antivol il faut tourner légèrement le volant de direction dans les deux sens.

BOITE A FUSIBLES

Elle est logée dans le compartiment moteur avec couvercle à pression. Sur ce couvercle, de protection, est indiqué le numéro du fusible auquel se rapporte le circuit relatif.



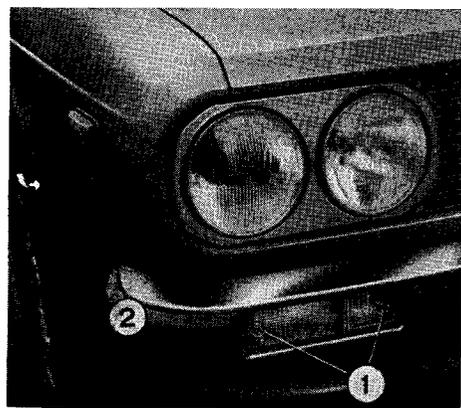
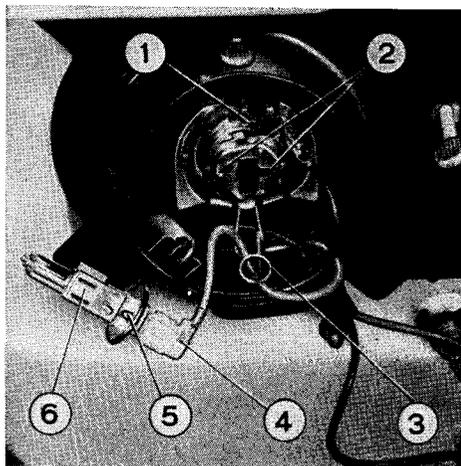
Numérotage des fusibles et des circuits correspondants.

1. Feu de position AV D - éclairage gauche de la plaque de police - feu de position AR G.
2. Eclairage compartiment moteur - éclairage compartiment malle - éclairage allume-cigarettes - feu de position AV G - éclairage des appareils de bord et témoin des feux de position - feu de position AR D - éclairage droit de plaque de police, éclairage montre.
3. Feu code D.
4. Feu code G.
5. Feu route D et témoin de feux route.
6. Feu route G.
7. Feux de stop; radio (si installé).
8. Relais (a) de branchement du ventilateur de climatisation et de l'essuie-glace, moteur de lave-glace de pare-brise.
9. Relais (c) pour branchement des clignoteurs, de la bobine d'allumage, du témoin de frein de stationnement, des appareils et des témoins, du relais de ventilateur de refroidissement radiateur, étouffoir sur carburateur.
10. Eclairage intérieur, feux de portes ouvertes, prise de courant, alimentation montre, éclairage boîte à gants.
11. Avertisseurs électropneumatiques, allume-cigarettes, lunette AR thermique.
 - a. Relais de lunette AR et d'allume-cigarette.
 - b. Relais de feux code.
 - c. Relais d'avertisseurs électropneumatiques.

NOTA - Le remplacement des fusibles doit être effectué exclusivement avec d'autres ayant les mêmes caractéristiques: fusibles noirs, les n. 1-2-3-4-5-6-7-10, de 8 A; fusibles verts, les n. 8-9, de 16 A; fusible noisette, le n. 11, de 25 A.

REPLACEMENT DES AMPOULES

Projecteurs: en agissant de l'intérieur du compartiment moteur, retirer de son siège le couvercle de protection en caoutchouc fixé à déclic. Décrocher l'agrafe (3) de sur la bride (1) et sortir l'ampoule (6). Mettre en place l'ampoule neuve, en prenant garde de ne la saisir que par son socle (4), et de placer les pions de centrage (5) dans les sièges (2).



Feux de position et clignoteurs AV; retirer l'écran en dévissant les vis de fixation (1).

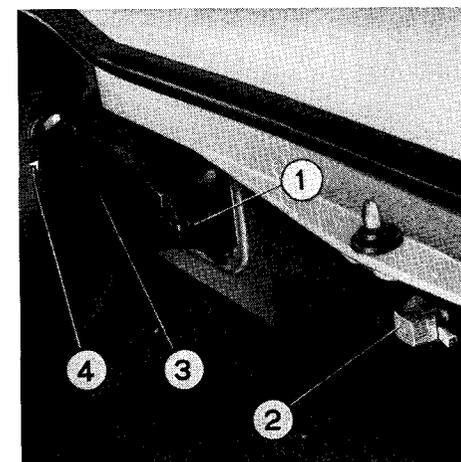
Clignoteurs latéraux (2); il suffit de sortir de l'intérieur de l'aile AV, le porte-ampoule fixé par système à pression.

Feux de portes ouvertes; déposer le panneau de garnissage de la porte et sortir le porte-ampoule fixé par système à pression.

Eclairage du compartiment moteur; retirer l'écran fixé à pression, puis l'ampoule à ergot.

Feux d'éclairage de la boîte à gants; il suffit de sortir l'ampoule à ergot.

Eclairage arrière; de l'intérieur de la malle, soulever le levier (4) de retenue, retirer le couvercle (3) et remplacer l'ampoule. Pour le montage du couvercle, introduire la partie (1) dans le siège relatif et appuyer sur la partie opposée en soulevant et relâchant le levier (4).



Eclairage de la malle; glisser le boîtier porte-ampoule (2) vers le côté droit jusqu'à ce qu'il ne sorte de ses coulisseaux, puis enlever l'ampoule.

Eclairage plaque de police; retirer de l'intérieur des pare-chocs le capuchon en caoutchouc et le porte-ampoule (enclenchement et déclenchement à pression), et remplacer l'ampoule.

Plafonniers; pour retirer l'ampoule il suffit d'extraire l'écran enclenché à pression.

Eclairage commandes aération et chauffage; enlever l'écran en le faisant coulisser dans son siège.

NOTA - Le remplacement des ampoules doit se faire par d'autres ayant rigoureusement les mêmes caractéristiques (voir page 37).

REPLACEMENT D'UNE ROUE



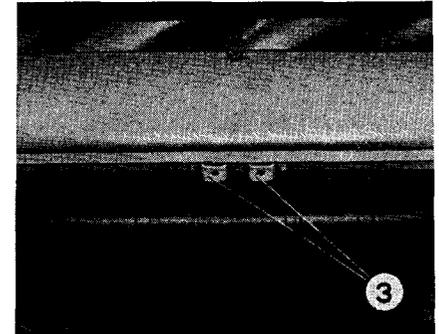
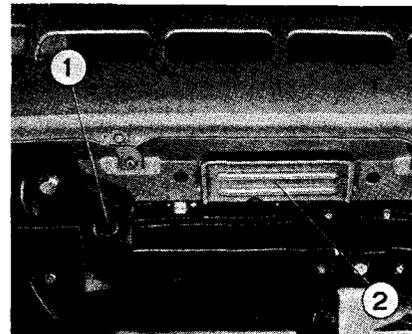
Avant de soulever la voiture, tirer le frein de stationnement pour éviter un déplacement de la voiture soulevée, du côté de la roue à remplacer. Retirer l'enjoliveur de roue et débloquer les quatre boulons qui fixent la roue.

Placer le cric dans l'emplacement prévu sous le longeron, soulever la voiture, dévisser les boulons que l'on vient de débloquer, déposer le support de fixation de l'enjoliveur et la roue.

Après le remplacement de la roue, opérer en sens inverse des opérations décrites ci-dessus, en serrant à fond et d'une façon uniforme, avec voiture au sol, les boulons de fixation roues en passant alternativement d'une boulon à celui opposé.

REMORQUAGE VOITURE

Si la voiture remorque ou doit être remorquée, appliquer le câble seulement dans la bride AV (1) ou dans celle AR (3).



SOULEVEMENT VOITURE A L'AVANT ET A L'ARRIERE

Appliquer l'élevateur à chariot sous les plaques, prévues à cet effet, indiquées dans la figure. On conseille d'intercaler, entre l'élevateur et la plaque AV (2) et la bride AR (3), un tasseau en bois.

SOULEVEMENT LATERAL

Appliquer l'élevateur en dotation dans le siège prévu (comme pour le remplacement des roues).

AVIS IMPORTANT

Avant d'effectuer n'importe quelle réparation ou pour charger la batterie, débrancher les connexions électriques de celle-ci. Ne jamais faire fonctionner le moteur si la batterie, l'alternateur et le régulateur de tension ne sont pas électriquement et mécaniquement branchés d'une manière stable.

MOTEUR

	4 cylindres en ligne. Transversal, incliné vers l'arrière de 20°.
Type	828 B.000
Alésage	84 mm
Course	71,5 mm
Cylindrée	1592 cm ³
Rapport volumétrique	9,4
Puissance maxi (DIN)	73,6 KW (100 ch)
Régime de puissance maxi	5800 tr/mn
Régime maxi	6400 tr/mn
Couple maxi (DIN)	134 Nm (13,6 mkg)
Régime de couple maxi	3000 tr/mn
Distribution	
Arbres à cames	Deux, en tête, commandés par le vilebrequin au moyen d'une courroie crantée avec tendeur.
Soupapes	En tête commandées directement par les arbres à cames à travers les poussoirs.
Calage	Par jeu, théorique, de 0,80 mm:
Admiss.	{ ouverture 17° avant le P.M.H. fermeture 37° après le P.M.B.
Echapp.	{ ouverture 48° avant le P.M.B. fermeture 6° après le P.M.H.
Jeu de marche à moteur froid	Admission 0,42 ± 0,03 mm; échappement 0,48 ± 0,03 mm.

Alimentation

Refoulement de l'essence Pompe mécanique à diaphragme sur le moteur. Pour versions spéciales: pompe à essence électrique logée dans une alvéole protégée sur le côté AR droit, sous le plancher. Pour le schéma voir à la page 64-65.

Carburateur	WEBER 34 DATR 1/200		SOLEX C 34 TCIC/1	
	1er corps	2e corps	1er corps	2e corps
Buses	25	27	25	26
Gicleurs principaux	120	150	125	140
Gicleurs de ralenti	50	80	45	70
Ajutages d'automatocité	170	210	160	230

Filtres à essence Dans le réservoir, dans la pompe de refoulement, sur le carburateur et entre la pompe et le carburateur.

Filtre à air Sur le carburateur, à cartouche filtrante à sec. Prise d'air disposant de la position « temps chaud - temps froid ».

Allumage

Type A allumeur: allumeur Marelli S 147 HX ou Bosch JFR 4 (R) et bobine d'allumage Marelli BES 200 A ou Klitz O.E.M. G 37 SU.

Bougies BOSCH W 200 T 30 - CHAMPION N 7 Y - MARELLI CW 78 LP

Ordre d'allumage	1 - 3 - 4 - 2
Avance fixe (moteur)	10°
Avance automatique (moteur)	28° ± 2°
Ecartement des contacts de l'allumeur	mm 0,37 à 0,43
Ecartement des électrodes des bougies	mm 0,5 à 0,6

Graissage

Système Sous pression, par pompe à engrenages et clapet de décharge.

CARACTERISTIQUES ET DONNEES

Filtres à huile	Filtre à remplacement rapide sur le canal principal; à tamis dans la crépine.
Refroidissement Type	Circulation forcée du liquide de refroidissement avec pompe, radiateur, réservoir d'expansion avec goulotte de remplissage et ventilateur à commande thermoélectrique.
Réglage température	Dispositif thermostatique à mélange d'eau chaude et froide, dans l'admission de la pompe. Thermocontact sur la cuve inférieure de radiateur, commandant le ventilateur. Thermomètre sur la planche de bord et témoin de surtempérature du moteur.
Démarrage Type	Démarrateur électrique Marelli E 100 - 1,3/12 - Var. 11 ou Bosch GF 12 V 1 PS.
Suspension moteur	Conjointement avec l'embrayage et la B.V.-pont, à trois blocs élastiques sur le châssis auxiliaire et barre longitudinale allant du moteur à la caisse.

TRANSMISSION

Embrayage Type	Monodisque à sec avec commande à pédale et ressort compensateur à double effet.												
Garde au levier de débrayage, à la sortie de la B.V.	3 à 5 mm.												
Boîte de vitesses Type	A 5 vitesses en AV synchronisées et M.AR. Levier de vitesses au plancher.												
Rapports	<table border="0"> <tr> <td>Ie</td> <td>Ile</td> <td>IIle</td> <td>IVe</td> <td>Ve</td> <td>M.AR.</td> </tr> <tr> <td>3,5</td> <td>2,235</td> <td>1,522</td> <td>1,152</td> <td>0,925</td> <td>3,071</td> </tr> </table>	Ie	Ile	IIle	IVe	Ve	M.AR.	3,5	2,235	1,522	1,152	0,925	3,071
Ie	Ile	IIle	IVe	Ve	M.AR.								
3,5	2,235	1,522	1,152	0,925	3,071								
Pont Couple cylindrique Rapport	A denture hélicoïdale. 14/57												
Arbres de roue	Deux, munis de joints homocinétiques aux extrémités (avec graissage for life); ils relient les moyeux de roues au pont. Les joints, côté pont, coulissent axialement.												

FREINS

De service	A disque sur les quatre roues avec commande à pédale, fonctionnement hydraulique et étriers à armature flottante. Système superduplex. Du maître-cylindre Duplex, auquel est accouplé le servo-frein à dépression, partent deux circuits hydrauliques indépendants, l'un (circuit AV) accouplé aux étriers à armature flottante de l'essieu AV, l'autre (circuit mixte) accouplé soit aux étriers à armature flottante de l'essieu AV soit aux étriers à armature flottante de l'essieu AR. Les plaquettes intérieures de frein AV possèdent un indicateur d'usure mettant en circuit une lampe témoin sur le tableau de bord lorsque leur épaisseur atteint la valeur mini admise. Sur la tubulure du circuit mixte qui alimente les étriers AR se trouve un régulateur de freinage qui règle l'effort du freinage aux roues AR en fonction de la charge qui repose sur l'essieu AR.
De secours	Le dédoublement du circuit de frein fait office de frein de secours.
De stationnement	Agit sur les pistons des étriers à armature flottante AR par commande à main à levier et fonctionnement mécanique. Le rattrapage du jeu est automatique.

DIRECTION-SUSPENSION-ROUES

Châssis auxiliaire	Châssis auxiliaire supportant: le moteur, l'embrayage, la boîte de vitesses-pont et la partie inférieure de la suspension AV.
Direction Type	A crémaillère. Graissage for life pour crémaillère et rotules d'articulation. Arbre de direction à absorption d'énergie. L'assiette du volant est réglable en hauteur et comporte un déplacement maxi du volant de 50 mm.

CARACTERISTIQUES ET DONNEES

Suspension AV

Type A roues indépendantes avec triangle transversal inférieur oscillant, jambes élastiques incorporant les amortisseurs hydrauliques, ressorts hélicoïdaux, barre stabilisatrice et blocs élastiques de butée.

Suspension AR

Type A roues indépendantes, avec jambes transversales oscillantes, jambes élastiques incorporant les amortisseurs hydrauliques, ressorts hélicoïdaux, blocs élastiques de butée et barre stabilisatrice jouant aussi le rôle de barre de poussée, et tampons pare-chocs en caoutchouc.

Roues

Jante 5 1/2 J x 14" (sur demande en alliage léger)

Pneus 175/70 SR 14"

Pression de gonflage à froid AV et AR 1,7 bar (1,7 kg/cm²) à charge réduite, et à vitesse limitée;
1,9 bar (1,9 kg/cm²) en pleine charge ou à vitesses élevées;
2,2 bar (2,2 kg/cm²) à vitesses élevées et prolongées.

Pneus pour neige conseillés Michelin 155 R 14 x M + S
Pirelli 155 SR 14 MS 35

Pression de gonflage à froid AV et AR Comme pneus 175/70 SR 14" augmentée de 0,2 bar.

Vitesse maxi admise 160 km/h

INSTALLATION ELECTRIQUE

Type A batterie 12 Volts 45 Ah avec négatif à la masse.
Pour versions spéciales, batterie 12 Volts 55-60 Ah.

Alternateur BOSCH K 1 - 14 V 55 A 20 avec régulateur électronique incorporé.

Feux code A réglage automatique du faisceau lumineux en fonction de la charge de la voiture.

Fusibles

Huit fusibles de 8 A (noirs), deux de 16 A (verts), et un de 25 A (noisette), logés dans une boîte, à l'intérieur du compartiment moteur, protègent les circuits, comme indiqué à la page 27.

En outre, deux fusibles séparés de 16 A (verts) protègent: un le circuit du moteur du ventilateur électrique pour radiateur de liquide de refroidissement et est logé près du ventilateur; l'autre protège le signal de détresse (si installé) et est logé près de la boîte à fusibles.

Ampoules

Feux route et code	12 V - 55 W à iode
Clignoteurs AV et AR, feux de recul et de stop	12 V - 21 W
Feux de position AV et AR, éclairage compartiment moteur et plafonniers intérieurs	12 V - 5 W
Feux de porte ouverte, clignoteurs latéraux, éclairage de plaque de police, éclairage de malle, éclairage de boîte à gants, éclairage de l'allume-cigare	12 V - 4 W
Feu d'éclairage commandes climatiseur. Témoins interrupteurs disponibles.	12 V - 3 W
Eclairage de tableau de bord, éclairage de montre électronique	12 V - 3 W ou 12 V - 1,2 W
Témoins: lunette thermique, feux de position, feux route, clignoteurs, basse pression huile moteur ou surtempérature du moteur, alternateur, réserve de l'essence, frein de stationnement, niveau mini liquide de frein ou épaisseur mini plaquettes de frein AV	12 V - 1,2 W

CARACTERISTIQUES ET DONNEES

OUTILLAGE DE BORD

Dans la malle Trousse à outils contenant: deux clés plates (8×10 - 13×17), clé avec poignée à rallonges pour boulons de roues, clé à tube (8×10), clé à bougies, tournevis normal et cruciforme, pince universelle.
Cric.

CARROSSERIE

Type Caisse porteuse à structure différenciée avec châssis auxiliaire amovible dans la partie AV. Les ailes AV et la jupe AV sont boulonnées à la structure, en facilitant ainsi leur remplacement éventuel.
Le capot, le couvercle de malle et les portes s'ouvrent dans le bon sens.

Portes Elles sont équipées d'accoudoirs de tirage (appui-coude, sur demande, sur la porte côté conducteur) et de serrure permettant l'accrochage de la porte sur trois côtés. Glaces complètement escamotables.

Lève-glaces électriques Sur demande, commande électrique pour glaces de portes avec interrupteurs de commande sur la planche de bord aux côtés du cendrier. Manivelle à placer dans les sièges prévus à cet effet sur les portes, après avoir retiré les obturateurs de protection.
Deux fusibles de 16 A (verts) protègent l'installation et sont logés près de la boîte à fusibles.

Glace de pare-brise Glace de sécurité galbée, avec bande supérieure teintée, pouvant être dégivrée et désambuée à travers les distributeurs d'air fonctionnant avec l'installation de climatisation; essuie-glace à deux vitesses et à battements intermittents, lave-glace, deux pare-soleil orientables.

Miroir rétroviseur Orientable, avec réflecteur à deux positions et porte-vignettes.
Rétroviseur supplémentaire extérieur, côté conducteur.

Sièges AV indépendants, coulissants, avec dossiers réglables; appui-tête sur les dossiers, réglables en hauteur.
Banquette AR avec dossier équipé d'appui-tête fixes.

Porte-objets Boîte à gants, deux bacs vide-poches sur les joues d'auvent en bas; un bac dans la partie inférieure de la console centrale, poche porte-documents sur le pare-soleil côté conducteur et sur la partie AR des dossiers AV.

Dragonnes de maintien Une AV, côté passager fixée au bord supérieur des baies de portes.

Glaces latérales AR Ouvrant à compas.

Lunette AR Glace thermique pour dégivrage et désambuage.
Sur demande, type à résistances invisibles.

Malle Ouverture par bouton-poussoir avec serrure de sécurité et éclairage intérieur; garnissages latéraux et tapis genre moquette.

Installation de climatisation Prise d'air dynamique, prise d'air pour climatiseur, ventilateur électrique à deux vitesses, radiateur de climatisation, conduite et diffuseurs pour la distribution de l'air à l'intérieur de la voiture.

Ceintures de sécurité Ancrages pour les places AV et AR.

Phares anti-brouillard Sur demande, phares anti-brouillard AV. Fusible de protection de 16 A (vert) logé près de la boîte à fusibles.

Remorquage voiture Attaches à l'AV et à l'AR.

Attelage remorque Ancrages pour le crochet d'attelage.
Pour son application, s'adresser à nos Ateliers Agréés.

DIMENSIONS - POIDS

Empattement	2350 mm
Voie AV	1406 »
Voie AR	1392 »
Longueur hors tout	3995 »
Largeur hors tout	1650 »
Hauteur maxi (à vide)	1285 »
Garde au sol (sous charge)	135 »
Diamètre mini de braquage	10200 »
Poids en ordre de marche	990 kg
Charge utile	360 » (4 personnes et 80 kg de bagages)
Poids maxi tractable	845 »

PERFORMANCES

Vitesse maxi en km/h	Ie	Ile	IIle	IVe	Ve	M.AR.
	50	78	114	151	178	57
Pente maxi franchissable en % avec 4 personnes et 40 kg de bagages	52 (28*)					

* Pente franchissable avec le maximum de poids tractable. Dans ces conditions d'utilisation, les performances sont, évidemment, proportionnées.

Les opérations d'entretien, à exécuter périodiquement suivant les kilomètres parcourus, ont été divisées en deux groupes divers.

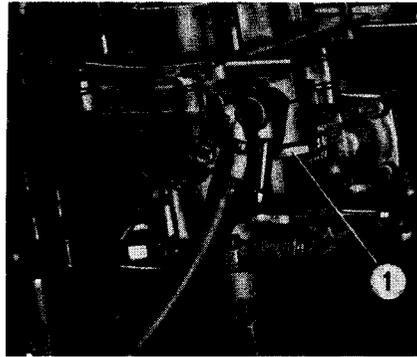
Les entretiens de routine se rapportent aux points de graissage et aux simples opérations de nettoyage, tandis que les entretiens spécifiques se rapportent aux opérations plus complexes de nettoyage, vérifications et réglages.

Utiliser seulement les produits soussdits qui peuvent être mélangés entre eux dans n'importe quelle proportion.

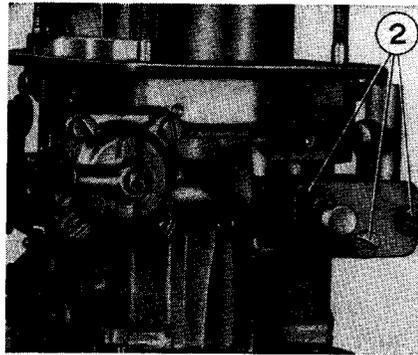
	Quantité		Produits
	l	kg	
Réservoir à essence (y compris 8 l. env. de réserve)	52	—	Essence Super (N.O. minimum: — 98 Research Method — 87 Motor Method)
Radiateur et moteur *	7,60	—	Liquide de refroidissement (35% LANCIA 430 S - 65% eau)
Moteur: remplacement de l'huile	3,40	3,10	AGIP SINT 2000 10 W-50 ESSO UNIFLO 10 W-50 MOBIL OIL SUPER 10 W-50
rempl. huile et filtre	4,20	3,80	
Boîte de vitesses- pont	1,67	1,50	AGIP F1 ROTRA SAE 85 W/90 ESSO GEAR OIL SAE 90 CZ FIAT ZC 90 MOBIL LUBRITE LZ 90
Boîtier de direction TRW	0,20	0,18	AGIP F1 ROTRA MP SAE 85 W/90 ESSO GEAR OIL GX 90 MOBILUBE HD 90
Boîtier de direction ZF			BP ENERGREASE EP 00
Liquide de frein	0,56	0,50	AGIP F1 BRAKE FLUID SUPER HD CASTROL GREEN FIAT étiquette bleue DOT 3
Réservoir lave-glace	2	—	Eau avec 50 % de liquide détergent FIAT DP 1
Joints d'arbres de roues AV	—	—	FIAT MRM 2 MOLYKOTE BR 2

* y compris l'installation de climatisation voiture.

MOTEUR Alimentation



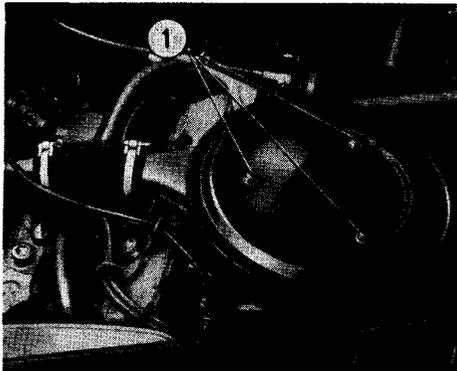
Carburateur Weber



Carburateur Solex

Filtres à essence

Tous les 10.000 km déposer et nettoyer soigneusement à l'essence les filtres. Celui sur la pompe, s'il est du type démontable, est accessible en enlevant le couvercle; celui sur le carburateur en dévissant le bouchon (1) ou la vis (2). En cas de détérioration remplacer le filtre et ses joints. Remplacer le filtre placé entre la pompe et le carburateur, en déposant les canalisations d'arrivée et de retour de l'essence.



Filtre à air

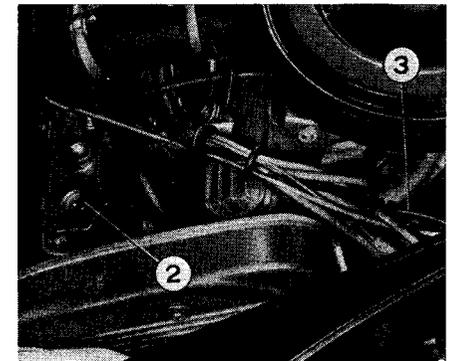
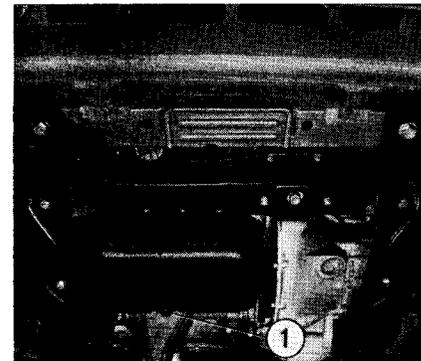
Tous les 10.000 km démonter, en dévissant les écrous (1), le couvercle du filtre, sortir l'élément filtrant et le remplacer.

NOTA - Pour les voitures circulant en zone particulièrement poussiéreuses, l'opération susdite doit être exécutée plus fréquemment.

Graissage

Vidange huile

Tous les 5000 km vidanger l'huile, par moteur chaud.



Décharge de l'huile

Au moyen de trou avec bouchon (1) sous le carter de l'huile.

Remplissage de l'huile

A travers la goulotte avec bouchon (2), introduire la quantité d'huile prescrite; faire démarrer le moteur et le laisser tourner pendant quelques secondes puis l'arrêter. Après 5 à 10 minutes, contrôler le niveau de l'huile, en pressant et en relâchant le bouton-poussoir, et en observant la jauge à essence sur le tableau de bord (voir page 14) ou à l'aide de la jauge graduée (3).

Filtre à huile

Tous les 10.000 km remplacer le filtre à huile. Visser le nouveau filtre jusqu'à ce que le joint touche à la base, ensuite tourner à la main encore d'un demi-tour.

Lancer le moteur et contrôler s'il n'y a pas de fuites d'huile.

Pour le démontage on peut employer une clé à sangle adéquate.

Nettoyage des conduits de gaz de carter et des vapeurs d'huile

Tous les 20.000 km faire exécuter par un de nos Ateliers Agréés le nettoyage du dispositif de l'installation de recyclage des gaz de carter et des vapeurs d'huile.

Refroidissement

L'installation de refroidissement est du type à retour du liquide et par conséquent l'excès du liquide de refroidissement dû à l'augmentation de la température est temporairement reçu dans le réservoir d'expansion. Cela permet de maintenir le circuit de refroidissement complètement plein dans toutes les conditions de fonctionnement.

Contrôle niveau

Contrôler périodiquement, par moteur froid, le niveau du liquide de refroidis-

sement dans le réservoir d'expansion. Le niveau est régulier quand, par robinet climatiseur ouvert, le liquide est en face du repère sur le réservoir. En retirant le bouchon à pression sur le réservoir d'expansion, le moteur étant chaud, il faut prendre la précaution de dévisser en partie le bouchon: d'abord jusqu'au premier cran de sécurité pour laisser échapper la pression, puis jusqu'à le retirer complètement. Si, à un contrôle successif (après 500-1000 km) le niveau est insuffisant, il est nécessaire de faire vérifier l'installation.

Apports

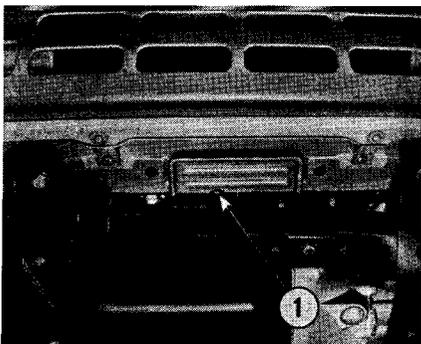
Si le niveau du liquide n'est pas dans les conditions susdites, refaire le niveau avec un mélange de 35 % d'antigel et 65 % d'eau potable; en cas exceptionnel on peut employer seulement de l'eau potable en se rappelant que la qualité anticongélate du liquide en résulte réduite.

Si le niveau du liquide est très bas et le moteur très chaud ne jamais ajouter de l'eau froide; dans ce cas attendre que le moteur se soit refroidi, ou introduire le mélange antigel ou l'eau très lentement et avec moteur en marche.

Remplacement du liquide

Remplacer périodiquement le liquide de refroidissement (au moins tous les 12 mois) si possible avant l'hiver.

Décharge du liquide



Ouvrir le robinet de refoulement du liquide au climatiseur. Retirer: le bouchon à pression sur le réservoir d'expansion, le bouchon du trou inférieur de décharge du radiateur (1) et le bouchon de décharge du moteur placé sur le côté droit du bloc-cylindres (2).

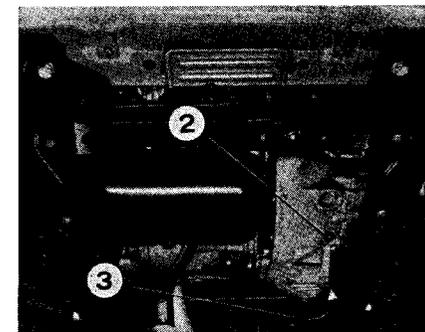
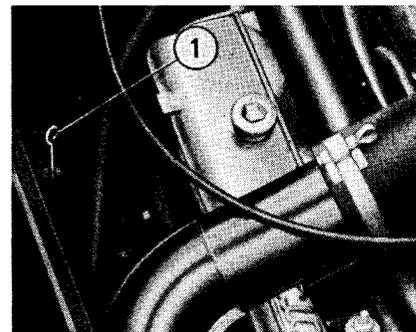
Remplissage

S'assurer que les bouchons des trous de décharge soient fermés, puis introduire à travers la goulotte de remplissage du réservoir d'expansion 2,7 litres d'antigel environ, lancer le moteur et le faire tourner pendant quelques minutes, puis compléter le niveau avec de l'eau potable. S'il s'agit d'une vidange complète, vérifier le niveau après un bref parcours.

Précautions à prendre par temps de gel

Le circuit de refroidissement contient un mélange qui garantit contre le gel jusqu'à -20°C .

TRANSMISSION



Boîte de vitesses et pont

Niveau d'huile

Tous les 5000 km vérifier le niveau d'huile au moyen de la jauge graduée (1).

Remplacement d'huile

Tous les 30.000 km remplacer l'huile. Si possible, effectuer l'opération de vidange avec l'huile encore chaude. Laisser bien dégoutter avant d'introduire l'huile neuve.

Décharge huile

A travers les trous de décharge équipés de bouchon logés dans la partie inférieure de la boîte de vitesses (2) et dans le pont (3).

Remplissage huile

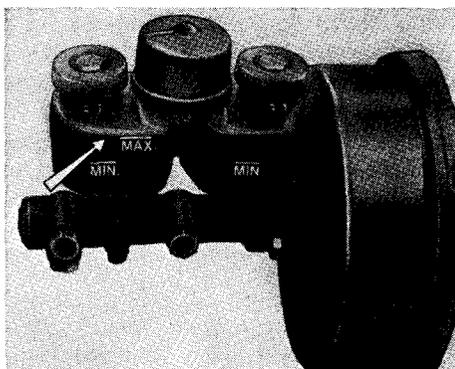
A travers la goulotte équipée de jauge graduée (1).

FREINS

Réservoir freins hydrauliques

Contrôler toutes les semaines que le liquide dans le réservoir se maintienne au niveau maxi.

Le niveau doit se baisser très lentement à cause du rattrapage automatique du jeu dû à l'usure des plaquettes.



DIRECTION-SUSPENSIONS-ROUES

Roues

Permutation des pneus (facultative)

Tous les 5000 km pour prolonger la durée des pneus et pour en assurer une usure uniforme, il faut procéder à la permutation des pneus. Dans cette occasion, placer la roue de secours, vérifier les pneus, en contrôler l'usure et les remplacer, s'il est nécessaire. S'assurer que les jantes ne soient pas déformées; si elles sont rouillées, les nettoyer.

Pour l'équilibrage des roues voir à la page 53.

INSTALLATION ELECTRIQUE

Batterie

Tous les mois vérifier le niveau et le rétablir exclusivement avec de l'eau distillée (batterie froide). Le niveau doit dépasser de 5 mm environ les plaques. Contrôler que les bornes soient propres et bien fixées; en outre, afin d'en éviter le sulfatage, les graisser avec de la vaseline pure.

NOTA - Pendant l'été contrôler plus souvent le niveau de l'électrolyte.

CARROSSERIE

Organes et accessoires de la voiture

Graisser de temps en temps et, en tout cas, **tous les 5000 km**, tous les organes de la voiture sujets à l'usure (charnières, rotules, commandes climatisation, leviers commande carburateur, gaines etc.).

Vérifier le verrou de sécurité du capot et le blocage des vis qui fixent les dispositifs et les accessoires de la carrosserie (serrures, charnières des portes, accoudoirs, pare-soleil, etc.).

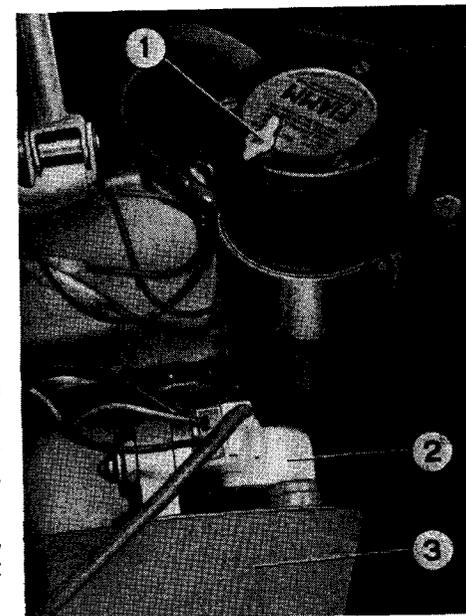
Lave-glace de pare-brise

Tous les 5000 km contrôler le tamis, accessible en sortant le moteur (2) du réservoir (3) et le niveau du liquide composé de 50 % de liquide détergent et 50 % d'eau potable. Ce mélange ne gèle pas jusqu'à la température de -10°C .

Electrocompresseur

Lubrifier périodiquement (environ tous les six mois), à travers le trou pourvu de bouchon de protection (1), l'électrocompresseur pour avertisseurs acoustiques avec des gouttes d'huile très fluide (p. ex. SAE 10).

Après l'introduction du lubrifiant, actionner les avertisseurs pendant quelques secondes.



MOTEUR

Distribution

Jeu aux soupapes

Tous les 10.000 km contrôler le jeu aux soupapes qui doit être, à moteur froid, de $0,42 \pm 0,03$ mm pour les soupapes d'admission et de $0,48 \pm 0,03$ mm pour les soupapes d'échappement.

Contrôle du calage de la distribution au P.M.H.

Pour ce contrôle il est conseillé de s'adresser à nos Ateliers Agréés.

Courroie de distribution

Tous les 20.000 km faire contrôler l'état d'usure de la courroie crantée et des roues dentées relatives qui commandent les arbres à cames par un de nos Ateliers Agréés.

Alimentation

Réglage du ralenti

Valeur établie: 900 tr/mn environ.

De temps en temps nettoyer les gicleurs du carburateur et effectuer les autres réglages éventuels; pour ces opérations il est conseillé de s'adresser à un personnel spécialisé ou à nos Ateliers Agréés.

Allumage

Bougies

Tous les 10.000 km nettoyer les bougies et contrôler l'écartement des électrodes; s'il est nécessaire, les remplacer.

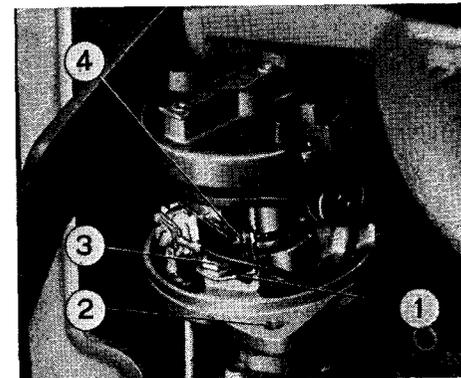
Allumeur

Tous les 10.000 km dévisser les vis des sièges (2), ou opérer sur les pattes de retenue de la tête, sortir la tête et contrôler les conditions des vis platinées (4). Contrôler en outre que l'écartement des contacts soit de 0,37 à 0,43 mm. Le réglage éventuel s'effectue en desserrant la vis (3) et en opérant au moyen d'un tournevis à travers la fente (1).

Lorsque le réglage est terminé, bloquer la vis (3).

Contrôle avance à l'allumage

Pour ce contrôle il est conseillé de s'adresser à nos Ateliers Agréés.



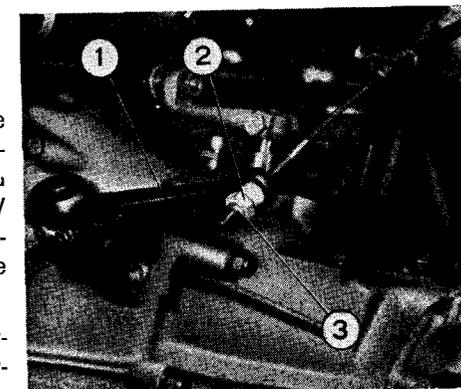
TRANSMISSION

Embrayage

Réglage garde

Tous les 5000 km contrôler la garde au levier de débrayage (1). Le réglage a lieu en agissant sur l'écrou spécial (2) situé sur l'extrémité AV du câble relié au levier de débrayage (1) jusqu'à rétablir une garde de 3 à 5 mm.

Après avoir exécuté ce réglage, serrer le contre-écrou (3). Lors de particulières conditions d'utilisation de la voiture, le contrôle de la garde au levier de débrayage doit être exécuté plus souvent.



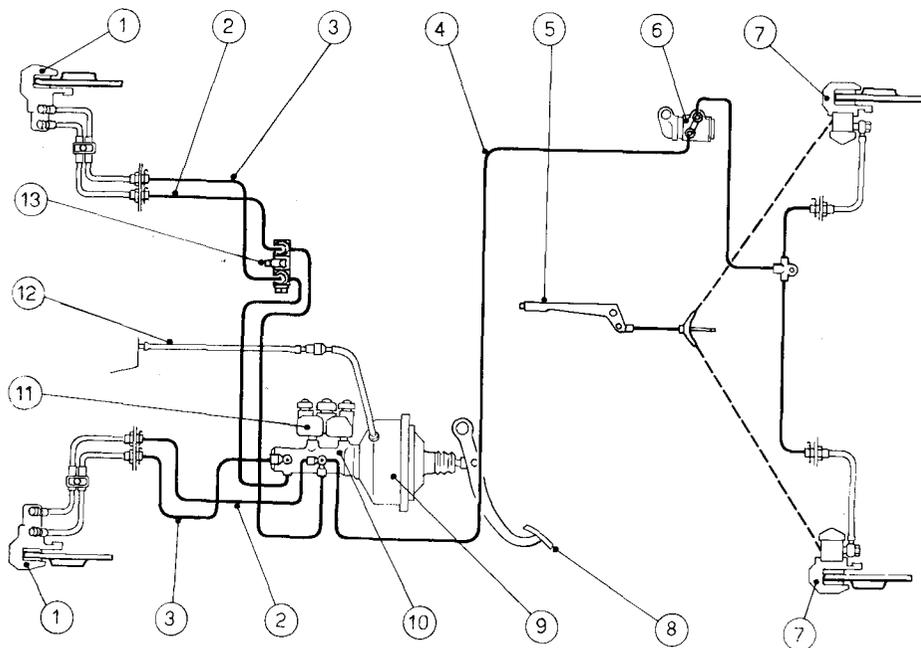


Schéma installation de freinage.

1. Etrier AV - 2. Tubulure du circuit mixte aux étriers AV - 3. Tubulure du circuit AV - 4. Tubulure du circuit mixte aux étriers AR - 5. Levier de frein de stationnement - 6. Régulateur de freinage - 7. Etrier AR - 8. Pédale de frein - 9. Servo-frein - 10. Maître-cylindre de frein - 11. Réservoir - 12. Tube de prise de dépression du collecteur d'admission avec clapet de retenue - 13. Transmetteur du témoin de chute de pression aux circuits de frein (pour versions spéciales).

FREINS

Installation de freinage

Tous les 5000 km en contrôler le fonctionnement et, par rapport à l'emploi des freins, l'épaisseur des plaquettes du frein de service.

Aucun réglage n'est nécessaire; il faut seulement faire remplacer les plaquettes par un de nos ateliers agréés lorsque leur épaisseur, y compris la partie métallique, est de 7 mm pour les freins AV et 6 mm pour ceux AR. Lorsqu'on remplace les plaquettes AV, on doit aussi remplacer les deux fils indicateurs d'usure allant au témoin sur le tableau de bord (tronçon entre plaquette et connecteur).

Un témoin sur la planche de bord s'allume lorsque l'épaisseur des plaquettes de frein AV atteint la valeur mini admise.

AVIS - Après le remplacement des plaquettes, l'installation de freinage ne redevient efficace qu'après avoir actionné plusieurs fois la pédale, ce qui rétablit le jeu normal entre plaquettes et disque.

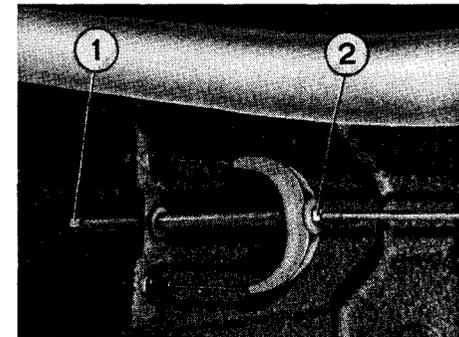
Tous les 10.000 km contrôler le fonctionnement du frein de stationnement.

Pour le réglage éventuel, il faut opérer sous la voiture en lâchant le contre-écrou (2) et en vissant la tige (1) de façon à freiner la voiture avec une course du levier à main de 4 à 5 dents.

Après avoir exécuté le réglage, serrer à fond le contre-écrou (2).

Purge d'air

Il est conseillé de faire exécuter l'opération de purge d'air par nos Ateliers Agréés.



SUSPENSIONS ET ROUES

Suspension AV et AR

De temps en temps ou si l'action des amortisseurs est irrégulière, les faire vérifier par nos Ateliers Agréés.

Roues

Equilibrage des roues

Une roue déséquilibrée peut entraîner des vibrations et des ennuis dans la direction. L'équilibrage original exécuté par l'Usine peut s'altérer à cause de l'usure des pneus; il faut donc le rétablir, si nécessaire, et le contrôler au cours de la permutation des pneus. Cette opération est à effectuer surtout quand on remplace un pneu. Dans ce but les roues ont été équipées de contre-poids fixés à la jante.

L'équilibrage des roues peut être seulement exécuté par des Ateliers Agréés qui sont équipés de l'appareil d'équilibrage dynamique.

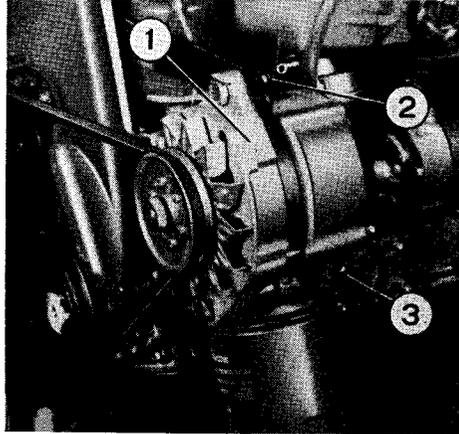
INSTALLATION ELECTRIQUE

Démarrreur

Tous les 20.000 km nettoyer soigneusement le collecteur et souffler à l'air comprimé l'éventuelle poussière de cuivre et de charbon entre les lames. Vérifier l'état d'usure et de contact des balais; si nécessaire, les remplacer.

Réglage courroie commande alternateur

Tous les 5000 km contrôler la tension de la courroie; la tension est régulière quand la courroie, sous une charge de 5 kg, se laisse fléchir de 10 à 15 mm.



Le réglage est obtenu en déplaçant l'alternateur (1) après avoir lâché l'écrou de blocage (2) et l'écrou (3) d'articulation de l'alternateur. Après le réglage bloquer les écrous susdits.

Alternateur

Tous les 50.000 km contrôler l'état d'usure et de contact des balais et, si nécessaire, les remplacer.

Orientation des phares

Nous vous conseillons de faire exécuter cette opération par un personnel spécialisé ou par un de nos Ateliers Agréés.

INSTALLATION ELECTRIQUE POUR VOITURES CONDUITE A GAUCHE

1. Feux code
2. Feux route
3. Clignoteurs AV
4. Feux de position AV
5. Joint à fiche
6. Electrocompresseur pour avertisseurs électropneumatiques
7. Electroventilateur pour refroidissement radiateur moteur
8. Thermoccontact de commande électroventilateur refroidissement radiateur moteur
9. Etouffoir sur carburateur
10. Alternateur
11. Connecteur à trois pôles pour indicateur assemblé de direction et position (blanc)
12. Relais d'électroventilateur de refroidissement du radiateur
13. Batterie
14. Fusible de protection circuit électroventilateur
15. Démarrreur
16. Manoccontact d'huile moteur
17. Contact de témoin de surtempérature moteur
18. Allumeur
19. Bobine d'allumage
20. Clignoteurs latéraux
21. Contact de témoin niveau mini liquide freins
22. Moteur d'essuie-glace à deux vitesses
23. Moteur électrique de lave-glace
24. Contacteur de feux de stop
25. Transmetteur de thermomètre d'huile
26. Transmetteur de manomètre d'huile
27. Transmetteur de thermomètre de liquide de refroidissement
28. Fil pour témoin d'usure des plaquettes de frein AV
29. Connecteur à deux pôles (blanc)
30. Dispositif pour battants intermittents d'essuie-glace
31. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour dispositif pour battants intermittents d'essuie-glace
32. Connecteur à six pôles (rouge) pour moteur d'essuie-glace
33. Contacteur de feux de stop
34. Eclairer du compartiment moteur avec interrupteur
35. Relais d'avertisseurs électropneumatiques
36. Relais de feux code
37. Relais de lunette AR thermique et d'allume-cigare
38. Boîte à fusibles
39. Commutateur de ventilateur de climatisation
40. Moteur électrique à deux vitesses pour ventilateur de climatisation
41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
42. Prise de courant

51. Compte-tours électronique
52. Thermomètre huile
53. Témoin de frein de stationnement
54. Indicateur niveau mini liquide freins et épaisseur mini plaquettes de freins AV
55. Répétiteur de clignoteur gauche
56. Répétiteur de clignoteur droit
57. Témoin de feux route
58. Témoin de feux de position
59. Témoin de la réserve
60. Jauge à essence
61. Thermomètre liquide de refroidissement moteur
62. Témoin de surtempérature moteur
63. Témoin (utilisé seulement dans les versions spéciales)
64. Témoin alternateur
65. Rhéostat d'éclairage des appareils de bord
66. Connecteur à six pôles (noir) pour contacteur à clé
67. Allume-cigare électrique avec éclairage
68. Montre électronique avec éclairage
69. Interrupteur avec voyant pour lunette thermique AR
70. Contacteur à clé pour démarrage du moteur et services, avec antivol
71. Interrupteur disponible avec témoin
72. Déviateur pour commande basse et haute vitesse de l'essuie-glace
73. Eclairer commandés aération et chauffage
74. Eclairer de boîte à gants avec interrupteur
75. Centrale de clignotement pour témoin de frein de stationnement
76. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour commande d'éclairage
77. Connecteur à quatre pôles (rouge) pour commande d'éclairage
78. Commodo de feux de position, feux code, feux route et appel de phares
79. Levier de commande des clignoteurs
80. Commande d'avertisseurs électropneumatiques
81. Levier de commande de l'essuie-glace à deux vitesses et lave-glace
82. Connecteur à six pôles (blanc) pour commande d'essuie-glace
83. Connecteur à quatre pôles (blanc)
84. Connecteur à six pôles (blanc)
85. Feu de porte ouverte
86. Contacteur de porte pour éclairage de l'habitacle
87. Contacteur de témoin de frein de stationnement
88. Plafonnier AV éclairage intérieur voiture
89. Transmetteur de jauge à essence
90. Résistance pour lunette AR thermique

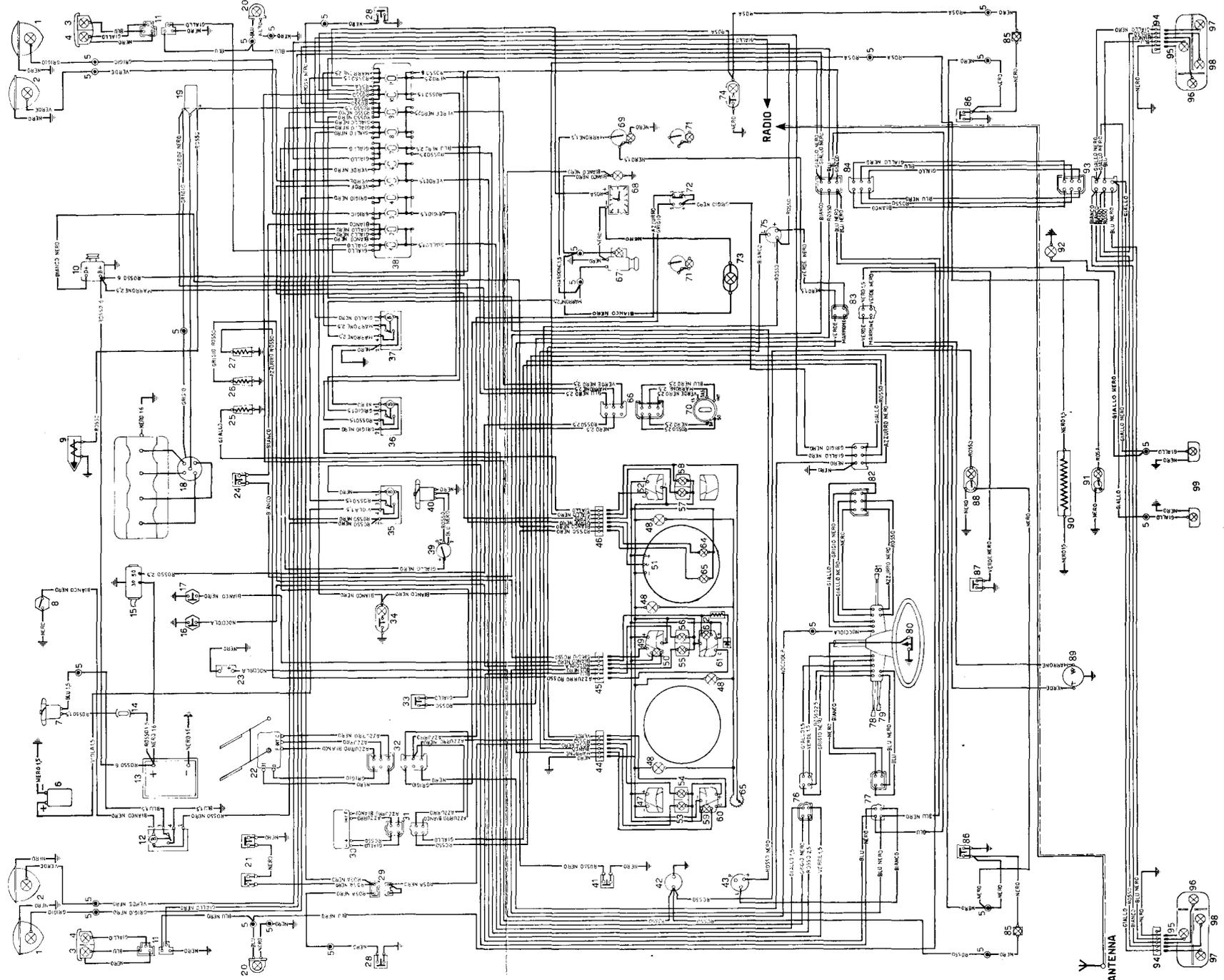
41. Prise de courant
42. Transmetteur, utilise seulement dans les versions "Spectator")

- 43. Centrale clignotante
- 44. Connecteur à six pôles (noir) pour combiné de bord
- 45. Connecteur à six pôles (blanc) pour combiné de bord
- 46. Connecteur à six pôles (rouge) pour combiné de bord
- 47. Voltmètre
- 48. Eclairage des appareils de bord
- 49. Manomètre huile
- 50. Témoin de basse pression huile moteur
- 51. Résistance pour lunette AR thermique
- 52. Plafonnier AR éclairage intérieur voiture
- 53. Feu d'éclairage de la malle
- 54. Connecteur à six pôles (blanc) pour éclairage AR
- 55. Connecteur à six pôles (blanc) pour bloc de signalisation AR
- 56. Clignoteurs AR
- 57. Feux de recul
- 58. Feux de position AR
- 59. Feux de stop
- 60. Feu d'éclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
Blu = Bleu
Giallo = Jaune

Grigio = Gris
Marrone = Marron
Nocciola = Noisette

Noir = Noir
Rose = Rose
Rosso = Rouge
Verde = Vert



ANTENNA

RADIO

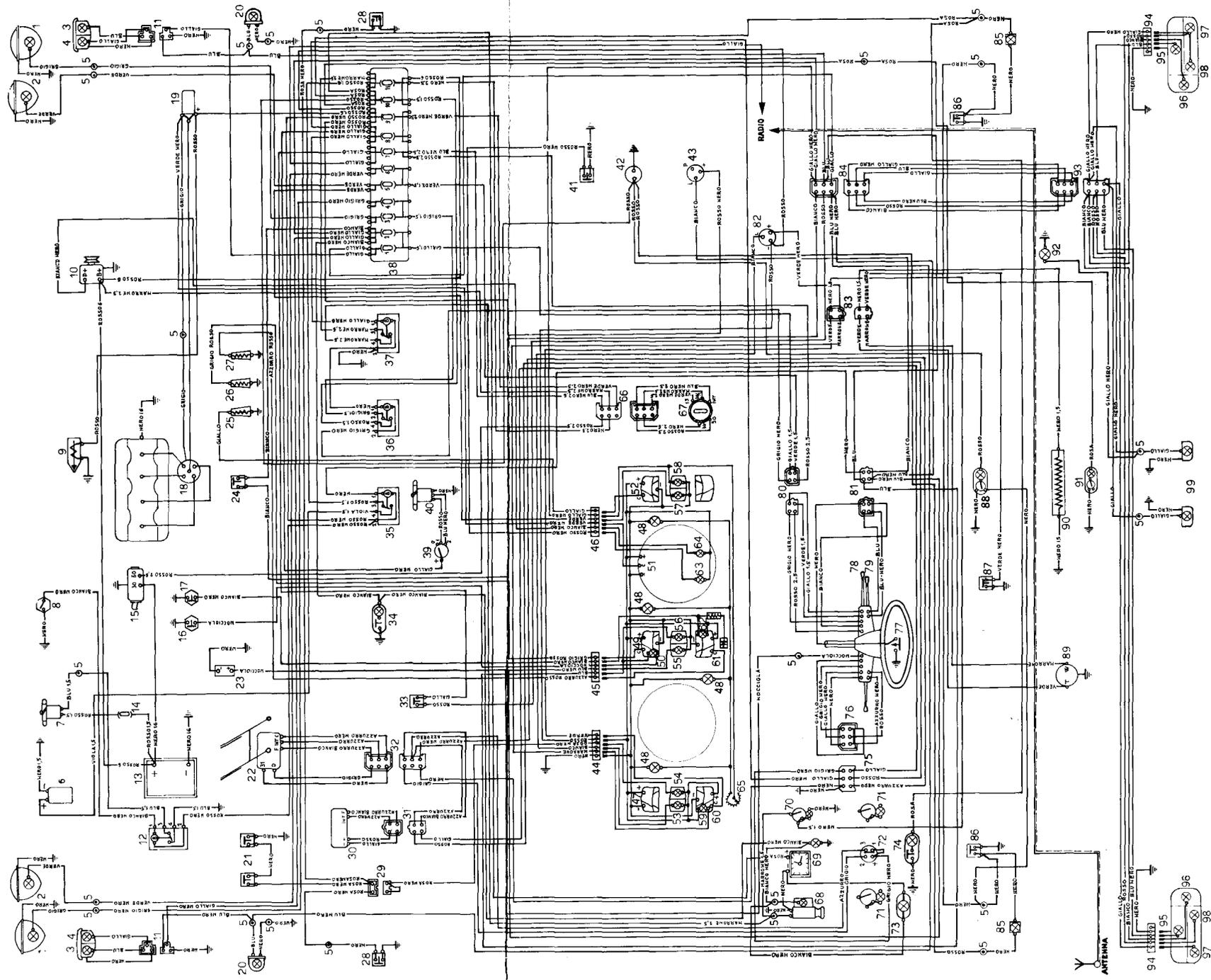
47. Voltmètre
 48. Eclairage des appareils de bord
 49. Manomètre huile
 50. Témoin de basse pression huile moteur

Bianco = Blanc
 Blu = Bleu
 Giallo = Jaune

Grigio = Gris
 Marrone = Marron
 Nocciola = Noisette

Nero = Noir
 Rosa = Rose
 Rosso = Rouge
 Verde = Vert

93. Connecteur à six pôles (blanc) pour éclairage AR
 94. Connecteur à six pôles (bleu) pour combiné de bord
 95. Clignoteurs AR
 96. Feux de recul
 97. Feux de position AR
 98. Feux de stop
 99. Feu d'éclairage plaque de police



INSTALLATION ELECTRIQUE POUR VOITURES CONDUITE A GAUCHE

(pour voitures destinées dans ces pays où l'application du signal de détresse est prévue)

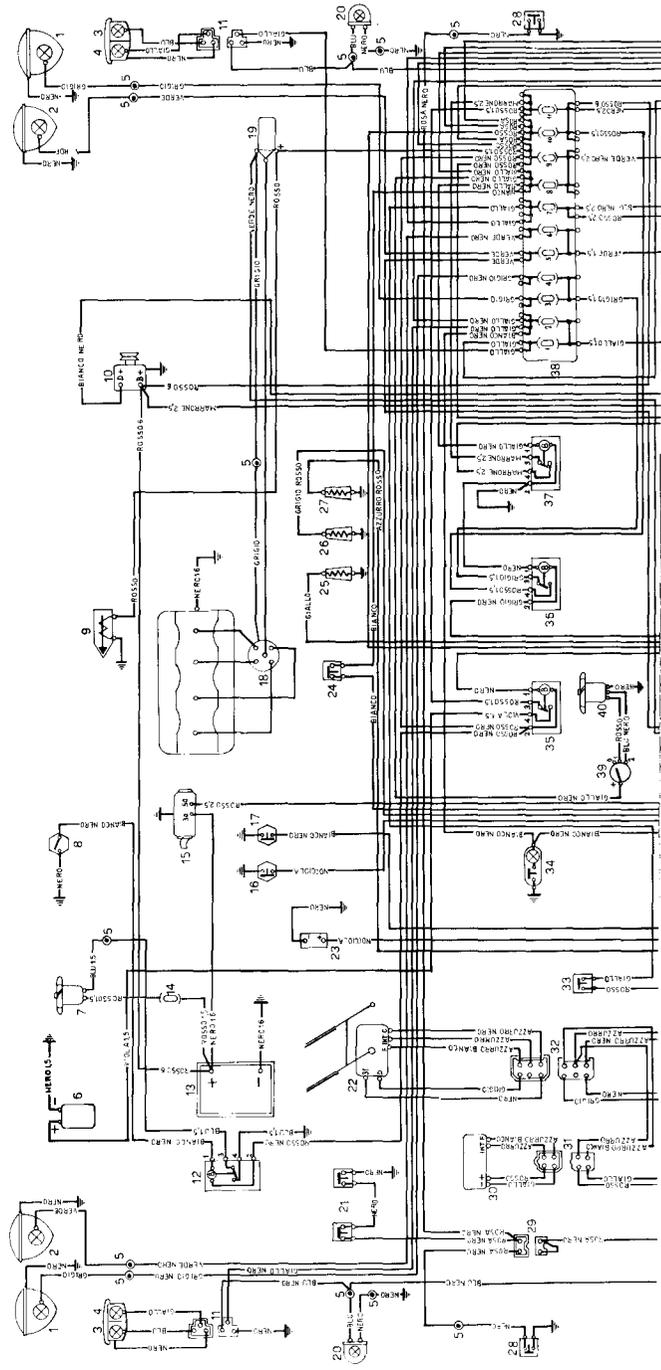
1. Feux code
2. Feux route
3. Clignoteurs AV
4. Feux de position AV
5. Joint à fiche
6. Electrocompresseur pour avertisseurs électropneumatiques
7. Electroventilateur pour refroidissement radiateur moteur
8. Thermocontact de commande électroventilateur refroidissement radiateur moteur
9. Etouffoir sur carburateur
10. Alternateur
11. Connecteur à trois pôles pour indicateur assemblé de direction et position (blanc)
12. Relais d'électroventilateur de refroidissement du radiateur
13. Batterie
14. Fusible de protection circuit électroventilateur
15. Manoccontact d'huile moteur
16. Manoccontact de témoin de surtempérature moteur
17. Contact de témoin de surtempérature moteur
18. Allumeur
19. Bobine d'allumage
20. Clignoteurs latéraux
21. Contact de témoin niveau mini liquide freins
22. Moteur d'essuie-glace à deux vitesses
23. Moteur électrique de lave-glace
24. Contacteur de feux de stop
25. Transmetteur de thermomètre d'huile
26. Transmetteur de manomètre d'huile
27. Transmetteur de thermomètre de liquide de refroidissement
28. Fil de témoin d'usage des plaquettes de frein AV
29. Connecteur à deux pôles (blanc)
30. Dispositif pour battements intermittents d'essuie-glace
31. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour dispositif pour battements intermittents d'essuie-glace
32. Connecteur à six pôles (rouge) pour moteur d'essuie-glace
33. Contacteur de feux de stop
34. Eclairage de malle avec interrupteur
35. Relais d'avertisseurs électropneumatiques
36. Relais de feux code
37. Relais de lunette AR thermique et d'allume-cigare
38. Boîte à fusibles
39. Commutateur de ventilateur de climatisation
40. Moteur électrique à deux vitesses pour ventilateur de climatisation (utilisé seulement dans les versions spéciales)
41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
42. Prise de courant
43. Centrale clignotant
44. Connecteur à six pôles (noir) pour combiné de bord
45. Connecteur à six pôles (blanc) pour combiné de bord
46. Connecteur à six pôles (rouge) pour combiné de bord
47. Voltmètre
48. Eclairage des appareils de bord
49. Manomètre huile
50. Témoin de basse pression huile moteur
51. Compteur-tours électronique
52. Thermomètre huile

53. Témoin de frein de stationnement
54. Indicateur niveau mini liquide freins et épaisseur mini plaquettes de freins AV
55. Répétiteur de clignoteur gauche
56. Répétiteur de clignoteur droit
57. Témoin de feux route
58. Témoin de feux de position
59. Témoin de la réserve
60. Jauge à essence
61. Thermomètre liquide de refroidissement moteur
62. Témoin de surtempérature moteur
63. Témoin (utilisé seulement dans les versions spéciales)
64. Témoin alternateur
65. Rhéostat d'éclairage des appareils de bord
66. Connecteur à six pôles (noir) pour contacteur à clé
67. Allume-cigare électrique avec éclairage
68. Montre électronique avec éclairage
69. Interrupteur avec voyant pour lunette thermique AR
70. Contacteur à clé pour démarrage du moteur et services, avec antivolt
71. Interrupteur disponible avec témoin
72. Déviateur pour commande basse et haute vitesse de l'essuie-glace
73. Commutateur avec témoin de commande de signal de détresse
74. Feu d'éclairage de la boîte à gants avec interrupteur
75. Centrale de clignotement pour témoin de frein de stationnement
76. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour commande d'éclairage
77. Connecteur à quatre pôles (rouge) pour commande d'éclairage
78. Commodo de feux de position, feux code, feux route et appel de phares
79. Levier de commande des clignoteurs
80. Commande d'avertisseurs électropneumatiques
81. Levier de commande de l'essuie-glace à deux vitesses et lave-glace
82. Centrale de clignotement de signal de détresse
83. Connecteur à six pôles (blanc) pour commande d'essuie-glace
84. Fusible de protection pour installation de signal de détresse
85. Connecteur à quatre pôles (blanc)
86. Eclairage commandes aération et chauffage
87. Feu de porte ouverte
88. Contacteur de porte pour éclairage de l'habitacle
89. Contacteur de témoin de frein de stationnement
90. Plafonnier AV éclairage intérieur voiture
91. Transmetteur de jauge à essence
92. Résistance pour lunette AR thermique
93. Plafonnier AR éclairage intérieur voiture
94. Feu d'éclairage de la malle
95. Connecteur à six pôles (blanc) pour éclairage AR
96. Connecteur à six pôles (blanc) pour bloc de signalisation AR
97. Clignoteurs AR
98. Feux de recul
99. Feux de position AR
100. Feux de stop
101. Feu d'éclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
 Blu = Bleu
 Giallo = Jaune

Grigio = Gris
 Marrone = Marron
 Nocciola = Noisette

Nero = Noir
 Rosa = Rose
 Rosso = Rouge
 Verde = Vert



tionation

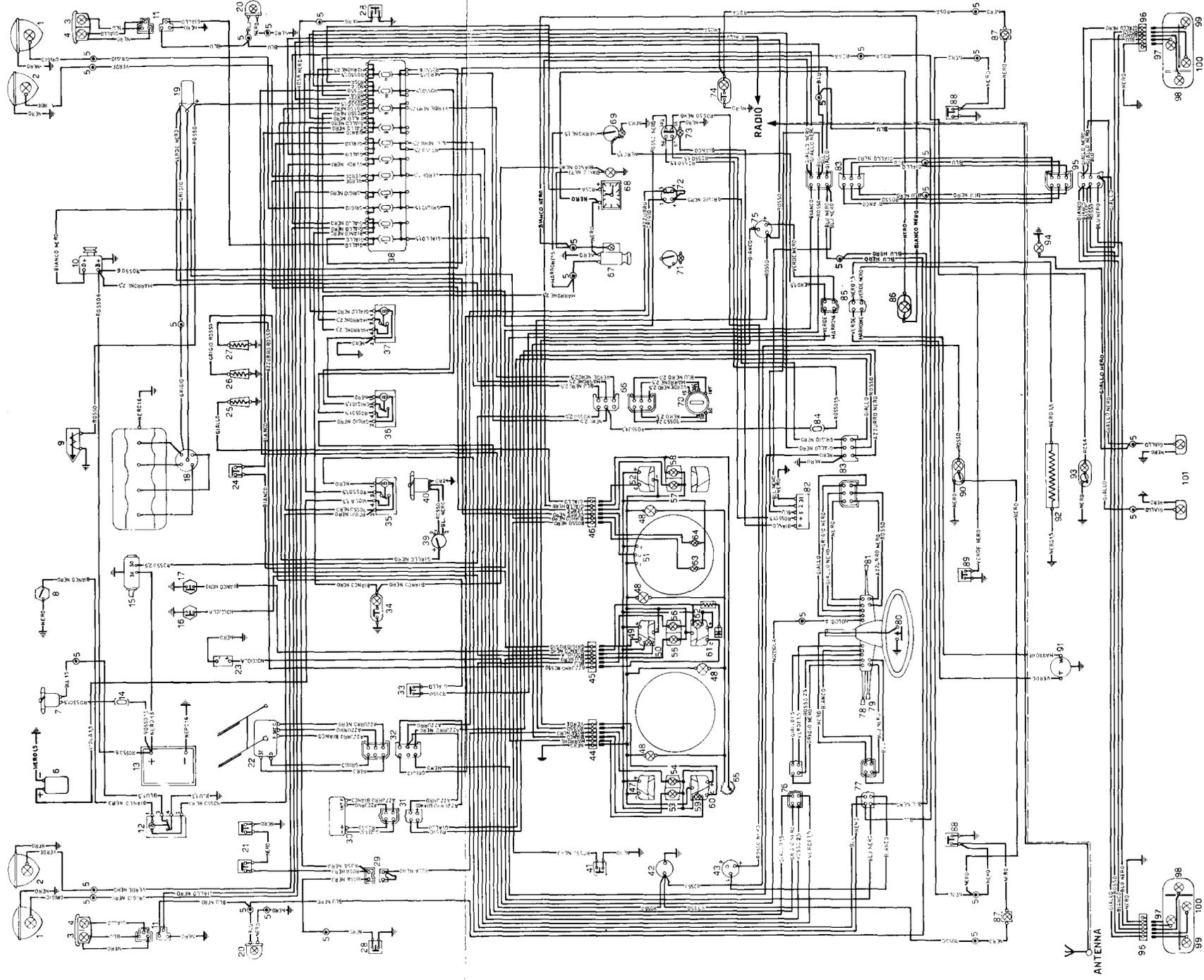
- 41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
- 42. Prise de courant
- 43. Centrale clignotante
- 44. Connecteur à six pôles (noir) pour combiné de bord
- 45. Connecteur à six pôles (blanc) pour combiné de bord
- 46. Connecteur à six pôles (rouge) pour combiné de bord
- 47. Voltmètre
- 48. Éclairage des appareils de bord
- 49. Manomètre huile
- 50. Témoin de basse pression huile moteur
- 51. Compte-tours électronique
- 52. Thermomètre huile

- 89. Contacteur de témoin de frein de stationnement
- 90. Plafonnier AV éclairage intérieur voiture
- 91. Transmetteur de jauge à essence
- 92. Résistance pour lunette AR thermique
- 93. Plafonnier AR éclairage intérieur voiture
- 94. Feu d'éclairage de la malle
- 95. Connecteur à six pôles (blanc) pour éclairage AR
- 96. Connecteur à six pôles (blanc) pour bloc de signalisation AR
- 97. Clignoteurs AR
- 98. Feux de recul
- 99. Feux de position AR
- 100. Feux de stop
- 101. Feu d'éclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
Blu = Bleu
Giallo = Jaune

Grigio = Gris
Marrone = Marron
Nocciola = Noisette

Nero = Noir
Rosa = Rose
Rosso = Rouge
Verde = Vert



CARROSSERIE

Lavage extérieur voiture

L'emploi du savon est absolument à proscrire. Si l'on utilise les « shampoings » du commerce, exclure tout produit qui ne soit pas absolument neutre. Si, après le séchage, la peinture est terne, on peut la lustrer au moyen de produits « polish » du commerce qui sont à choisir parmi ceux appropriés à nos peintures.

Nettoyage des taches de goudron, d'huile et de graisse

Elles peuvent être éliminées en les humectant avec de l'essence et en les rinçant abondamment avec de l'eau, tout de suite après.

Nettoyage des glaces

Utiliser de l'eau mélangée à un peu d'alcool.

Eviter que de l'essence, de l'alcool ou d'autres solvants puissent aller au contact des caoutchoucs des glaces et des baies de portes.

Protection des parties en acier inoxydable

Après le nettoyage, enduire les parties en acier inoxydable d'un produit adéquat du commerce. Cette précaution vaut surtout si la voiture est utilisée au bord de la mer où ces parties sont plus facilement détériorées par la salure.

Nettoyage intérieur voiture

Pour le nettoyage des velours, se servir de produits à base de talc-trichloréthylène ou de benzine rectifiée vendus dans le commerce, en ayant soin de ne pas imprégner les parties au-dessous.

Les similis et les cuirs doivent être lavés à l'eau savonneuse, rincés à l'eau et séchés à la peau de daim.

ATTENTION - Eviter d'employer des chiffons humectés d'essence ou d'alcool pour le nettoyage des parties en matière plastique, car cela entraîne la perte de leur brillant.

IMMOBILISATION PROLONGEE

Si la voiture doit être immobilisée pendant une longue période, il sera bon de tenir compte des recommandations suivantes:

- placer la voiture dans un endroit à l'abri de l'humidité et la laisser reposer sur des cales pour ménager les pneus;
- décharger le liquide de refroidissement;
- vidanger le réservoir liquide de lave-glace;
- vidanger le réservoir à essence, les tubes et la cuve du carburateur;
- introduire quelques gouttes d'huile dans les cylindres par le puits des bougies et faire exécuter quelques tours au vilebrequin;
- déposer la batterie, la mettre dans un endroit sec où il n'y ait pas danger de gel et la charger tous les mois;
- saupoudrer les sièges d'un produit contre les mites;
- enduire de graisse ou d'un produit antirouille toutes les parties non vernies;
- recouvrir la voiture de bâches.

Pour la protection de la voiture ne pas utiliser des bâches en matière plastique qui sont nuisibles à la bonne conservation de nos peintures.

VARIANTES POUR

BETA COUPÉ 2000

Dans ces pages on a décrit les règles d'utilisation et les caractéristiques de la voiture Beta Coupé 2000 qui diffèrent de celles des voitures Beta Coupé 1600. Pour toutes les autres caractéristiques se tenir aux données des pages précédentes.

IDENTIFICATION VOITURE

Comme pour les voitures Beta Coupé 1600 mais avec le préfixe:
828 BC1

OUVERTURE DU CAPOT MOTEUR

Tirer à fond de course la manette (a) (voir figure à la page 6) pour déverrouiller le capot.

Après le déverrouillage, le capot s'entrouvre et il est alors possible de le soulever en position d'ouverture complète.

Un dispositif assure le capot dans la position de tout ouvert.

Pour le fermer, décrocher le dispositif et baisser le capot en exerçant une pression finale.

MOTEUR

Type	828 B1.000
Alésage	84 mm
Course	90 mm
Cylindrée	1995 cm ³
Rapport volumétrique	8,9
Puissance maxi (DIN)	87,6 kW (119 ch)
Régime de puissance maxi	5500 tr/mn
Régime maxi	6400 tr/mn
Couple maxi (DIN)	174 Nm (17,7 mkg)
Régime de couple maxi	2800 tr/mn

Distribution

Calage	Par jeu, théorique, de 0,80 mm:
Admiss.	{ ouverture 13° avant le P.M.H. fermeture 45° après le P.M.B.
Echapp.	{ ouverture 49° avant le P.M.B. fermeture 9° après le P.M.H.

Alimentation

Carburateur	WEBER 34 DATR 2/200		SOLEX C 34 TCIC/1	
	1er corps	2e corps	1er corps	2e corps
Buses	25	27	25	26
Gicleurs principaux	115	150	125	140
Gicleurs de ralenti	50	80	45	70
Ajutages d'automatisme	170	240	160	230

TRANSMISSION

Pont	
Rapport	14/53
Roues	
Jante	5½ J × 14" en alliage léger
Pneus	175/70 HR 14"

PERFORMANCES

Vitesse maxi en km/h	Ie	Ile	IIle	IVe	Ve	M.AR
	54	84	123	163	188	61
Pentes maxi franchissables en % avec 4 personnes et 40 kg de bagages	62 (33*)					

* Pentes franchissables avec le maximum de poids tractable. Dans ces conditions d'utilisation, les performances sont, évidemment, proportionnées.

CAPACITES

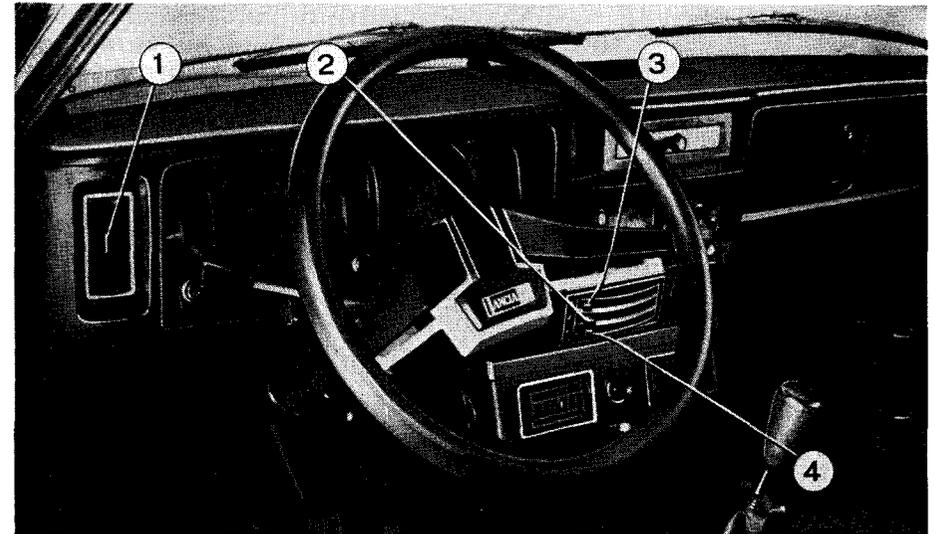
Moteur	Remplacement huile: 3,70 l. = 3,30 kg.
	Remplacement huile et filtre: 4,50 l. = 4 kg.

REFROIDISSEMENT, AERATION ET CHAUFFAGE DE L'HABITACLE

Dans les voitures équipées de conditionneur, le refroidissement et le chauffage de l'air sont obtenus par un seul appareil.

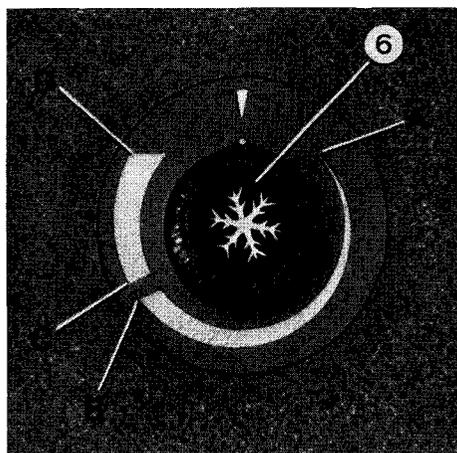
Le refroidissement, l'aération et le chauffage de l'habitacle sont réglables à souhait et peuvent être obtenus de cette façon:

AIR FRAIS



Après avoir lancé le moteur contrôler que:

- les glaces des portes soient fermées;
- les deux bouches d'air direct (1) soient fermées;
- le levier (3) de comande du robinet de l'eau et du volet de mélange soit tout à gauche (robinet fermé);
- le levier (2) de commande de la prise d'air extérieure soit tout à gauche (prise d'air fermée);
- le régime du moteur soit légèrement au dessus du ralenti; pour cela tirer et tourner la tirette de l'accélérateur à main;
- le levier (4) d'ouverture du conduit de recyclage d'air du conditionneur soit tout à gauche (prise d'air de recyclage ouverte).



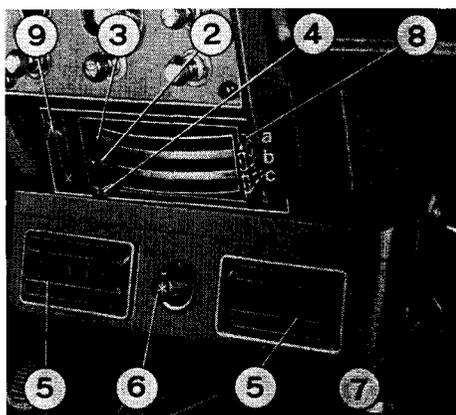
Le réglage de la température s'obtient en tournant le bouton (6) en sens d'horloge: les positions comprises entre C et D servent lorsque la voiture roule en ville ou en colonne (**Exceptionnellement** aussi sur des parcours normaux ou rapides ne dépassant pas les 10 à 15 minutes); les positions comprises entre A et B servent lorsque la voiture roule sur des parcours normaux ou rapides.

Pour obtenir un refroidissement plus rapide de l'habitacle, lorsque la voiture a été garée longtemps au soleil, nous conseillons de parcourir quelques centaines de mètres avec les glaces baissées.

— Avec levier (8) en position (a) l'air est envoyé contre le pare-brise à travers les ouïes placées sur la partie supérieure de la planche de bord; dans l'habitacle à travers les diffuseurs centraux (5); aux caves à pieds à travers les aérateurs (7).

— Avec levier (8) en position centrale (b) le débit d'air contre le pare-brise est réduit, tandis que celui dans l'habitacle et aux caves à pied reste le même.

— Avec levier (8) en position (c) le débit d'air contre le pare-brise est coupé.

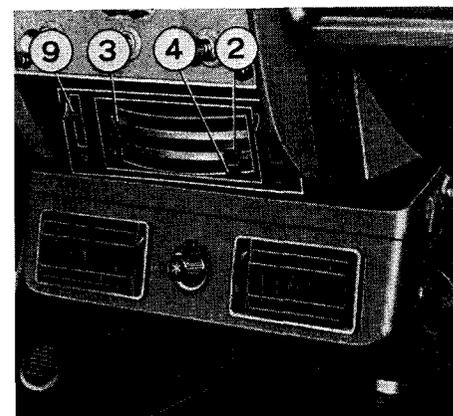
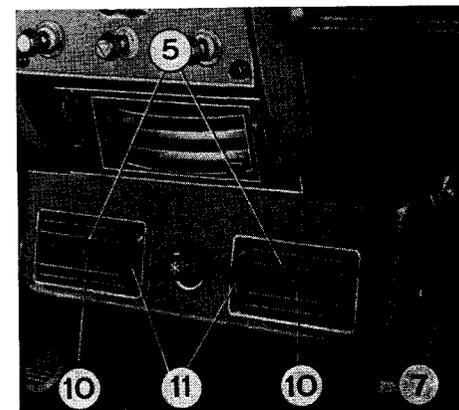


Pour obtenir un plus grand flux d'air, il faut actionner le levier (9) du ventilateur à deux vitesses; au première cran pour la vitesse normale et au deuxième cran pour la vitesse plus élevée.

Orientation du flux d'air des diffuseurs

En tournant les commandes (11) vers le haut on ouvre et règle l'entrée de l'air dans l'habitacle; le jet d'air peut être orienté en sens horizontal à travers les commandes (10) et en sens vertical en tournant les ailettes des diffuseurs (5).

Les aérateurs des caves à pieds sont équipés d'un déflecteur (7); en le tournant on ouvre, dose et oriente le flux d'air.



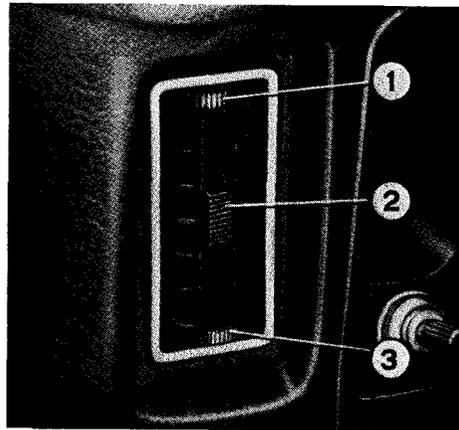
AIR FRAIS

S'assurer que:

— le levier (4) commandant la prise d'air de recyclage du conditionneur soit tout à droite (prise d'air de recyclage fermée);

— le levier (3) commandant le robinet d'eau et le volet de mélange soit tout à gauche (robinet fermé). Amener le levier (2) de commande de la prise d'air extérieure tout vers la droite (débit d'air maximum).

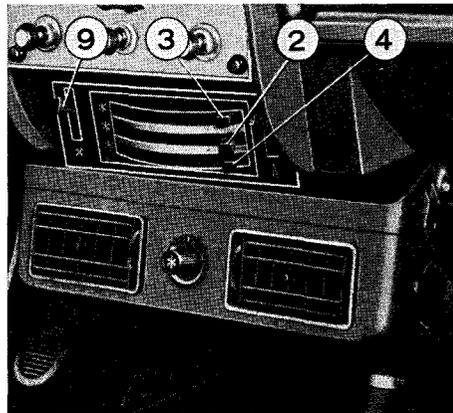
La fonction des autres leviers et commandes des diffuseurs est analogue à celle qu'on vient de décrire pour l'**air froid** et pour l'**orientation du flux d'air des diffuseurs**.



— L'air frais peut en outre être refoulé dans l'habitacle à travers des prises d'air direct. Dans ce cas l'air pénètre dans l'habitacle à travers les bouches d'air à ailettes orientables, placées aux extrémités de la planche de bord. Tourner la commande (3) pour ouvrir l'entrée d'air et en régler le flux. Le jet d'air peut être orienté en sens horizontal en tournant la commande (1) et en sens vertical en actionnant la commande (2).

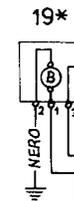
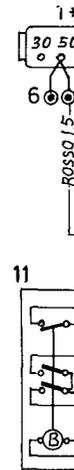
AIR CHAUD

Fermer les bouches d'air direct; s'assurer que le levier (4) commandant la prise d'air de recyclage du conditionneur soit tout à droite (prise d'air de recyclage fermée); amener le levier (3) commandant le robinet d'eau et le volet de mélange tout vers la droite pour obtenir la température maximale. Toutes les conditions intermédiaires de température s'obtiennent en jouant sur la position de ce levier (3).



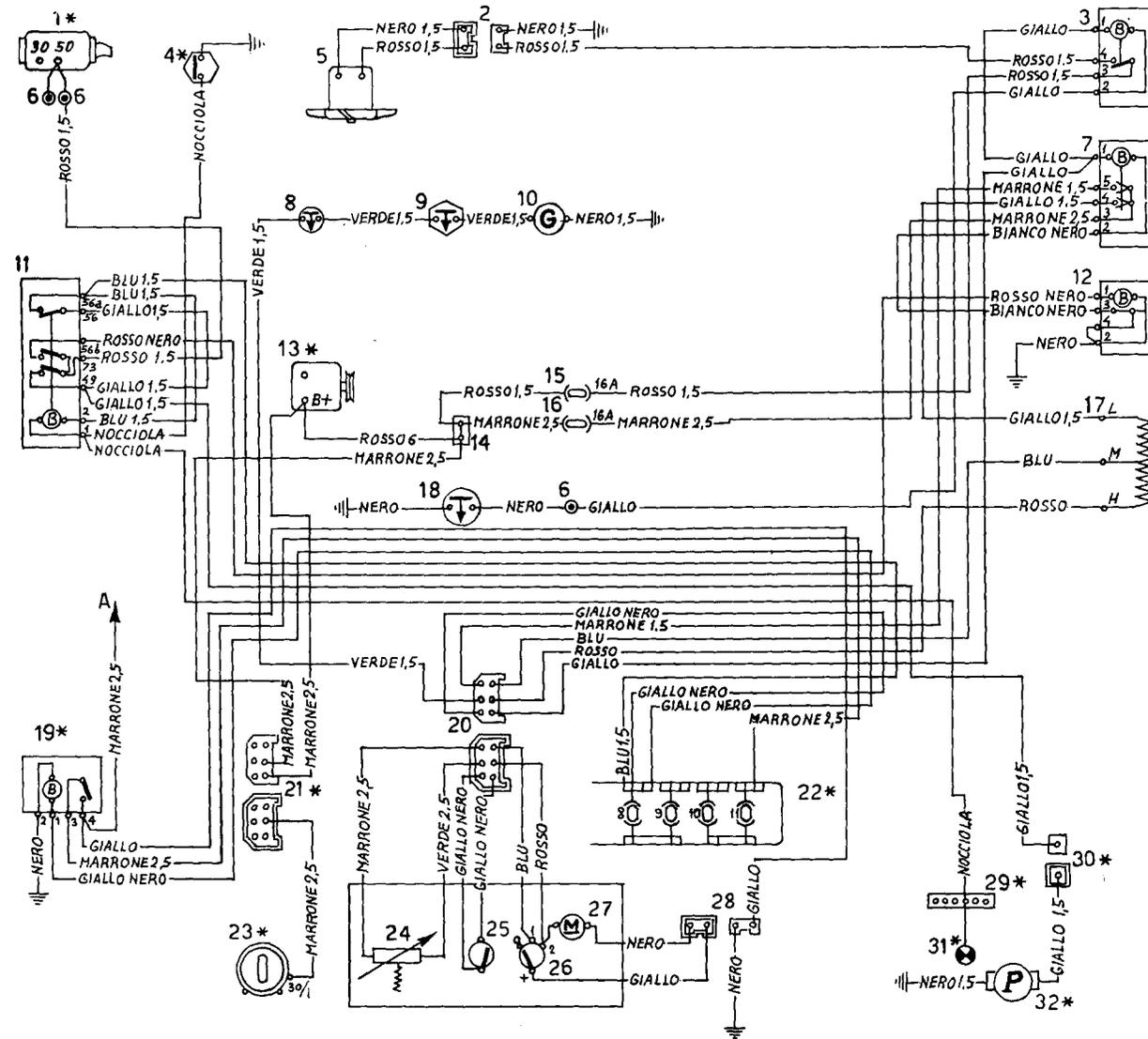
Pour jouir d'un climat plus tiède avec un juste pourcentage d'humidité, on peut faire fonctionner le conditionneur pendant quelques minutes. La fonction des autres leviers et commandes des diffuseurs est analogue à celle décrite pour l'air froid et pour l'orientation du flux d'air des diffuseurs.

Par voiture arrêtée il faut, pour réchauffer l'habitacle, garder le moteur en marche et amener le levier (9), commandant le ventilateur à deux vitesses, au première ou au deuxième cran.



INSTALLATION ELECTRIQUE

Variante à l'installation
électrique standard



1. Démarreur
2. Bloc de raccordement à deux contacts (blanc)
3. Relais pour ventilateur électrique de condenseur
4. Transmetteur pour témoin de basse pression huile moteur
5. Ventilateur électrique de condenseur
6. Connecteur à fiche
7. Relais pour groupe conditionneur
8. Thermocontact de sécurité sur tuyau de sortie du condenseur (mise en circuit à 90 °C et mise hors circuit à 75 °C)
9. Pressostat de pression minimale
10. Joint électromagnétique pour compresseur
11. Relais pour alimentation de la pompe à essence électrique
12. Relais (N.C.) pour la mise hors circuit du conditionneur lors du démarrage
13. Alternateur
14. Bloc de dérivation
15. Fusible séparé de 16 A
16. Fusible séparé de 16 A
17. Résisteur
18. Sonde de température
19. Relais pour lunette AR dégivrante et allume-cigare
20. Bloc de raccordement à six contacts (blanc)
21. Bloc de raccordement à six contacts (noir)
22. Boîte à fusibles
23. Contacteur à clé
24. Thermostat
25. Contacteur de butée de course (sur levier recyclage air conditionneur)
26. Commutateur pour moteur de ventilateur de chauffage
27. Moteur de ventilateur de chauffage
28. Bloc de raccordement à deux contacts (blanc)
29. Bloc de raccordement à six contacts pour instruments de bord (blanc)
30. Témoin de basse pression huile moteur
31. Bloc de raccordement à un seul contact pour alimentation pompe à essence
32. Pompe à essence électrique

A. A la lunette AR dégivrante et à l'allume-cigare

* Pièces se trouvant déjà sur les voitures équipées du système de chauffage standard

L'évacuation de l'air vicié de l'habitacle se fait par les ouïes placées sur les panneaux de custode.

DONNEES ET CARACTERISTIQUES

Moteur

Alimentation	Pompe à essence électrique logée dans une alvéole protégée sur le côté AR droit, sous le plancher.
Allumage	Allumeur MARELLI S 144 E

ENTRETIEN

Lors des périodes d'inactivité, surtout en hiver, il est bon de faire fonctionner le conditionneur chaque semaine pendant quelques minutes dans le but de maintenir une lubrification constante des pièces de l'installation.

Garder le condenseur propre (il est placé sur le côté AV droit de la voiture, derrière la calandre) par soufflage d'air comprimé.

De temps en temps faire contrôler par un de nos Ateliers Agréés la tension et l'usure de la courroie crantée du compresseur et l'installation tout entière. Avant le début de l'été, faire contrôler l'état de charge de l'installation et le niveau d'huile dans le compresseur.

VARIANTES POUR

BETA SPIDER
1600-2000

Dans ces pages on a décrit les règles d'utilisation et les caractéristiques de la voiture Beta Spider 1600-2000 qui diffèrent de celles de la voiture Beta Coupé 1600-2000. Pour toutes les autres caractéristiques, se tenir aux données des pages précédentes.

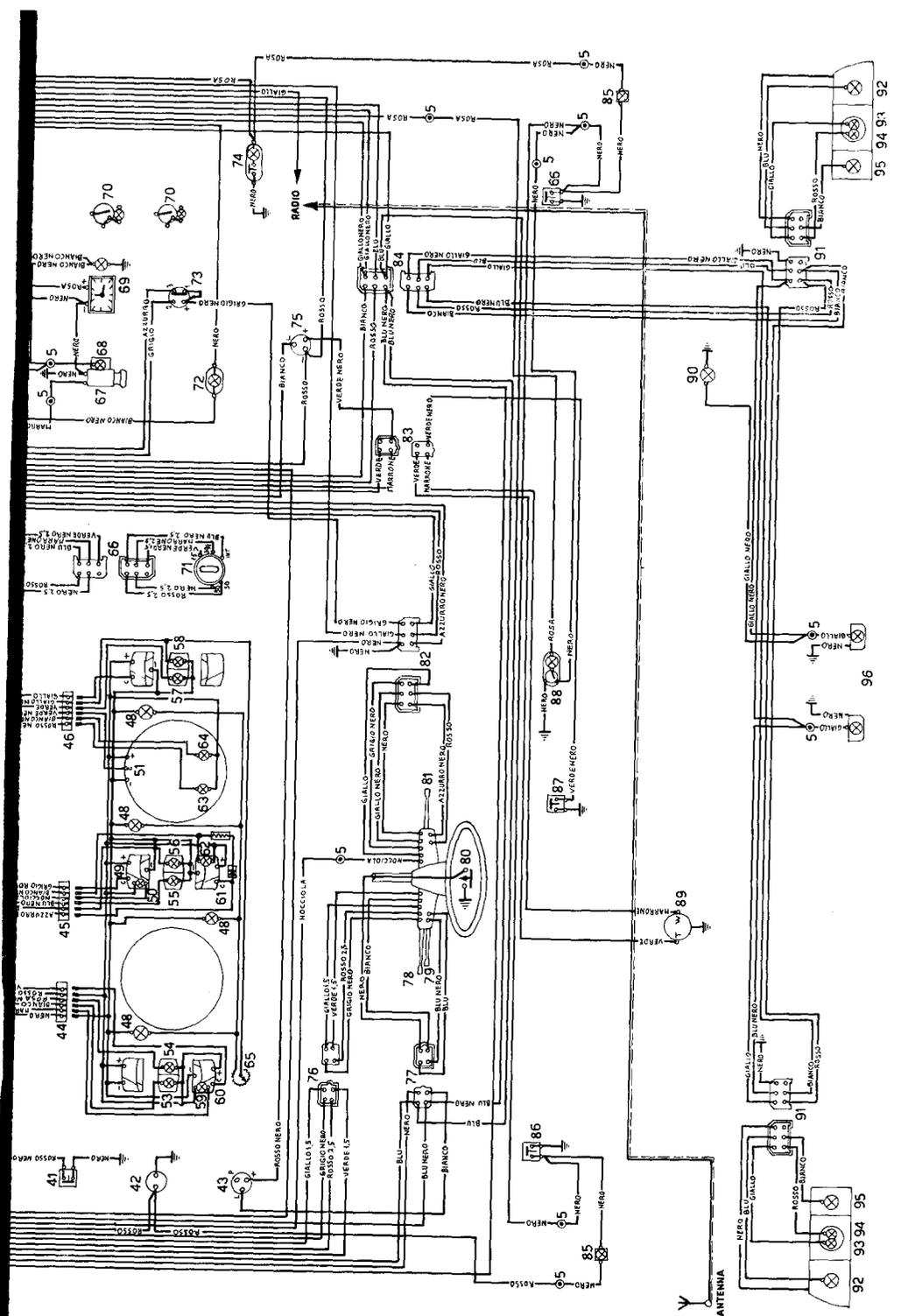
REPLACEMENT D'UNE ROUE

Avant de soulever la voiture, serrer le frein de stationnement afin d'éviter que celle-ci, une fois soulevée, ne puisse se déplacer. Déposer l'enjoliveur de roue, sur les voitures qui en sont équipées, et lâcher les quatre vis de fixation de la roue en se servant de la clé en dotation; placer le cric sous un des renforts de levage, AV ou AR, se trouvant sous le longeron de soubassement, soulever la voiture, dévisser complètement les vis des roues lâchées auparavant et déposer le support éventuel d'enjoliveur de roue et la roue.

Après le remplacement de la roue, opérer en sens inverse de la dépose, en serrant à fond et d'une façon uniforme, avec voiture au sol, les vis de fixation des roues, en passant alternativement d'une vis à celle opposée.



70



INSTALLATION ELECTRIQUE POUR VOITURES CONDUITE A GAUCHE

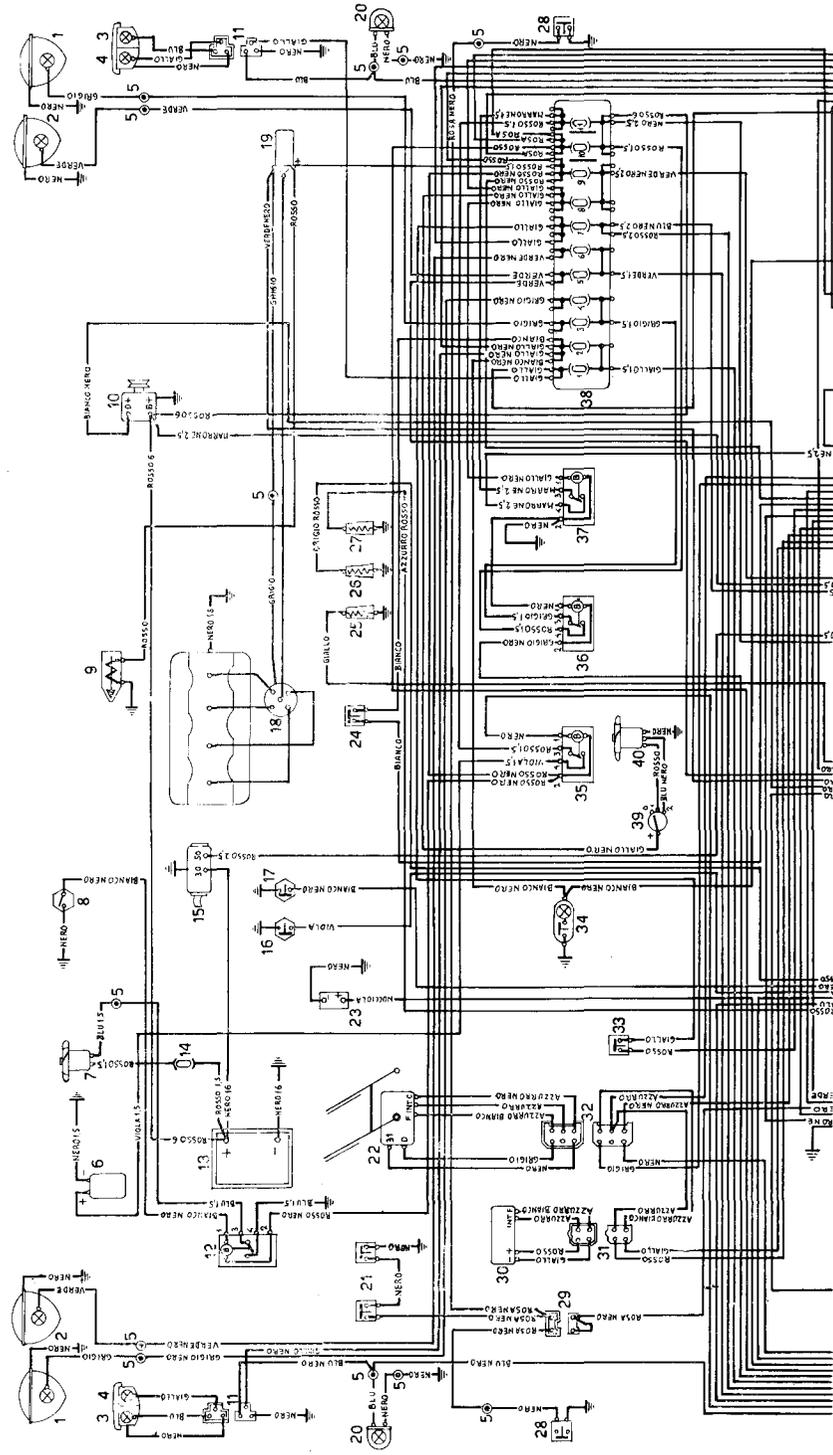
1. Feu code
2. Feu route
3. Clignoteur AV
4. Feu de position AV
5. Joint à fiche
6. Electrocompresseur pour avertisseurs électropneumatiques
7. Ventilateur électrique de radiateur d'eau
8. Thermostats de ventilateur de radiateur d'eau
9. Etouffoir de ralenti sur carburateur
10. Alternateur
11. Connecteur à trois pôles pour phare AV (blanc)
12. Relais de ventilateur de radiateur d'eau
13. Batterie
14. Fusible pour circuit du ventilateur électrique de radiateur d'eau
15. Démarreur
16. Mancontact d'huile
17. Contact de témoin de surtempérature d'eau
18. Allumeur
19. Bobine
20. Clignoteur latéral
21. Contact de témoin de niveau mini de liquide de frein
22. Moteur d'essuie-glace à deux vitesses
23. Moteur électrique de lave-glace
24. Contacteur de feux de recul
25. Transmetteur de thermomètre d'huile
26. Transmetteur de manomètre d'huile
27. Transmetteur de thermomètre d'eau
28. Fil de contact commandant le témoin d'usure des plaquettes de frein AV
29. Connecteur à deux pôles (blanc)
30. Centrale pour battements intermittents de l'essuie-glace
31. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour centrale d'essuie-glace
32. Connecteur à six pôles (rouge) pour moteur d'essuie-glace
33. Contacteur de feux de stop
34. Eclairage de compartiment moteur avec interrupteur
35. Relais d'avertisseurs électropneumatiques
36. Relais de feux code
37. Relais d'allume-cigarette
38. Boîte à fusibles
39. Commutateur de ventilateur de chauffage
40. Moteur électrique à deux vitesses pour ventilateur de chauffage
41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
42. Prise de courant
43. Centrale clignotante de clignoteurs
44. Connecteur à six pôles (noir) pour appareils de bord
45. Connecteur à six pôles (blanc) pour appareils de bord
46. Connecteur à six pôles (rouge) pour appareils de bord
47. Voltmètre
48. Eclairage tableau de bord
49. Manomètre d'huile

50. Témoin de basse pression d'huile
51. Compte-tours électronique
52. Thermomètre d'huile
53. Témoin de frein de stationnement
54. Témoin de niveau mini de liquide de frein et d'usure maxi des plaquettes AV
55. Répétiteur de clignoteur gauche
56. Répétiteur de clignoteur droit
57. Témoin de feux route
58. Témoin de feux de position
59. Témoin de la réserve d'essence
60. Jauge à essence
61. Thermomètre d'eau
62. Témoin de surtempérature d'eau
63. Témoin (utilisé seulement dans les versions spéciales)
64. Témoin d'alternateur
65. Rhéostat d'éclairage des appareils de bord
66. Connecteur à six pôles (noir) pour contacteur à clé
67. Allume-cigarette électrique
68. Eclairage de l'allume-cigarette
69. Interrupteur disponible avec témoin
70. Contacteur à clé pour démarrage et accessoires avec antivol
71. Eclairage des commandes du climatiseur
72. Déviateur pour grande et petite vitesse de l'essuie-glace
73. Eclairage de boîte à gants avec interrupteur
74. Centrale clignotante pour témoin de frein de stationnement serré
75. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour commodo d'éclairage
76. Connecteur à quatre pôles (rouge) pour commodo d'éclairage
77. Commodo d'éclairage
78. Levier de clignoteurs
79. Commande d'avertisseurs électropneumatiques
80. Commande de moteur d'essuie-glace à deux vitesses et de lave-glace
81. Connecteur à six pôles (blanc) pour commande d'essuie-glace
82. Connecteur à quatre pôles (blanc)
83. Feu de porte ouverte
84. Contacteur de porte pour éclairage de l'habitacle et de feu de porte
85. Contacteur pour témoin de frein de stationnement
86. Eclairage de l'habitacle
87. Transmetteur de jauge à essence
88. Eclairage de la maille
89. Connecteur à six pôles (blanc) pour blocs de signalisation AR
90. Clignoteur AR
91. Feu de position AR
92. Feu de stop
93. Feu de recul
94. Eclairage de plaque de police
95. Eclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
 Blu = Bleu
 Giallo = Jaune

Grigio = Gris
 Marrone = Marron
 Nocciola = Noisette

Nero = Noir
 Rosa = Rose
 Rosso = Rouge
 Verde = Vert



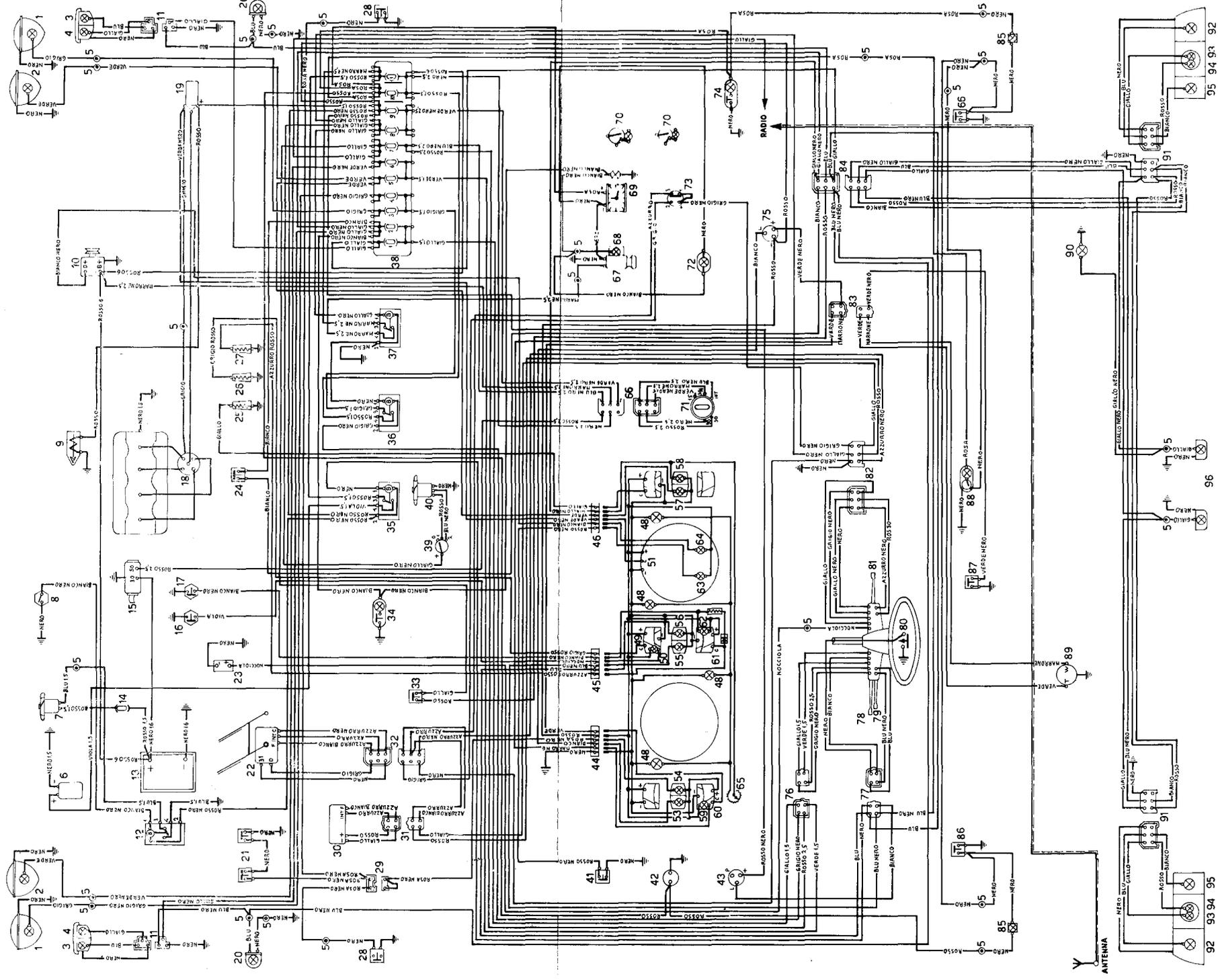
47. Voltmètre
48. Éclairage tableau de bord
49. Manomètre d'huile

94. Feu de stop
95. Feu de recul
96. Eclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
Blu = Bleu
Giallo = Jaune

Grigio = Gris
Marrone = Marron
Nocciola = Noisette

Nero = Noir
Rosa = Rose
Rosso = Rouge
Verde = Vert



INSTALLATION ELECTRIQUE POUR VOITURES CONDUITE A DROITE

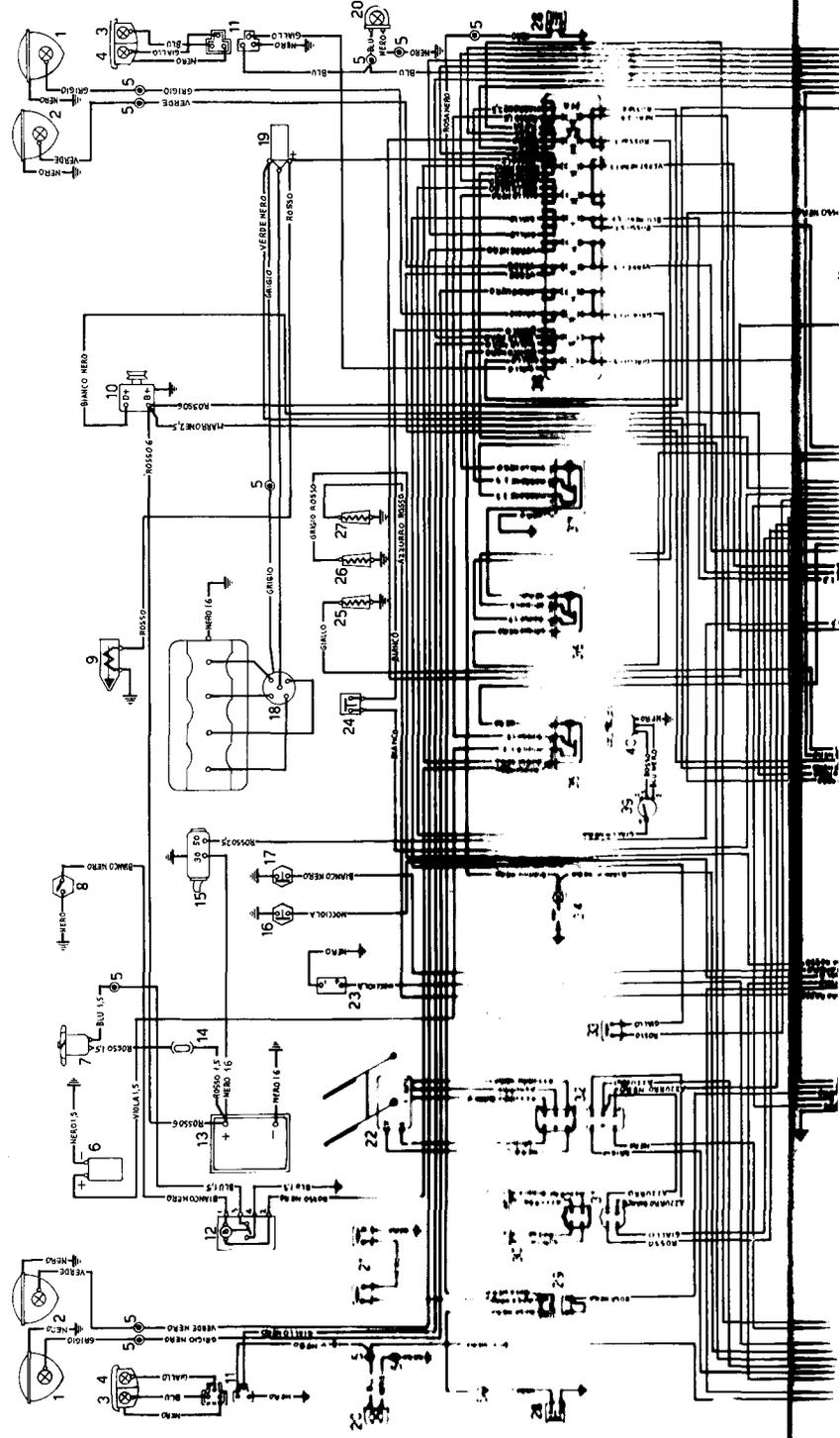
1. Feu code
2. Feu route
3. Clignoteur AV
4. Feu de position AV
5. Joint à fiche
6. Electrocompresseur pour avertisseurs électropneumatiques
7. Ventilateur électrique de radiateur d'eau
8. Thermostats de ventilateur de radiateur d'eau
9. Etouffoir de ralenti sur carburateur
10. Alternateur
11. Connecteur à trois pôles pour phare AV (blanc)
12. Relais de ventilateur de radiateur d'eau
13. Batterie
14. Fusible pour circuit du ventilateur électrique de radiateur d'eau
15. Démarreur
16. Transmetteur de basse pression d'huile
17. Transmetteur de témoin de surtempérature d'eau
18. Allumeur
19. Bobine
20. Clignoteur latéral
21. Transmetteur de témoin de niveau mini de liquide de frein
22. Moteur d'essuie-glace à deux vitesses
23. Moteur électrique de lave-glace
24. Connecteur de feux de recul
25. Transmetteur de thermomètre d'huile
26. Mano-contact d'huile
27. Transmetteur de thermomètre d'eau
28. Fil de contact commandant le témoin d'usure des plaquettes de frein AV
29. Connecteur à deux pôles (blanc)
30. Centrale pour battements intermittents de l'essuie-glace
31. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour centrale d'essuie-glace
32. Connecteur à six pôles (rouge) pour moteur d'essuie-glace
33. Contacteur de feux de stop
34. Eclairage de compartiment moteur avec interrupteur
35. Relais d'avertisseurs électropneumatiques
36. Relais de feux code
37. Relais d'allume-cigarette
38. Boîte à fusibles
39. Commutateur de ventilateur de chauffage
40. Moteur électrique à deux vitesses pour ventilateur de chauffage
41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
42. Prise de courant
43. Centrale clignotante de clignoteurs
44. Connecteur à six pôles (noir) pour appareils de bord
45. Connecteur à six pôles (blanc) pour appareils de bord
46. Connecteur à six pôles (rouge) pour appareils de bord
47. Voltmètre
48. Eclairage tableau de bord

49. Manomètre d'huile
50. Témoin de basse pression d'huile
51. Compte-tours électronique
52. Thermomètre d'huile
53. Témoin de frein de stationnement
54. Témoin de niveau mini de liquide de frein et d'usure maxi des plaquettes AV
55. Répétiteur de clignoteur gauche
56. Répétiteur de clignoteur droit
57. Témoin de feux route
58. Témoin de feux de position
59. Témoin de la réserve d'essence
60. Jauge à essence
61. Thermomètre d'eau
62. Témoin de surtempérature dans les versions spéciales)
63. Témoin (utilisé seulement dans les versions spéciales)
64. Témoin d'alternateur
65. Rhéostat d'éclairage des appareils de bord
66. Connecteur à six pôles (noir) pour contacteur à clé
67. Contacteur à clé pour démarrage et accessoires avec antivol
68. Allume-cigarette électrique avec éclairage
69. Moniteur au quartz avec éclairage
70. Interrupteur disponible avec témoin
71. Déviateur pour grande et petite vitesse de l'essuie-glace
72. Eclairage de boîte à gants avec interrupteur
73. Eclairage de commandes du climatiseur
74. Connecteur à six pôles (blanc) pour commande d'essuie-glace
75. Commande de moteur d'essuie-glace à deux vitesses et de lave-glace
76. Commande d'avertisseurs électropneumatiques
77. Commodo d'éclairage
78. Levier de clignoteurs
79. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour commodo d'éclairage
80. Connecteur à quatre pôles (rouge) pour commodo d'éclairage
81. Centrale clignotante pour témoin de frein de stationnement serré
82. Connecteur à quatre pôles (blanc)
83. Connecteur à six pôles (blanc)
84. Feu de porte ouverte
85. Contacteur de porte pour éclairage de l'habitacle et de feu de porte
86. Contacteur pour témoin de frein de stationnement
87. Eclairage de l'habitacle
88. Transmetteur de jauge à essence
89. Eclairage de la malle
90. Connecteur à six pôles (blanc) pour blocs de signalisation AR
91. Clignoteur AR
92. Feu de position AR
93. Feu de stop
94. Feu de recul
95. Eclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
 Blu = Bleu
 Giallo = Jaune

Grigio = Gris
 Marrone = Marron
 Nocciola = Noisette

Nero = Noir
 Rosa = Rose
 Rosso = Rouge
 Verde = Vert



43. Centrale clignotante de clignoteurs

44. Connecteur à six pôles (noir) pour appareils de bord

45. Connecteur à six pôles (blanc) pour appareils de bord

46. Connecteur à six pôles (rouge) pour appareils de bord

47. Voltmètre

48. Eclairage tableau de bord

90. Connecteur à six pôles (blanc) pour blocs de signalisation AR

91. Clignoteur AR

92. Feu de position AR

93. Feu de stop

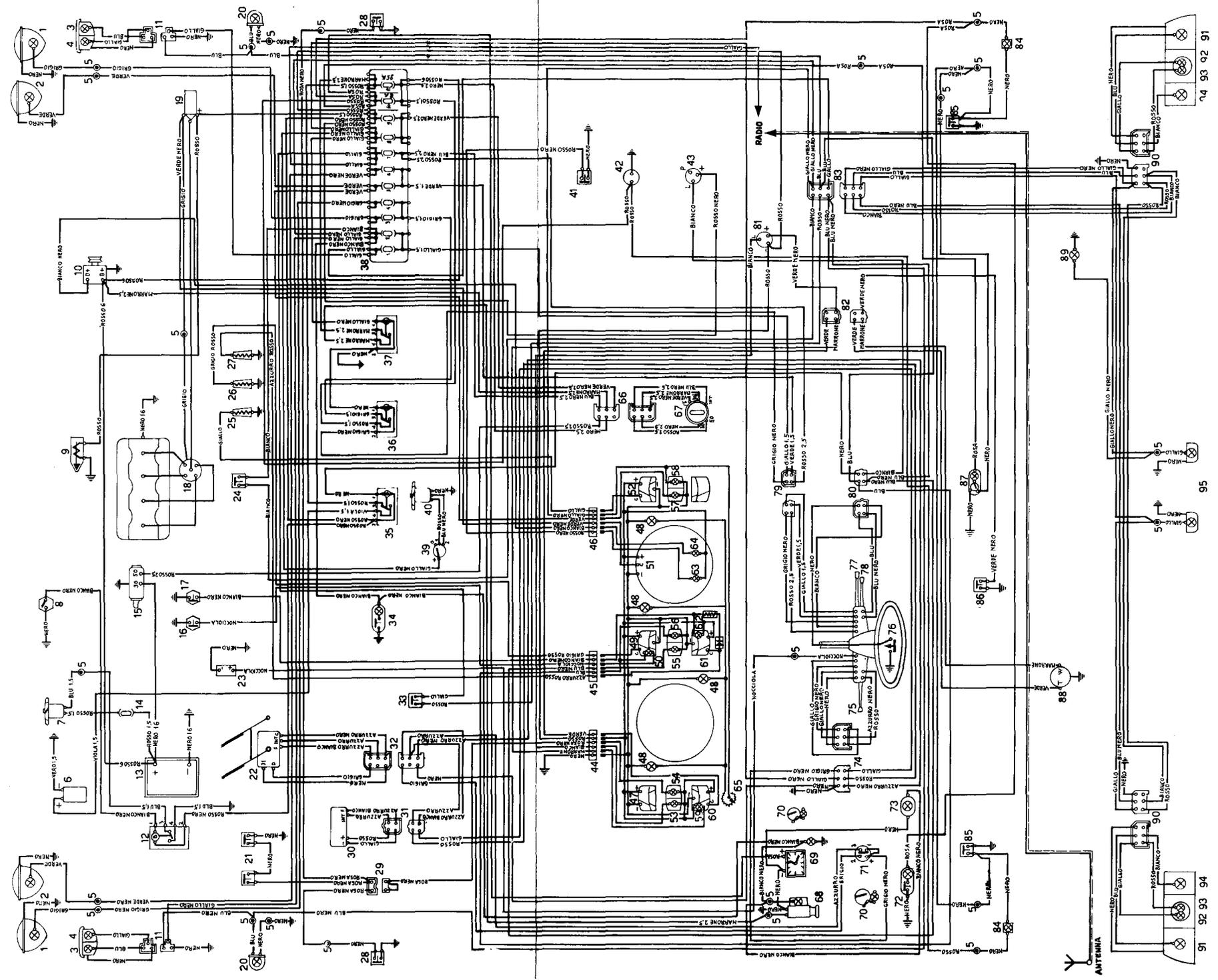
94. Feu de recul

95. Eclairageur de plaque de police

Bianco == Blanc
Blu == Bleu
Ciallo == Jaune

Grigio == Gris
Marrone == Marron
Nocciola == Noisette

Nero == Noir
Rosa == Rose
Rosso == Rouge
Verde == Vert



INSTALLATION ELECTRIQUE POUR VOITURES CONDUITE A GAUCHE

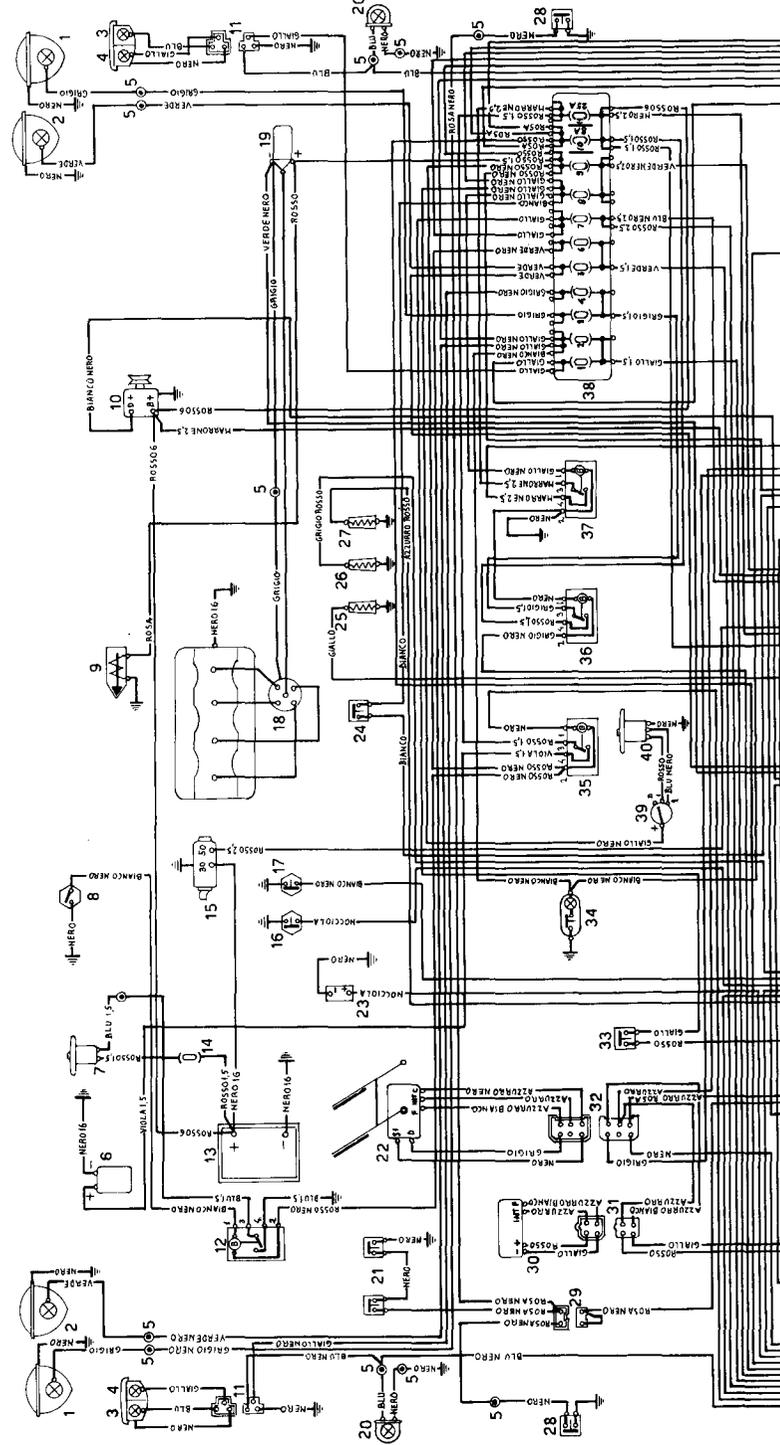
(Pour voitures destinées dans ces Pays qui exigent le signal de détresse)

1. Feu code
2. Feu route
3. Clignoteur AV
4. Feu de position AV
5. Joint à fiche
6. Electrocompresseur pour avertisseurs électropneumatiques
7. Ventilateur électrique de radiateur d'eau
8. Thermostats de ventilateur de radiateur d'eau
9. Etouffoir de ralenti sur carburateur
10. Alternateur
11. Connecteur à trois pôles pour phare AV (blanc)
12. Relais de ventilateur de radiateur d'eau
13. Batterie
14. Fusible pour circuit du ventilateur électrique de radiateur d'eau
15. Démarreur
16. Manoccontact d'huile
17. Contact de témoin de surtempérature d'eau
18. Allumeur
19. Bobine
20. Clignoteur latéral
21. Contact de témoin de niveau mini de liquide de frein
22. Moteur d'essuie-glace à deux vitesses
23. Moteur électrique de lave-glace
24. Contacteur de feux de recul
25. Transmetteur de thermomètre d'huile
26. Transmetteur de manomètre d'eau
27. Transmetteur de thermomètre d'eau
28. Fil de contact commandant le témoin d'usure des plaquettes de frein AV
29. Connecteur à deux pôles (blanc)
30. Centrale pour battements intermittents de l'essuie-glace
31. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour centrale d'essuie-glace
32. Connecteur à six pôles (rouge) pour moteur d'essuie-glace
33. Contacteur de feux de stop
34. Eclairage de compartiment moteur avec interrupteur
35. Relais d'avertisseurs électropneumatiques
36. Relais de feux code
37. Relais d'allume-cigarette
38. Boîte à fusibles
39. Commutateur de ventilateur de chauffage
40. Moteur électrique à deux vitesses pour ventilateur de chauffage
41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
42. Prise de courant
43. Centrale clignotante de clignoteurs
44. Connecteur à six pôles (noir) pour appareils de bord
45. Connecteur à six pôles (blanc) pour appareils de bord
46. Connecteur à six pôles (rouge) pour appareils de bord
47. Voltmètre
48. Eclairage tableau de bord
49. Manomètre d'huile
50. Témoin de basse pression d'huile
51. Compte-tours électronique
52. Thermomètre d'huile
53. Témoin de frein de stationnement
54. Témoin de niveau mini de liquide de frein et d'usure maxi des plaquettes AV
55. Répétiteur de clignoteur gauche
56. Répétiteur de clignoteur droit
57. Témoin de feux route
58. Témoin de feux de position
59. Témoin de la réserve d'essence
60. Jauge à essence
61. Thermomètre d'eau
62. Témoin de surtempérature d'eau
63. Témoin (utilisé seulement dans les versions spéciales)
64. Témoin d'alternateur
65. Rheostat d'éclairage des appareils de bord
66. Connecteur à six pôles (noir) pour contacteur à clé
67. Allume-cigarette
68. Eclairage de l'allume-cigarette
69. Montre électronique avec éclairage
70. Interrupteur disponible avec témoin
71. Contacteur à clé pour démarrage et accessoires avec antivolt
72. Eclairage des commandes du climatiseur
73. Déviateur pour grande et petite vitesse de l'essuie-glace
74. Commutateur avec témoin pour signal de détresse
75. Eclairage de boîte à gants avec interrupteur
76. Centrale clignotante pour témoin de frein de stationnement serré
77. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour commodo d'éclairage
78. Centrale clignotante pour signal de détresse
79. Fusible pour circuit de signal de détresse (16 A)
80. Connecteur à quatre pôles (blanc)
81. Connecteur à six pôles (blanc)
82. Connecteur à six pôles (blanc) pour commande d'essuie-glace lave-glace
83. Commande de moteur d'essuie-glace à deux vitesses et de lave-glace
84. Commodo d'éclairage
85. Levier de clignoteurs
86. Connecteur à quatre pôles (rouge) pour commande d'éclairage
87. Commande d'avertisseurs électropneumatiques
88. Contacteur de porte pour éclairage de l'habitacle et feu de porte ouverte
89. Feu de porte ouverte
90. Contacteur pour témoin de frein de stationnement
91. Eclairage de l'habitacle
92. Transmetteur de jauge à essence
93. Eclairage de la malle
94. Clignoteur AR
95. Feu de position AR
96. Feu de stop
97. Feu de recul
98. Connecteur à six pôles (blanc) pour blocs de signalisation AR
99. Eclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
 Blu = Bleu
 Giallo = Jaune

Grigio = Marron
 Marrone = Noisette

Nero = Noir
 Rosa = Rose
 Rosso = Rouge
 Verde = Vert



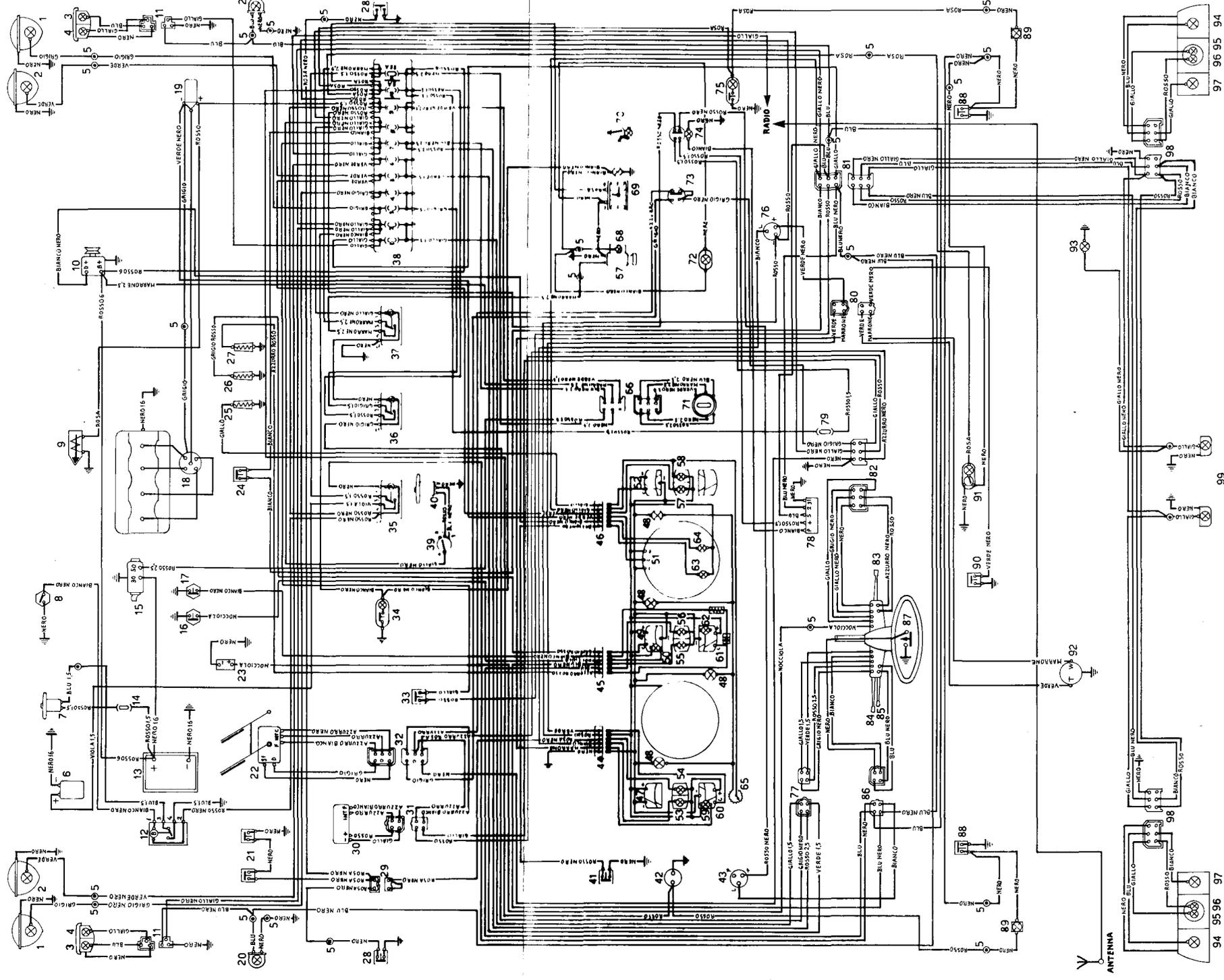
- 45. Connecteur à six pôles (blanc) pour appareils de bord
- 46. Connecteur à six pôles (rouge) pour appareils de bord
- 47. Voltmètre
- 48. Éclairage tableau de bord
- 49. Manomètre d'huile
- 50. Témoin de basse pression d'huile

Bianco = Blanc
 Blu = Bleu
 Giallo = Jaune

Grigio = Gris
 Marrone = Marron
 Nocciola = Noisette

Nero = Noir
 Rosa = Rose
 Rosso = Rouge
 Verde = Vert

- 94. Clignoteur AR
- 95. Feu de position AR
- 96. Feu de stop
- 97. Feu de recul
- 98. Connecteur à six pôles (blanc) pour blocs de signalisation AR
- 99. Eclairage de plaque de police



94 95 96 97

99

97 96 95 94

INSTALLATION ELECTRIQUE POUR VOITURES CONDUITE A DROITE (Pour voitures destinées dans ces Pays qui exigent le signal de détresse)

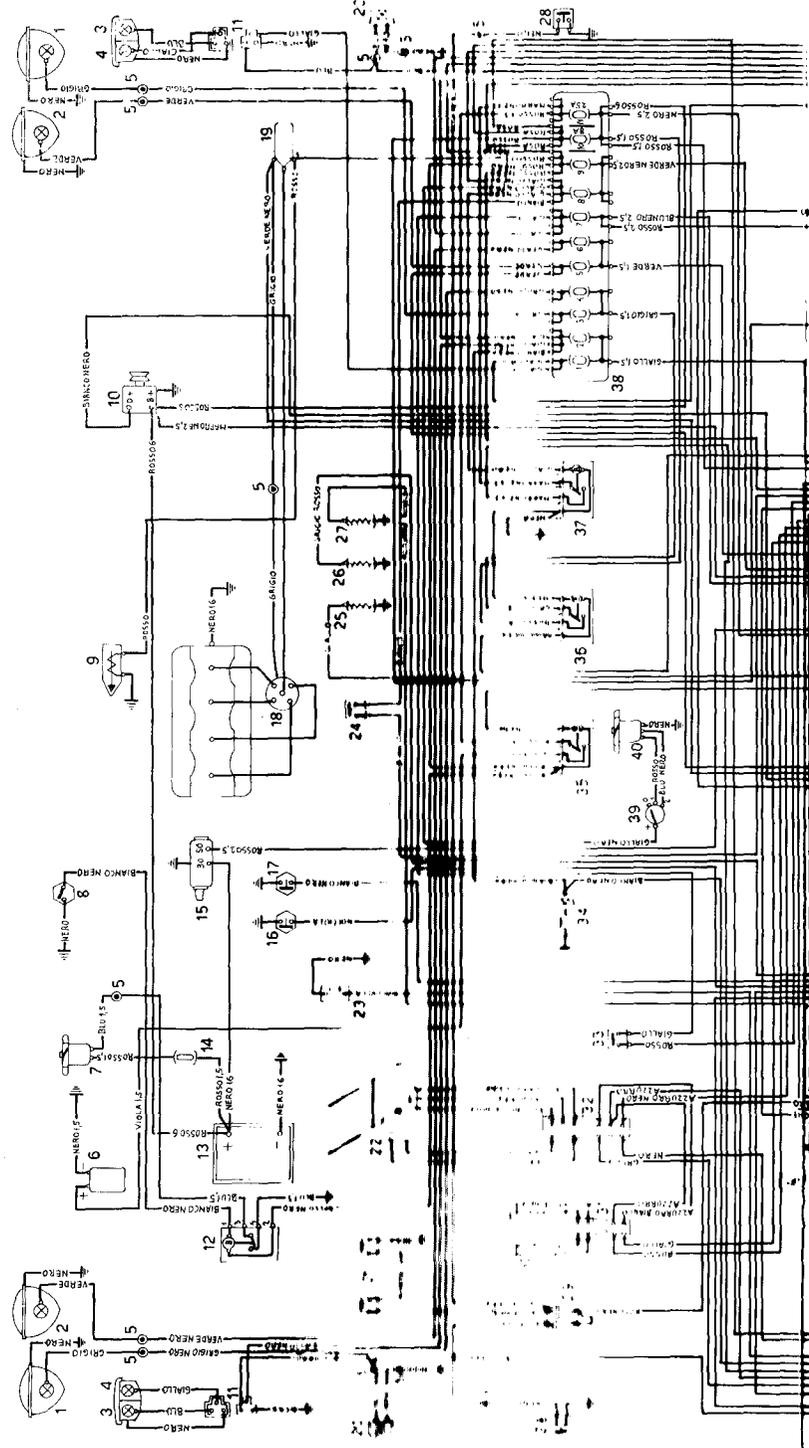
1. Feu route
2. Feu route
3. Clignoteur AV
4. Feu de position AV
5. Joint à fiche
6. Electrocompresseur pour avertisseurs électropneumatiques
7. Ventilateur électrique de radiateur d'eau
8. Thermostate de ventilateur de radiateur d'eau
9. Etrouffoir de ralenti sur carburateur
10. Alternateur
11. Connecteur à trois pôles pour phare AV (blanc)
12. Relais de ventilateur de radiateur d'eau
13. Batterie
14. Fusible pour circuit du ventilateur électrique de radiateur d'eau
15. Démarreur
16. Manoccontact d'huile
17. Contact de témoin de surtempérature d'eau
18. Allumeur
19. Bobine
20. Clignoteur latéral
21. Contact de témoin de niveau mini de liquide de frein
22. Moteur d'essuie-glace à deux vitesses
23. Moteur électrique de lave-glace
24. Contacteur de feux de recul
25. Transmetteur de thermomètre d'huile
26. Transmetteur de manomètre d'huile
27. Transmetteur de thermomètre d'eau
28. Fil de contact commandant le témoin d'usure des plaquettes de frein AV
29. Connecteur à deux pôles (blanc)
30. Centrale pour battements intermittents de l'essuie-glace
31. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour centrale d'essuie-glace
32. Connecteur à six pôles (rouge) pour moteur d'essuie-glace
33. Contacteur de feux de stop
34. Eclairer de compartiment moteur avec interrupteur
35. Relais d'avertisseurs électropneumatiques
36. Relais de feux code
37. Relais d'allume-cigarette
38. Boîte à fusibles
39. Commutateur de ventilateur de chauffage
40. Moteur électrique à deux vitesses pour ventilateur de chauffage
41. Transmetteur (utilisé seulement dans les versions spéciales)
42. Prise de courant
43. Centrale clignotante de clignoteurs
44. Connecteur à six pôles (noir) pour appareils de bord
45. Connecteur à six pôles (blanc) pour appareils de bord
46. Connecteur à six pôles (rouge) pour appareils de bord
47. Voltmètre
48. Eclairage tableau de bord
49. Manomètre d'huile
50. Témoin de basse pression d'huile

51. Compte-tours électronique
52. Thermomètre d'huile
53. Témoin de frein de stationnement
54. Témoin de niveau mini de liquide de frein et d'usure maxi des plaquettes AV
55. Répétiteur de clignoteur gauche
56. Répétiteur de clignoteur droit
57. Témoin de feux route
58. Témoin de feux de position
59. Témoin de la réserve d'essence
60. Jauge à essence
61. Thermomètre d'eau
62. Témoin de surtempérature d'eau
63. Témoin (utilisé seulement dans les versions spéciales)
64. Témoin d'alternateur
65. Rhéostat d'éclairage des appareils de bord
66. Connecteur à six pôles (noir) pour contacteur à clé
67. Contacteur à clé pour démarrage et accessoires avec antivol
68. Allume-cigarette avec éclairage
69. Montre au quartz avec éclairage
70. Interrupteur disponible avec témoin
71. Commutateur avec témoin pour signal de détresse
72. Déviateur pour grande et petite vitesse de l'essuie-glace
73. Eclairer de boîte à gants avec interrupteur
74. Eclairer des commandes du climatiseur
75. Connecteur à six pôles (blanc) pour commande d'essuie-glace
76. Centrale clignotante pour signal de détresse
77. Commande de moteur d'essuie-glace à deux vitesses et de lave-glace
78. Commodo d'éclairage
79. Levier de clignoteurs
80. Fusible pour circuit de signal de détresse (16 A)
81. Connecteur à quatre pôles (blanc) pour commodo d'éclairage
82. Connecteur à quatre pôles (rouge) pour commodo d'éclairage
83. Commande d'avertisseurs électropneumatiques
84. Centrale clignotante pour témoin de frein de stationnement serré
85. Connecteur à quatre pôles (blanc)
86. Connecteur à six pôles (blanc)
87. Feu de porte ouverte
88. Contacteur de porte pour éclairage de l'habitacle et de feu de porte
89. Contacteur pour témoin de frein de stationnement
90. Eclairage de l'habitacle
91. Transmetteur de jauge à essence
92. Eclairer de la malle
93. Connecteur à six pôles (blanc) pour blocs de signalisation AR
94. Clignoteur AR
95. Feu de position AR
96. Feu de stop
97. Feu de recul
98. Eclairer de plaque de police

Blanco = Blanc
Blu = Bleu
Giallo = Jaune

Grigio = Gris
Marrone = Marron
Nocciola = Noisette

Nero = Noir
Rosa = Rose
Rosso = Rouge
Verde = Vert



46. Connecteur a six paires (rouge) pour appareils de bord

47. Voltmètre

48. Eclairage tableau de bord

49. Manomètre d'huile

50. Témoin de basse pression d'huile

95. Feu de position AV

96. Feu de stop

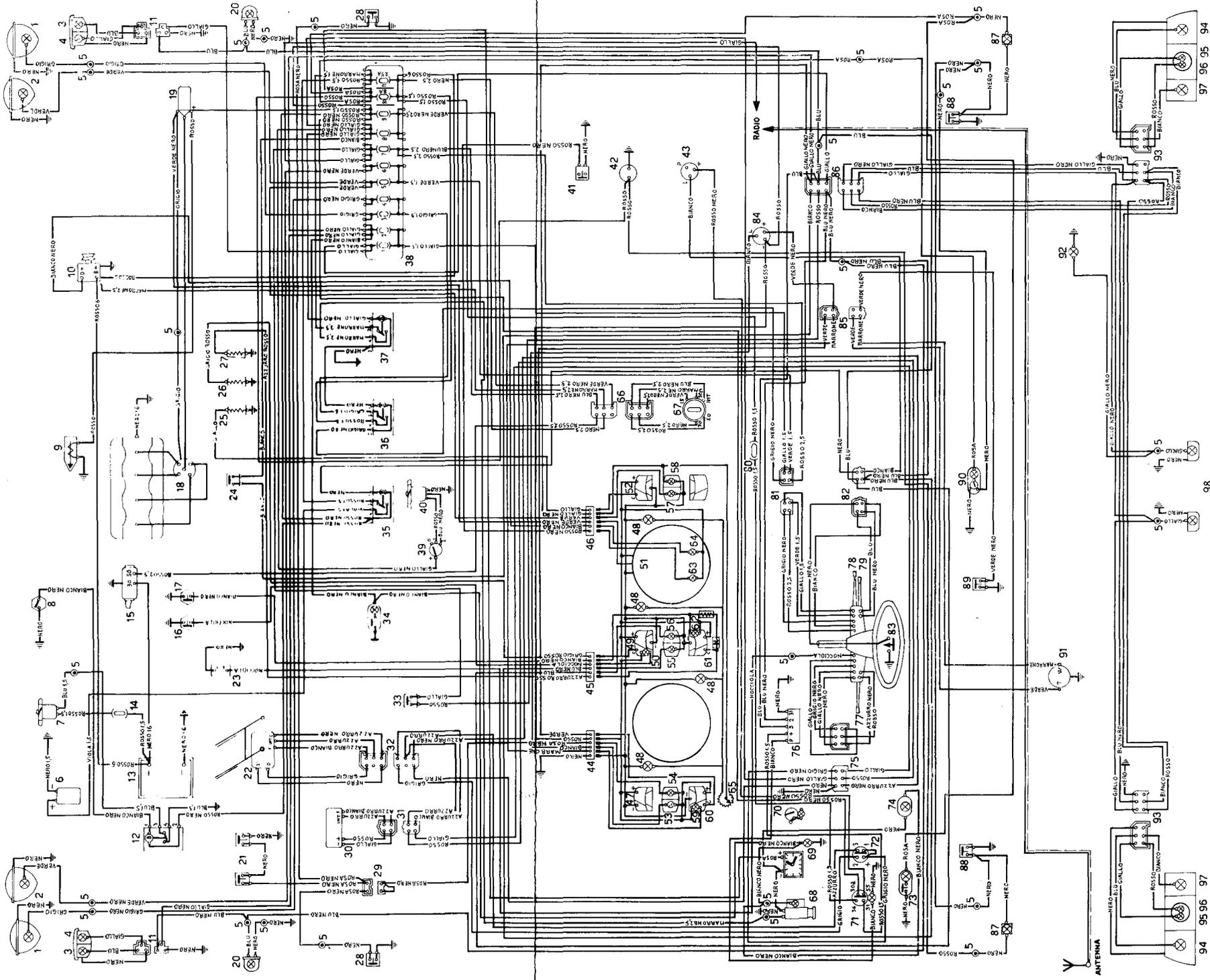
97. Feu de recul

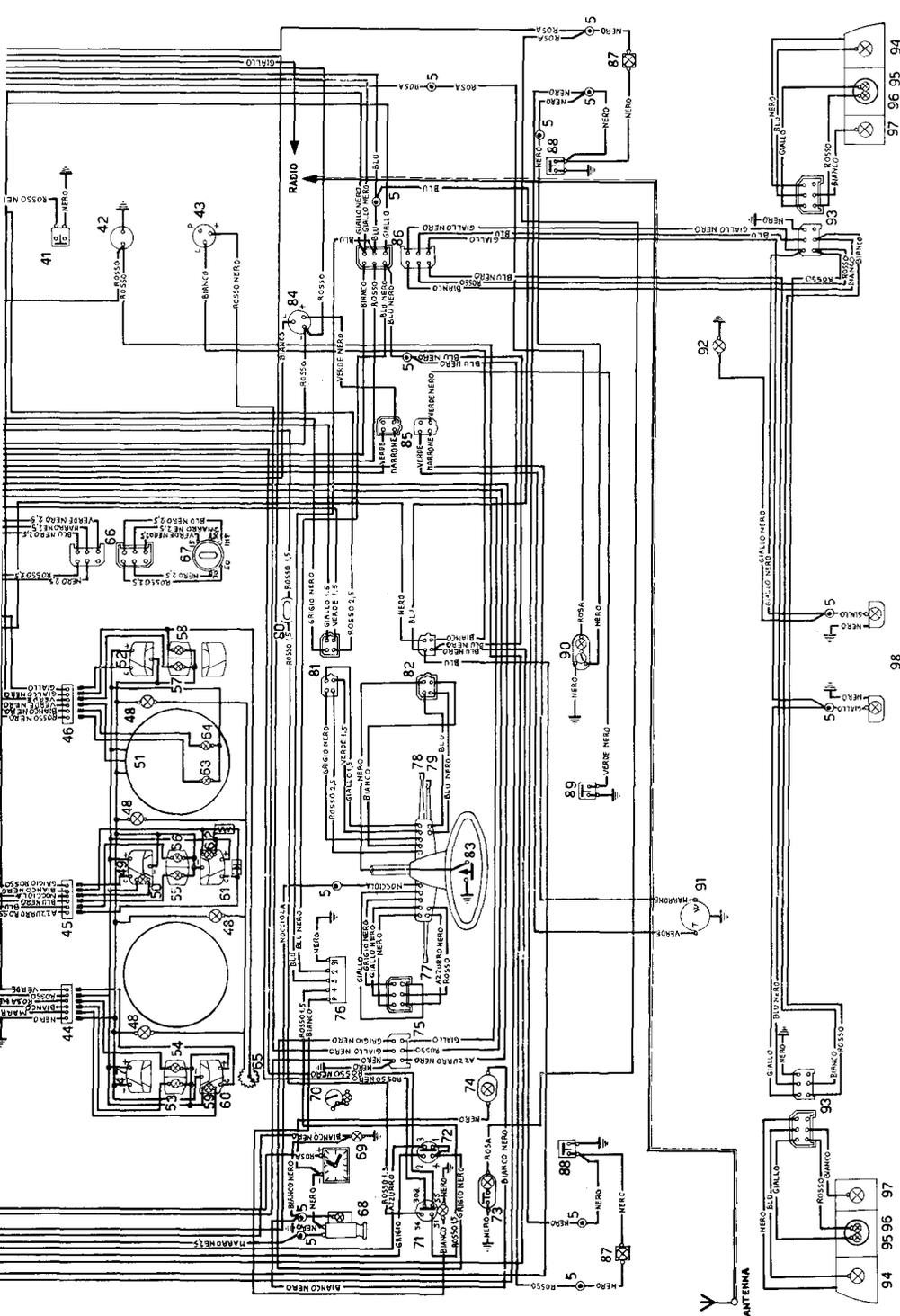
98. Eclairage de plaque de police

Bianco = Blanc
Blu = Bleu
Giallo = Jaune

Grigio = Gris
Marrone = Marron
Nocciola = Noisette

Nero = Noir
Rosa = Rose
Rosso = Rouge
Verde = Vert





DIMENSIONS ET POIDS

Longueur hors tout	4040 mm
Largeur hors tout	1646 »
Hauteur maxi (à voiture vide)	1263 »
Garde au sol (voiture sous charge)	130 »
Diamètre mini de braquage	10200 »
Poids en ordre de marche	1050 kg
Charge utile	360 » (4 personnes et 80 kg de bagages)
Poids tractable	895 »

PERFORMANCES

Vitesses maximales en km/h	Ve
Spider 1600	176
Spider 2000	186
Pente maxi franchissable avec quatre personnes et 40 kg de bagages	
Spider 1600	49% (27%*)
Spider 2000	59% (32%*)

* Pentes franchissables avec le maximum de poids tractable. Dans ces conditions d'utilisation, les performances sont évidemment proportionnées.

VARIANTES POUR VOITURES EQUIPEES DE DIRECTION HYDRAULIQUE ZF

La direction hydraulique réduit remarquablement l'effort nécessaire à manoeuvrer le volant, mais ceci arrive seulement avec moteur en marche, puisque la pompe à huile est actionnée par le moteur lui-même.

CARACTERISTIQUES

Type	Direction assistée Z.F. avec commandes à crémaillère avec pompe et réservoir.
Pompe à huile	Fixée dans la partie AV gauche du bâti moteur et commandée du vilebrequin au moyen d'une courroie trapézoïdale ou, si la voiture est équipée de conditionneur d'air, au moyen de la courroie crantée commande compresseur.
Réservoir	Logé dans la partie AV droite du compartiment moteur et muni de filtre à tamis et d'indicateur de niveau interne.
Ravitaillements	ESSO ATF DEXRON AGIP F1 ATF DEXRON MOBIL ATF 220

NORMES D'UTILISATION

Contrôler **tous les 5000 km**, par moteur en marche, que l'huile dans le réservoir atteigne son niveau maxi.

CAUSES POSSIBLES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- les raccords des tubulures du circuit ne sont pas suffisamment vissés et par conséquent on pourrait remarquer une aspiration d'air ou une fuite d'huile. Serrer tous les raccords;
- il y a trop peu d'huile dans l'installation. Refaire le plein;
- la tension de la courroie trapézoïdale est insuffisante.

ENTRETIENS

Réglage de la courroie de commande de la pompe.

Tous les 10.000 km faire contrôler, auprès d'un de nos Ateliers Agréés, la tension et l'usure de la courroie trapézoïdale.

ATTENTION - Si la pompe de la direction hydraulique ne fonctionne pas à cause d'une panne au moteur et qu'il faut tracter la voiture, la direction hydraulique fonctionne comme une direction mécanique, ce qui demande naturellement un effort plus grand au volant.

Les vérifications, les éventuelles réparations et les vidanges d'huile doivent être exécutées par nos Ateliers Agréés.

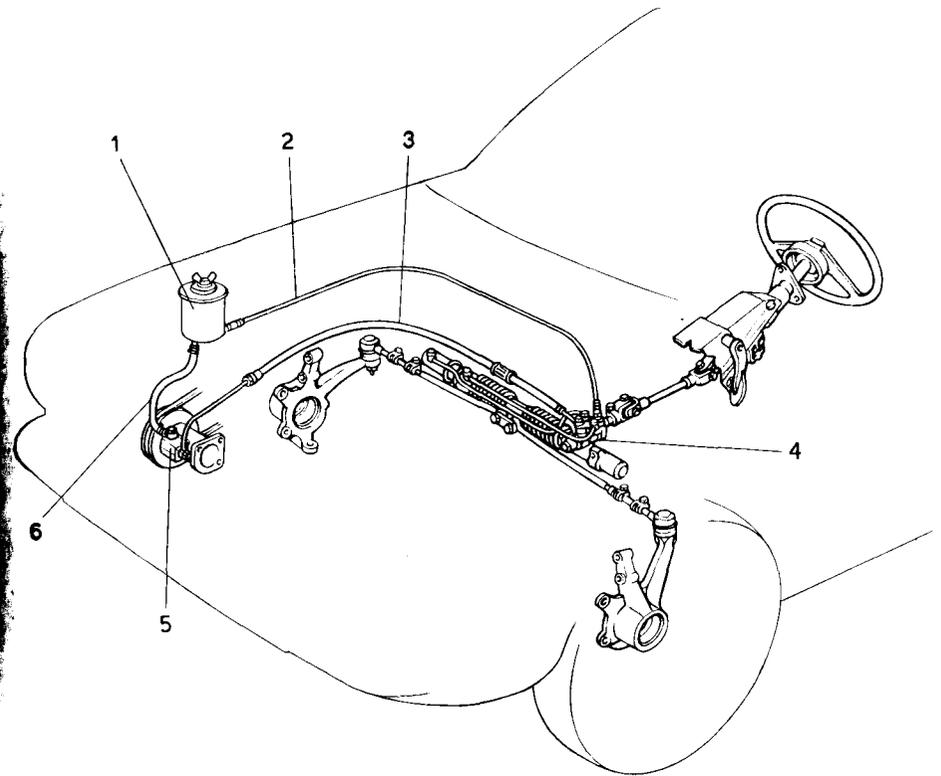


Schéma de la direction hydraulique

1. Réservoir huile - 2. Tuyau de la direction hydraulique au réservoir - 3. Tuyau de la pompe à la direction hydraulique - 4. Direction hydraulique - 5. Pompe à huile - 6. Tuyau du réservoir à la pompe.

LANCIA S.p.A.

Capital 30 milliards de lires entièrement versé

SERVICE APRES-VENTE

Dans les caractéristiques, les données et les schémas on a indiqué tout ce qui est nécessaire de connaître pour les réglages et les contrôles périodiques. Cependant, pour certaines opérations particulières, le Client peut avoir à faire appel à un personnel et à un outillage spécialisés. Il pourra s'adresser à cet effet aux Ateliers de réparations de nos Filiales et de nos Concessionnaires auprès desquels il se procurera les pièces détachées d'origine dont l'emploi est seul prescrit. En cas de réparations importantes, nous lui conseillons d'avoir recours uniquement à nos Ateliers spécialisés qui possèdent une documentation technique complète sur tous nos modèles et sont particulièrement qualifiés pour exécuter tous les travaux qui les concernent dans les meilleures conditions.

PIECES DETACHEES

Pour toute commande de pièces détachées adressée aux importateurs ou aux concessionnaires de zone, qui ont la tâche de les livrer ou de se les procurer si elles ne sont pas disponibles sur place, prière de toujours préciser:

- la référence de la pièce demandée, si elle est connue, ou, au moins, sa dénomination
- la quantité nécessaire
- le numéro d'identification de la voiture (préfixe - n° de châssis)
- le numéro du moteur
- le mode de transport désiré
- la référence de la correspondance déjà échangée.

Si le concessionnaire ou l'importateur ne devait pas s'intéresser suffisamment à la livraison des pièces commandées, nous vous prions d'adresser votre réclamation au:

- SERVICE PIECES DETACHEES —
Corso Peschiera 193 - 10141 TORINO - Tél. 33.31.1 - Télex 21465

Les clients habitant ces Pays qui ne disposent pas de Service d'Après-Vente Lancia (voir notre brochure « Organizzazione commerciale ed assistenziale » imprimé n° 8798900), doivent envoyer leurs commandes directement à l'adresse susdite et selon le procédé que nous venons d'indiquer.

SIEGE ET DIRECTION GENERALE

TORINO (10141) Via Vincenzo Lancia 27 - Casella Postale 430 Torino Tél. 33.31.1
Télégrammes: LANCIAUTO - TORINO - Télex 21165 LANCIA

USINES

TORINO (10141) Via Vincenzo Lancia 27 - Casella Postale 430 Torino Tél. 33.31.1
Télégrammes: LANCIAUTO - TORINO - Télex 21165 LANCIA
CHIVASSO (10034) Via Caluso 50 - Cas. Postale 430 Torino Tél. 91.09.101/2/3/4/5
Télégrammes: LANCIAUTO - TORINO
VERONE (13003) Strada Comunale - Tél. 54.25.41/2/3/4/5
Télégrammes: LANCIAUTO - VERRONE - Télex 20332

FILIALES - INSPECTIONS * - CENTRES REGIONAUX D'ASSISTANCE **

ARI (70123) Via T. Columbo 47 (Zona Ind.) - Tél. 45.12.88 Télex 81195
BLOGNA (40138) Via E. Mattei 10 - Tél. 53.30.25 Télex 51527
(Saveri)
BOSENZA* (87100) Piazza Loreto 30/31 - Tél. 37.45.8 - 37.48.2
BRENZE (50127) Via Di Novoli 61
Tél. 43.03.41/2/3 - 41.46.67 - 41.36.08 Télex 57274
ENOVA (16161) Via Rivarolo 59 nero - Tél. 40.33.33/4/5/6 Télex 28013
(Rivarolo)
MILANO (20149) Via A. Papa 24
Tél. 32.16.46/7/8 - 32.27.47 - 36.83.03 - 36.40.10 Télex 34650
NAPOLI (80143) Via N. Poggioreale 19
Tél. 26.51.33 - 26.55.15 - 26.59.43 - 26.53.81 Télex 71410
PADOVA (35100) Zona Ind. - 1^a strada 25 - Tél. 66.20.33 Télex 41234
PALERMO (90145) Viale Reg. Siciliana 4452 - Tél. 51.87.54/5-52.89.44 Télex 91130
ROMA (00199) Via Salaria 665 - Tél. 81.08.341/2/3/4/5 Télex 60137
TORINO** (10121) Corso Matteotti 30
Tél. 54.55.97 - 54.58.34 - 54.38.15 - 54.61.107
VERONA (37100) Viale delle Nazioni 10 - Tél. 50.50.88 Télex 48257

SERVICE PIECES DETACHEES

TORINO (10141) Corso Peschiera 193 - Tél. 33.31.1 Télex 21465
Télégrammes: LANCIAUTO - TORINO